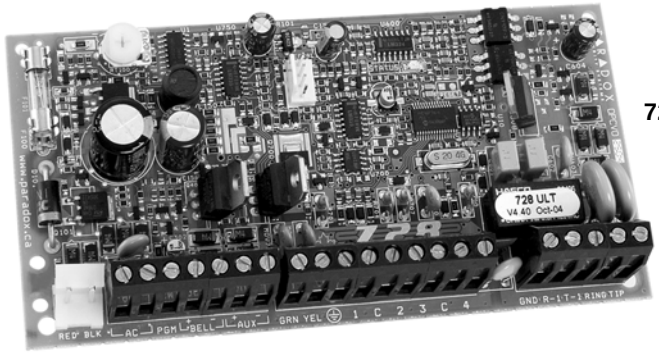
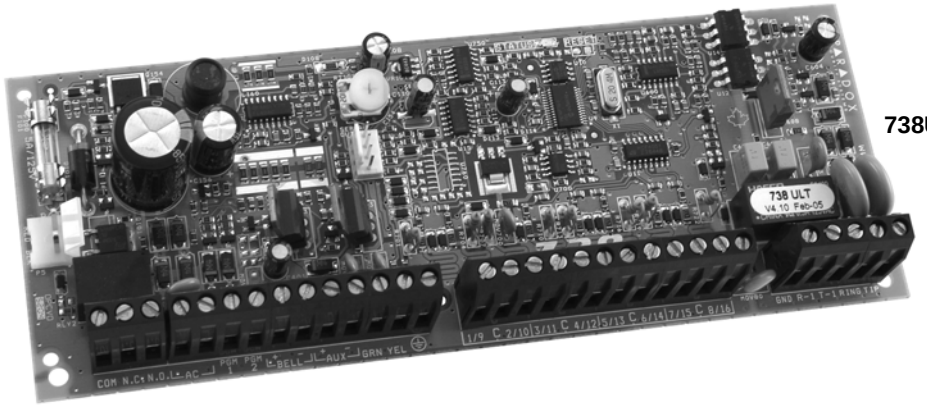
ESPRIT™

728 ULTRA™ et 738 ULTRA™

Versions 4.4 (728ULT) et 4.1 (738ULT)



728ULT



738ULT

Manuel d'installation et de référence

PARADOX®
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Table des matières

Introduction 1
- À propos de ce manuel 1
- Nouvelles caractéristiques 1
- Caractéristiques principales 1
- Spécifications 1

Installation 2
- Emplacement et montage 2
- Mise à la terre 2
- Alimentation en courant alternatif 2
  - Alimentation en courant alternatif (c.a.) 2
  - Batterie de réserve 2
  - Bornes pour le bloc d'alimentation auxiliaire 3
  - Essai de la batterie 3
  - Essai de fonctionnement du clavier 3
- Raccordement à la ligne téléphonique 3
- Sortie de cloche/sirène 4
  - Sorties de relais d'alarme (738 Ultra; optionnel) 4
- Sorties programmables (PGM) 4
- Raccordement d'un clavier et d'un interrupteur à clé 4
- Raccordement des zones de clavier 5
- Raccordement d'un interrupteur de sécurité à un clavier à DEL 6
- Raccordement des bornes d'entrée de zones simples 6
  - Contacts N.F., sans résistance d'EDL 6
  - Contacts N.O et N.F., avec résistance d'EDL (UL/cUL) 7
  - Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage 7
  - Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL) 7
- Raccordement du doublage de zones (ATZ) 8
  - Contacts N.F., sans résistance d'EDL, ATZ câblé en série 9
  - Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage, ATZ câblé en série 9
  - Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL), ATZ câblé en série 9
  - Contacts N.F., ATZ câblé en parallèle 10
- Circuit d'incendie 10
  - Raccordement de détecteurs de fumée à 4 fils (installation standard) 10
  - Raccordement de détecteurs de fumée à 4 fils (installation UL/cUL) 10
  - Raccordement de détecteurs de fumée à 2 fils 11
- Connecteur de sorties en série 11
- DEL « Status » 11

Codes d'accès 11
- Code d'installateur 11
- Code maître et codes d'utilisateurs 11
- Longueur des codes d'utilisateurs/d'accès 11
- Code de contrainte 12
- Verrou de l'installateur 12
- Verrouillage du code maître 12

Méthodes de programmation 12
- Logiciel Esplod 12
- Clavier 12
  - Programmation hexadécimale 13
  - Programmation séquentielle hexadécimale des sections 13
  - Programmation décimale 14
  - Programmation par choix d'options 14

Réglages du panneau de contrôle pour le logiciel Esplod 14
- Options de réponse du panneau 14
- Numéro d'identification du panneau 15
- Mot de passe de l'ordinateur 15
- Numéro de téléphone de l'ordinateur 15
- Appel à Esplod 15
- Réponse à Esplod 16
- Annulation de la communication 16
- Connexion par rappel 16
- Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements 16

Transmission de rapports d'événements 17
- Options pour la transmission des rapports 18
  - Transmission de rapports désactivée 18
  - Transmission de rapports régulière 18
  - Transmission de rapports fractionnée 18
  - Transmission de rapports double 18
- Numéro de téléphone de station de surveillance 1 (NTSS1) 19
- Numéro de téléphone de station de surveillance 2 (NTSS2) 19
- Numéros de compte du système 20
- Formats de rapport 20
  - Ademco Contact ID (tous les codes) 20
  - Ademco Contact ID (codes programmables) 22
  - Ademco Express 23
  - Format de rapport Téléavertisseur 23
  - Formats standard à impulsions 23
- Délai avant transmission sur téléavertisseur 23
- Options de transmission du format Téléavertisseur 24
- Option des événements du rapport Téléavertisseur 24
- Transmission des codes de rapport d'événements 24
  - Codes de rapport d'armement 24
  - Codes de rapport de désarmement 24
  - Codes de rapport d'alarme 24
  - Codes de rapport de restauration 24
  - Codes de rapport de fermeture de zone 25
  - Codes de rapport de sabotage 25
  - Codes de rapport de défectuosité/de restauration de défectuosité 25
  - Codes de rapport spéciaux 26
- Rapport d'essai automatique 26
- Rapport d'essai à intervalles réguliers (738 Ultra seulement) 26
- Rapport d'essai manuel 27
- Délai avant la transmission d'un rapport de panne d'alimentation 27
- Délai de fermeture récente 27
- Options pour la transmission des codes de rapport de restauration de zone 27
- Options pour la transmission des codes de rapport de désarmement 27

Définitions de zone 28
- Temps de réponse des zones 30
- Doublage de zones (ATZ) 30
  - Câblage de l'ATZ en parallèle 30
- Intellizones 30
  - Délai Intellizone 30
- Zones silencieuses 30
- Zones d'incendie 24 h et de détecteur de fumée à 4 fils 31
  - Activation/désactivation de la zone 4 (728 Ultra) ou de la zone 11 (738 Ultra) 31
  - Reconnaissance des détecteurs de fumée à 2 fils (entrée 3) .. 31
  - Réinitialisation des détecteurs de fumée à 2 fils 31
- Zones instantanées 31

Zones esclaves ... 31
Délai d'entrée 1 ... 32
Délai d'entrée 2 ... 32
Minuteur du délai d'entrée 2 ... 32
Partitionnement ... 32
Zones du Système A/partielles ... 32
Zones du Système B ... 32
Zones contournement permis ... 33
Fermeture automatique de zones ... 33
Zones avec résistance d'EDL (activée/désactivée) ... 33
Supervision de la zone de clavier 1 ... 33
Supervision de la zone de clavier 2 ... 33

Options d'armement, de désarmement et d'alarme ... 34
Armement automatique programmé ... 35
Heure de l'armement automatique ... 35
Options pour l'armement automatique ... 35
Armement automatique « aucun mouvement » ... 35
Minuteur de l'armement automatique « aucun mouvement » ... 35
Armement régulier par touche de fonction directe ... 36
Armement du Système A/partiel par touche de fonction directe ... 36
Armement par interrupteur à clé ... 36
Cri de sirène ... 36
Délai de sortie ... 36
Tonalité lors du délai de sortie ... 36
Délai avant transmission d'une alarme ... 37
Options pour les zones silencieuses et les avertisseurs silencieux ... 37
Délai avant coupure de la sonnerie ... 37
Priorité des codes ... 37
Délai d'absence d'armement ... 37
Armement restreint lors de défaillance de la batterie ... 38
Armement restreint lors de sabotage ... 38

Sorties PGM (sorties programmables) ... 38
Types de sorties PGM ... 38
Réglage du minuteur de sortie PGM ... 39
Options des sorties PGM ... 39

Autres options ... 40
Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) ... 40
Options de numérotation ... 40
Rapport d'impulsions de la numérotation ... 40
Options pour les touches de panique du clavier ... 40
Heure du panneau ... 41
Correction de l'heure ... 41
Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage ... 41
Options de contournement de sabotage ... 42
Mode d'essai pour l'installateur ... 42
Exclusion de la panne d'alimentation de l'affichage des défectuosités ... 42
Avertissement des défectuosités audible ... 42
Réinitialisation par mise hors tension ... 42

Fonctions du clavier/pour l'utilisateur ... 44
Programmation du code maître et des codes d'utilisateurs ... 44
Armement en mode Régulier ... 44
Armement régulier par touche de fonction directe ... 44
Armement en mode Forcé ... 44
Armement en mode Partiel ... 45
Armement partiel par touche de fonction directe ... 45
Armement instantané par touche de fonction directe ... 45
Sortie rapide ... 45
Armement/désarmement des partitions ... 45
Armement du Système A par touche de fonction directe ... 46
Désarmement du système ... 46
Mémoire d'alarmes ... 46
Armement/désarmement par interrupteur à clé ou bouton-poussoir ... 46
Contournement manuel de zones ... 47
Rappel du contournement ... 47
Zones Carillon du clavier (sur les claviers à DEL) ... 47
Surveillance de l'affichage des défectuosités ... 47
Batterie absente/faible - touche [1] ... 47
Panne d'alimentation - touche [2] ... 47
Cloche déconnectée - touche [4] ... 48
Courant de cloche maximal - touche [5] ... 48
Courant auxiliaire maximal - touche [6] ... 48
Défaillance de la transmission des rapports - touche [7] ... 48
Perte de l'heure - touche [8] ... 48
Sabotage/défaut de câblage de zone - touche [9] ... 48
Surveillance de la ligne téléphonique - touche [0] ... 48
Défectuosité de la boucle d'incendie - touche [PARTIEL] ... 48
Programmation par les touches ... 48

Avertissements ... 49

Index ... 51

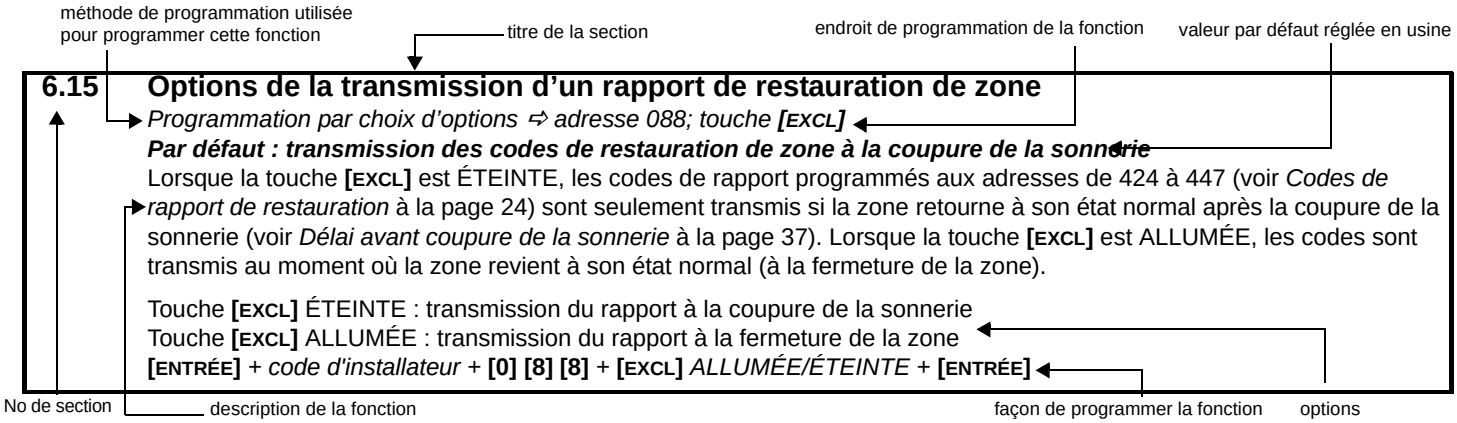
Liste des tableaux

Consommation de courant ... 3
Reconnaissance des zones de clavier ... 6
Options de contournement du répondeur ... 15
Options pour la transmission des rapports ... 18
Instructions spéciales pour numéros de téléphone ... 19
Formats de rapport ... 20
Codes de rapport d'événement Contact ID ... 20
Codes de rapport d'événement Contact ID programmables ... 22
Valeur du délai avant transmission sur téléavertisseur ... 23
Reconnaissance de sabotage/de défectuosité de zone ... 25
Options pour l'armement automatique ... 35
Armement par interrupteur à clé ... 36
Sélection des types de sorties PGM ... 39
Options des sorties PGM communément utilisées ... 39
Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) ... 40
Correction de l'heure ... 41
Options de reconnaissance de sabotage ... 41

Partie 1 : Introduction

1.1 À propos de ce manuel

Ce manuel fournit tous les renseignements nécessaires à la compréhension du fonctionnement, des caractéristiques et des fonctions des panneaux. Même si vous connaissez bien d'autres panneaux de contrôle de systèmes de sécurité, nous vous recommandons de lire ce manuel au moins une fois afin de vous familiariser avec les caractéristiques et la programmation des panneaux 728 et 738 Ultra. Veuillez vous référer à l'index pour voir la liste complète du contenu de ce manuel.


méthode de programmation utilisée pour programmer cette fonction
titre de la section
endroit de programmation de la fonction
valeur par défaut réglée en usine
6.15 Options de la transmission d'un rapport de restauration de zone
Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche [EXCL]
Par défaut : transmission des codes de restauration de zone à la coupure de la sonnerie
Lorsque la touche [EXCL] est ÉTEINTE, les codes de rapport programmés aux adresses de 424 à 447 (voir Codes de rapport de restauration à la page 24) sont seulement transmis si la zone retourne à son état normal après la coupure de la sonnerie (voir Délai avant coupure de la sonnerie à la page 37). Lorsque la touche [EXCL] est ALLUMÉE, les codes sont transmis au moment où la zone revient à son état normal (à la fermeture de la zone).
Touche [EXCL] ÉTEINTE : transmission du rapport à la coupure de la sonnerie
Touche [EXCL] ALLUMÉE : transmission du rapport à la fermeture de la zone
[ENTRÉE] + code d'installateur + [0] [8] [8] + [EXCL] ALLUMÉE/ÉTEINTE + [ENTRÉE]
No de section
description de la fonction
façon de programmer la fonction
options

1.2 Nouvelles caractéristiques

Caractéristique	728 Ultra V4.10	728 Ultra V4.20 - 4.40	738 Ultra V4.0	738 Ultra V4.1
Détecteur de fumée à 2 fils		✓	✓	✓
Câblage en série ou en parallèle pour le raccordement de l'ATZ (voir la page 30)	✓	✓	✓	✓
Verrouillage du code maître (voir la page 12)	✓	✓	✓	✓
Nouvelles options du rapport sur téléavertisseur : délai avant la transmission d'un rapport sur téléavertisseur, options du format téléavertisseur et options de la transmission des rapports d'événements sur téléavertisseur (voir la page 24)	✓	✓	✓	✓
Options pour le délai d'absence d'armement (voir la page 37)	✓	✓	✓	✓
Option pour l'heure du rapport d'essai automatique (voir la page 26)	✓	✓	✓	✓
Armement restreint lors de défaillance de la batterie (voir la page 38) et armement restreint lors de sabotage (voir la page 38)	✓	✓	✓	✓
Nouvelle DEL verte **STATUS** intégrée (voir la page 11)	✓	✓	✓	✓
Transmission du rapport d'essai à intervalles réguliers (voir la page 26)			✓	✓
Rapport des zones contournées à la station de surveillance lors de l'armement (voir la page 20)				✓

1.3 Caractéristiques principales

- 4 entrées de zone (8 zones avec doublage de zone) + 2 zones de clavier (728 Ultra)
- 8 entrées de zone (16 zones avec doublage de zone) + 2 zones de clavier (738 Ultra)
- 49 codes d'utilisateurs; 2 partitions
- mémoire tampon de 256 événements
- 1 sortie PGM pour le 728 Ultra et 2 sorties PGM pour le 738 Ultra (sortie transistorisée de 50 mA)
- alimentation à découpage de 1,1 A
- 1 sortie auxiliaire surveillée (728 Ultra : 450 mA, arrêt sans fusible à 650 mA; 738 Ultra : 500 mA, arrêt sans fusible à 700 mA)
- 1 sortie de sirène surveillée (arrêt sans fusible à 3 A)
- 1 ligne téléphonique surveillée (fonctionnement avec les formats de rapport lents, Ademco Contact ID, et Téléavertisseur)
- composeur homologué CTR-21; connecteurs intégrés pour la batterie de réserve et le port série
- compatible avec tous les claviers Esprit

1.4 Spécifications

- alimentation en c.a. : transformateur de 16.5 Vc.a., 20 VA minimum (40 VA recommandé) 50-60 Hz
- batterie : 12 Vc.c., 4 Ah/7 Ah†
- alimentation auxiliaire : 450 mA, arrêt sans fusible à 650 mA (728 Ultra); 500 mA, arrêt sans fusible à 700 mA (738 Ultra)†
- sortie de sirène : 1 A (arrêt sans fusible à 3A)
- sorties PGM : sortie PGM transistorisée de 50 mA (728 Ultra); deux sorties PGM transistorisée de 50 mA (738 Ultra)
- sortie de données sérielles :(1200, 1, N) à utiliser avec les modules d'accessoire (ne pas utiliser avec un système homologué UL)

† Pour les spécifications UL, se référer à *Avertissements* à la page 49. Spécifications sujettes à changement sans préavis.

Partie 2 : Installation

2.1 Emplacement et montage

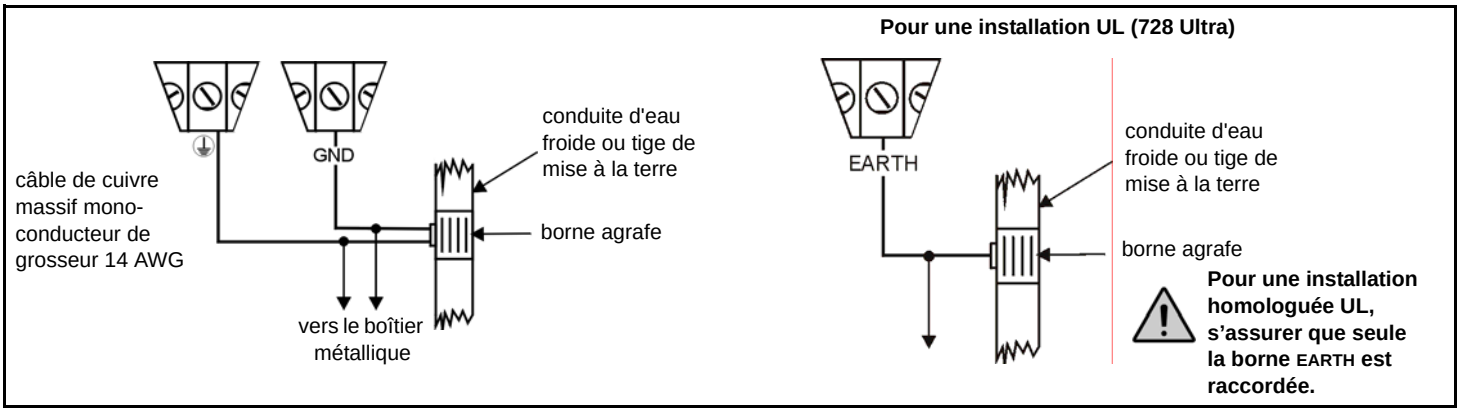
Retirer la carte de circuits imprimés, les pièces de montage et le clavier de l'emballage à l'intérieur de la boîte du panneau. La carte de circuits imprimés ne devrait pas être placée au fond du boîtier avant que tous les câbles soient entrés à l'intérieur du boîtier et préparés pour le raccordement. Avant d'installer le boîtier, insérer les 4 (728 Ultra) ou les 5 (738 Ultra) goujons de montage en nylon blanc au fond du boîtier. Choisir un endroit protégé des intrus. Laisser au moins 5 cm (2 po) autour du boîtier du panneau pour permettre la ventilation et la dissipation de la chaleur. L'emplacement choisi doit être une surface sèche à proximité d'une source de courant alternatif, d'un raccord de mise à la terre et d'une ligne téléphonique.

2.2 Mise à la terre

Raccorder les bornes de mise à la terre des zones et du composeur du panneau de contrôle au boîtier métallique et à une conduite d'eau froide ou à une tige de mise à la terre, conformément aux codes de l'électricité locaux.

Pour une protection maximale contre la foudre, utiliser des fils de mise à la terre distincts pour les zones et le composeur, tel qu'illustré à la Figure 1. Pour une installation homologuée UL, le boîtier métallique doit être relié à la terre par la conduite d'eau froide ou la tige de mise à la terre.

Figure 1 : Mise à la terre


Pour une installation UL (728 Ultra)
câble de cuivre massif mono-conducteur de grosseur 14 AWG
GND
conduite d'eau froide ou tige de mise à la terre
borne agrafe
vers le boîtier métallique
EARTH
conduite d'eau froide ou tige de mise à la terre
borne agrafe
Pour une installation homologuée UL, s'assurer que seule la borne EARTH est raccordée.

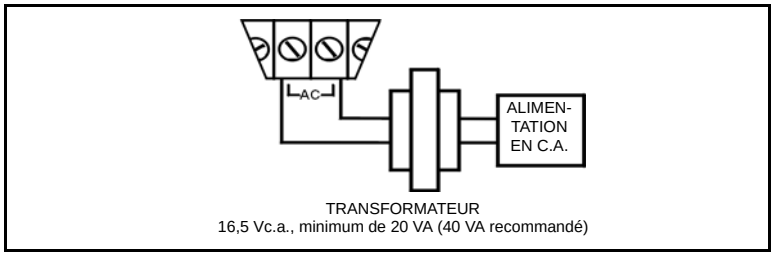
2.3 Alimentation en courant alternatif

2.3.1 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Ne pas utiliser de prises contrôlées par un interrupteur pour alimenter le transformateur. Utiliser un transformateur de 16,5 Vc.a. (50-60 Hz) d'un minimum de 20 VA (de 40 VA recommandé) afin de fournir une alimentation en c.a. suffisante. Les systèmes homologués UL/cUL nécessitent un transformateur enfichable Universel du numéro de modèle UB1640W. Raccorder le transformateur comme illustré à la *Figure 2*. Le bloc d'alimentation peut fournir un courant de charge de batterie maximal de 1,1 A.

Ne pas raccorder le transformateur ou la batterie de réserve avant que tout le câblage ne soit complété.

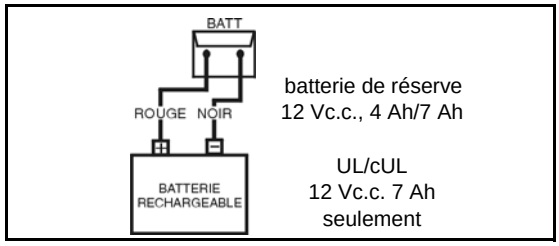
Figure 2 : Raccordement de l'alimentation en c.a.



2.3.2 Batterie de réserve

Il est recommandé de raccorder une batterie de réserve pour que le panneau de contrôle puisse être alimenté en cas de panne de courant. Les installations UL/cUL nécessitent l'utilisation d'une batterie de réserve. Utiliser une batterie rechargeable au plomb ou à électrolyte gélifié de 12 Vc.c, 4 Ah ou 7 Ah. Les installations UL/cUL nécessitent l'utilisation d'une batterie de 7 Ah seulement. Raccorder la batterie de réserve après avoir alimenté la console en c.a., comme illustré à la *Figure 3* à la page 3. Respecter la polarité de la batterie, car si elle est inversée, le fusible de la batterie grillera. Raccorder le fil de raccord rouge de la batterie à la borne de batterie (BATT) positive du panneau et le fil de raccord noir de la batterie à la borne de batterie négative du panneau de contrôle.

Figure 3 : Raccordement de la batterie de réserve



2.3.3 Bornes pour le bloc d'alimentation auxiliaire

Les bornes AUX+ et AUX- du panneau de contrôle peuvent fournir un maximum de 450 mA (pour le 728 Ultra) ou de 500 mA (pour le 738 Ultra), 12 Vc.c. (200 mA, 12 Vc.c. pour une mise en veille de 24 heures dans le cas d'une installation UL/cUL). La source d'alimentation auxiliaire peut être utilisée pour alimenter les détecteurs de mouvement, les claviers et les autres accessoires du système de sécurité. La consommation de courant de tous les dispositifs combinés ne doit pas excéder 650 mA (pour le 728 Ultra) ou 700 mA (pour le 738 Ultra). Voir le *Tableau 1* pour connaître la consommation de courant des modules. L'alimentation auxiliaire est protégée contre toute surcharge par un microprocesseur et s'arrête automatiquement si le courant excède 650 mA (pour le 728 Ultra) ou 700 mA (pour le 738 Ultra). L'alimentation auxiliaire est remise en fonction une fois que la situation de surcharge est rétablie et entre 1 et 60 secondes après l'exécution de l'essai dynamique de la batterie.

Tableau 1 : Consommation de courant

Modules	Consommation de courant	
	typique	maximale
Détecteurs de mouvement (voir les instructions des détecteurs)	de 10 à 50 mA	
Claviers à DEL 636/646*	15 mA	30 mA
Clavier à ACL 642*	40 mA	55 mA
Composeur numérique autonome 708 Ultra	50 mA	50 mA
Module d'expansion sans fil MG-RCV3	50 mA	50 mA

* Dans le cas d'une installation homologuée UL, ne pas utiliser le clavier à DEL 646 et le clavier à ACL 642. Ces claviers ne sont pas homologués UL.

2.3.4 Essai de la batterie

Lorsqu'il est alimenté, le panneau de contrôle effectue un essai dynamique de la batterie toutes les 60 secondes. Si la batterie n'est pas raccordée ou si sa capacité est trop faible, la touche **[1]** s'allume lorsque le panneau est en mode d'affichage des défectuosités. La touche **[1]** s'allume aussi si la tension de la batterie chute à 10,5 volts ou moins lorsque le panneau de contrôle s'alimente par la batterie de réserve (lorsqu'il y a une panne de courant alternatif). Lorsque la tension de la batterie chute à 8,5 volts, le panneau s'éteint et toutes les sorties se désactivent.

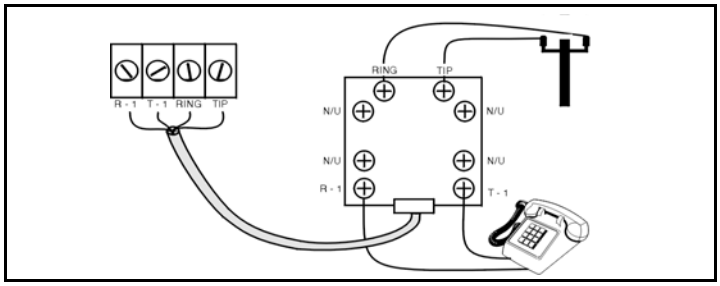
2.3.5 Essai de fonctionnement du clavier

Il est recommandé d'effectuer un essai sous tension des claviers installés loin du panneau de contrôle. Pour ce faire, raccorder temporairement les claviers à proximité du panneau de contrôle et raccorder le transformateur. Après 10 secondes, entrer des commandes aléatoires au clavier et vérifier si le clavier émet un bip pour confirmer ces commandes. Ensuite, ouvrir une zone pour s'assurer que le clavier et le panneau de contrôle réagissent à ces signaux. Si le clavier ne réagit pas et les voyants lumineux ne s'allument pas, vérifier si les bornes AC contiennent une tension d'environ 16 Vc.a. Si tel est le cas, vérifier le câblage du clavier et s'assurer qu'il n'y a pas de court-circuit entre les fils noir et rouge du clavier. Si le clavier ne réagit pas à l'essai, communiquer avec le distributeur local de Paradox.

2.4 Raccordement à la ligne téléphonique

Raccorder les fils de la compagnie de téléphone aux bornes TIP et RING du panneau de contrôle. Raccorder ensuite les fils des bornes T-1 et R-1 au système téléphonique comme illustré à la *Figure 4*.
Si la DEL STATUS est toujours ALLUMÉE, c'est que le panneau utilise la ligne téléphonique.

Figure 4 : Raccordement à la ligne téléphonique



2.5 Sortie de cloche/sirène

Les bornes BELL+ et BELL-, les cloches du système et/ou tous les autres dispositifs d'avertissement nécessitent une tension continue pendant une alarme. Durant une alarme, la sortie de cloche fournit une tension de 12 Vc.c. et peut supporter une sirène de 20 watts ou de 30 watts. La sortie de cloche est pilotée par un microprocesseur et se met automatiquement hors fonction si le courant excède 3 A. Si la charge des bornes « bell » revient à la normale, le microprocesseur rétablit le courant aux bornes bell suite au déclenchement de la prochaine alarme. Lors du raccordement de sirènes (des haut-parleurs munis d'amplificateurs de sirènes intégrés), respecter la polarité. Raccorder le fil de raccord positif à la borne BELL+ et le fil de raccord négatif à la borne BELL- du panneau de contrôle tel qu'illustré à la *Figure 5*.

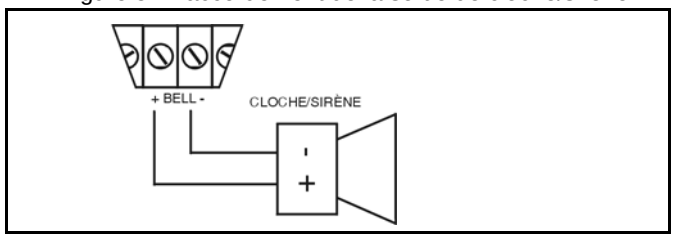
Si le bloc d'alimentation et/ou la tension de la batterie chute(nt) en dessous du niveau de fonctionnement sûr lors d'une alarme, la sortie de cloche/sirène se déconnecte afin de permettre au système de bien transmettre une situation d'alarme à la station de surveillance. Dans ce cas, le système est conçu pour empêcher la sortie de cloche/sirène de s'activer, et ce, jusqu'à ce que la capacité de la batterie de réserve atteigne 50 %. Cela laisse plus d'énergie au bloc d'alimentation du panneau de contrôle pour qu'il puisse charger rapidement la batterie de réserve. Le circuit de la sortie de cloche/sirène ne se réactive que lorsqu'une autre situation d'alarme se produit. Une fois cette condition remplie, la sortie de cloche/sirène fonctionne normalement.

2.5.1 Sorties de relais d'alarme (738 Ultra; optionnel)

La sortie de relais d'alarme est un relais unipolaire de 5 A muni de contacts secs à deux directions suivant la sortie de cloche/sirène.

Si la sortie de cloche/sirène n'est pas utilisée, raccorder une résistance de 1 kΩ entre les bornes BELL+ et BELL-.

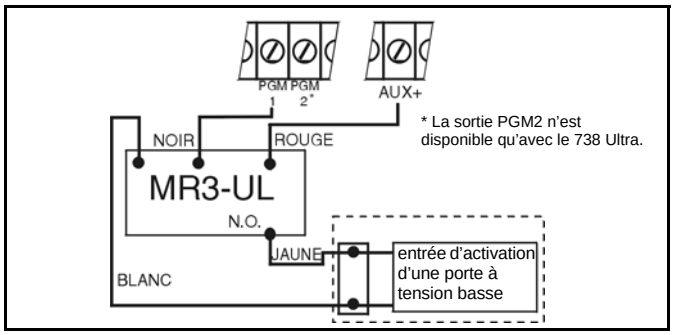
Figure 5 : Raccordement de la sortie de cloche/sirène



2.6 Sorties programmables (PGM)

Les panneaux de contrôle 728 Ultra et 738 Ultra comprennent une (728 Ultra) ou deux (738 Ultra) sorties entièrement programmables (PGM). Lorsqu'un événement ou une situation spécifique se produit dans le système, une sortie PGM peut être utilisée pour réinitialiser un détecteur de fumée, activer une lumière stroboscopique, ouvrir ou fermer une porte de garage et beaucoup plus. Les sorties PGM fournissent un maximum de 50 mA. S'il est possible que la consommation de courant d'une sortie PGM excède 50 mA, il est recommandé d'utiliser un relais, comme illustré à la *Figure 6*. Les sorties PGM peuvent être programmées pour se mettre en fonction ou hors fonction pour le déclenchement de plus d'un millier d'événements différents. Par exemple, une sortie PGM peut ouvrir et fermer une porte de garage automatique lorsque les touches **[1]** et **[2]** du clavier sont simultanément enfoncées. Pour plus amples renseignements sur la programmation des sorties PGM, se référer à *Sorties PGM (sorties programmables)* à la page 38.

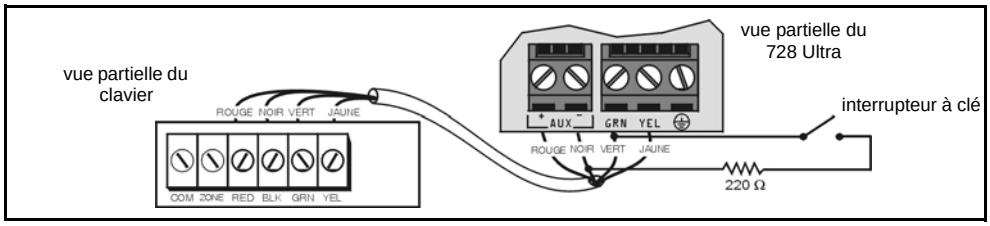
Figure 6 : Raccordement d'une sortie PGM



2.7 Raccordement d'un clavier et d'un interrupteur à clé

Raccorder les quatre bornes du clavier nommées **RED**, **BLK**, **GRN** et **YEL** aux bornes de couleurs correspondantes du panneau de contrôle tel qu'indiqué à la *Figure 7*. Prendre note que la plaque arrière de certains claviers doit être retirée afin d'effectuer le raccordement. Raccorder l'interrupteur à clé aux bornes **GRN** et **BLK** du panneau de contrôle comme illustré à la *Figure 7*. Afin d'activer cette fonction, se référer à *Armement par interrupteur à clé* à la page 36 et à *Armement/désarmement par interrupteur à clé ou bouton-poussoir* à la page 46 pour plus de renseignements sur les interrupteurs à clé.

Figure 7 : Raccordement d'un clavier et d'un interrupteur à clé

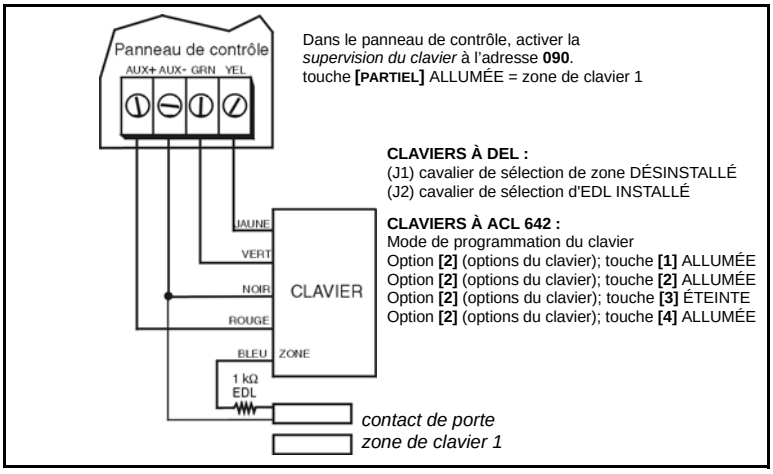


2.8 Raccordement des zones de clavier

Chaque clavier comprend une borne d'entrée qui permet le raccordement d'un détecteur ou d'un contact de porte directement au clavier.

Exemple : Un contact de porte situé au point d'entrée d'un établissement peut être raccordé directement à la borne d'entrée du clavier situé au point d'entrée au lieu d'être raccordé jusqu'au panneau de contrôle.

Figure 8 : Raccordement d'une zone de clavier

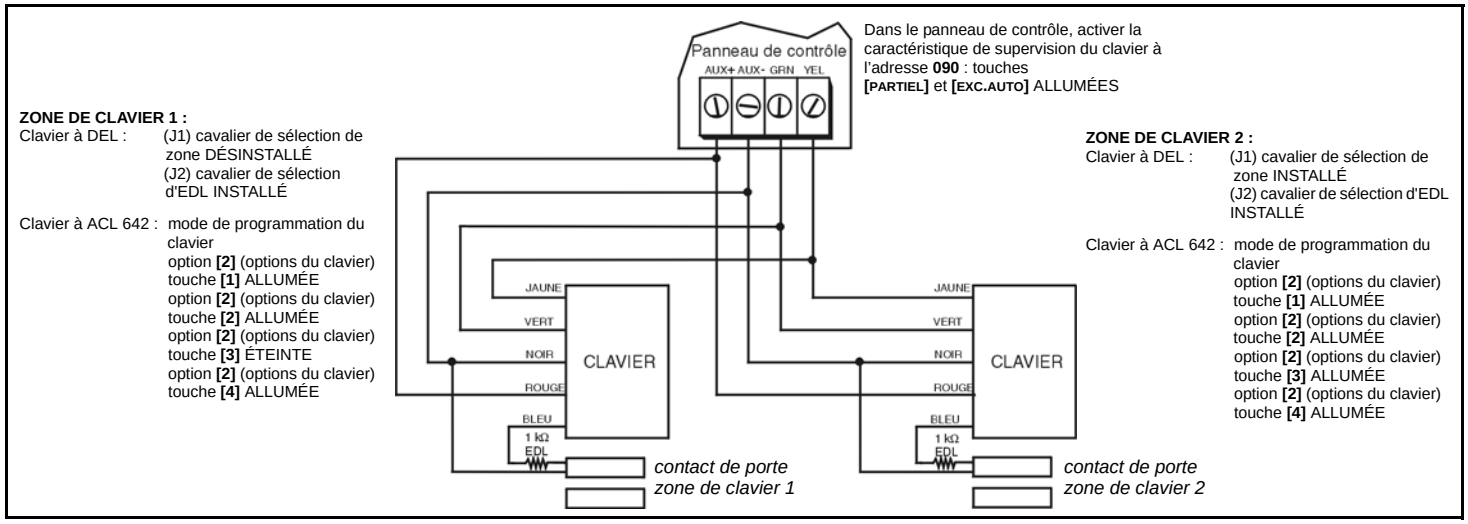

Panneau de contrôle
AUX+ AUX- GRN YEL
Dans le panneau de contrôle, activer la *supervision du clavier* à l'adresse **090**.
touche **[PARTIEL]** ALLUMÉE = zone de clavier 1
CLAVIERS À DEL :
(J1) cavalier de sélection de zone DÉSINSTALLÉ
(J2) cavalier de sélection d'EDL INSTALLÉ
CLAVIERS À ACL 642 :
Mode de programmation du clavier
Option **[2]** (options du clavier); touche **[1]** ALLUMÉE
Option **[2]** (options du clavier); touche **[2]** ALLUMÉE
Option **[2]** (options du clavier); touche **[3]** ÉTEINTE
Option **[2]** (options du clavier); touche **[4]** ALLUMÉE
JAUNE
VERT
NOIR
ROUGE
BLEU
CLAVIER
ZONE
1 kΩ EDL
contact de porte
zone de clavier 1

Indépendamment du nombre de claviers que comporte le système, le panneau de contrôle fonctionne avec un maximum de deux zones de clavier. Le panneau de contrôle reconnaît ces zones ajoutées comme indiqué dans le *Tableau 2* à la page 6.

Si deux zones de clavier sont utilisées, un clavier doit être défini comme zone de clavier 1, et l'autre, comme zone de clavier 2 (voir la *Figure 9* à la page 5).

Exemple : Un système de sécurité est composé de cinq claviers. Les bornes d'entrée de zone de seulement deux de ces cinq claviers peuvent être activées (voir la Figure 9 à la page 5). Les bornes d'entrée de zone des trois autres claviers doivent être désactivées, comme décrit à ***Désactivation des zones des claviers 636 et 646**** *à la page 5 et à Désactivation des zones du clavier 642* à la page 6.*

Figure 9 : Raccordement de deux zones de clavier lorsque deux claviers sont utilisés


ZONE DE CLAVIER 1 :
Clavier à DEL : (J1) cavalier de sélection de zone DÉSINSTALLÉ
(J2) cavalier de sélection d'EDL INSTALLÉ
Clavier à ACL 642 : mode de programmation du clavier
option **[2]** (options du clavier)
touche **[1]** ALLUMÉE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[2]** ALLUMÉE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[3]** ÉTEINTE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[4]** ALLUMÉE
Panneau de contrôle
AUX+ AUX- GRN YEL
Dans le panneau de contrôle, activer la caractéristique de supervision du clavier à l'adresse **090** : touches **[PARTIEL]** et **[EXC.AUTO]** ALLUMÉES
ZONE DE CLAVIER 2 :
Clavier à DEL : (J1) cavalier de sélection de zone INSTALLÉ
(J2) cavalier de sélection d'EDL INSTALLÉ
Clavier à ACL 642 : mode de programmation du clavier
option **[2]** (options du clavier)
touche **[1]** ALLUMÉE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[2]** ALLUMÉE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[3]** ALLUMÉE
option **[2]** (options du clavier)
touche **[4]** ALLUMÉE
JAUNE
VERT
NOIR
ROUGE
BLEU
CLAVIER
1 kΩ EDL
contact de porte
zone de clavier 1
contact de porte
zone de clavier 2

Désactivation des zones des claviers 636 et 646*

Si la borne d'entrée de zone du clavier n'est pas utilisée, la désactiver en court-circuitant le fil de zone bleu avec le fil noir COM du clavier.

Désactivation des zones du clavier 642*

Si la borne d'entrée de zone du clavier n'est pas utilisée, la désactiver en désactivant l'option **[2]** (options du clavier), touche **[1]** (l'éteindre).

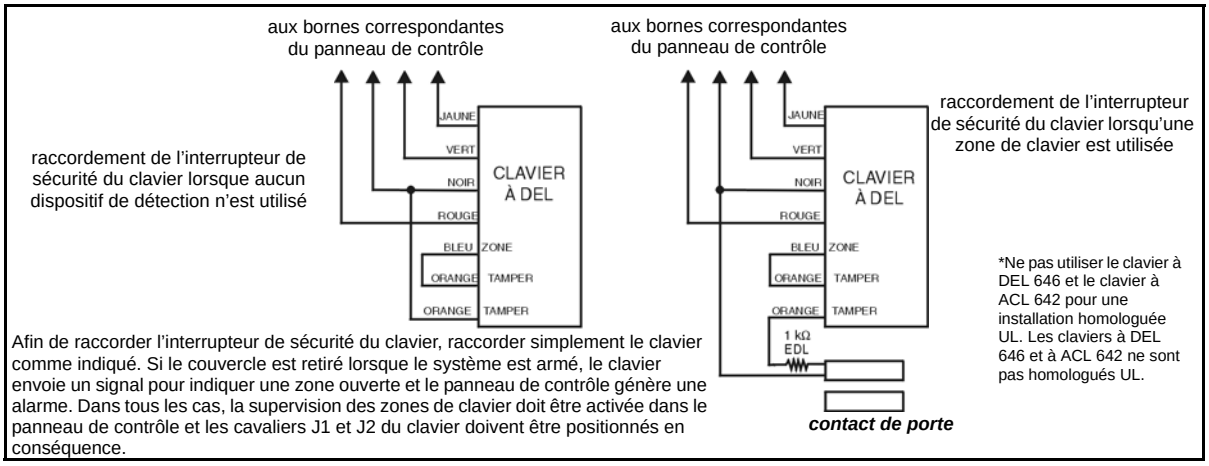
* Ne pas utiliser le clavier à DEL 646 et le clavier à ACL 642 pour une installation homologuée UL. Le clavier à DEL 646 et le clavier à ACL 642 ne sont pas homologués UL.

Tableau 2 : Reconnaissance des zones de clavier

Si un clavier à DEL est utilisé, positionner le cavalier de sélection de zone (J1) à l'arrière du clavier : cavalier de sélection de zone J1 DÉSINSTALLÉ = zone de clavier 1 cavalier de sélection de zone J1 INSTALLÉ = zone de clavier 2 Si la position du cavalier de sélection de zone est changée, le panneau de contrôle ne reconnaîtra le changement qu'après que le clavier sera débranché et rebranché. Si un clavier à ACL 642 est utilisé, programmer les définitions du clavier comme suit : Mode de programmation du clavier, option **[2]** (options du clavier); touche **[1]** ALLUMÉE = zone de clavier activée Mode de programmation du clavier, option **[2]** (options du clavier); touche **[2]** ALLUMÉE = résistance d'EDL de 1 kΩ exigée Mode de programmation du clavier, option **[2]** (options du clavier); touche **[3]** ÉTEINTE = zone de clavier 1 Mode de programmation du clavier, option **[2]** (options du clavier); touche **[3]** ALLUMÉE = zone de clavier 2 Mode de programmation du clavier, option **[2]** (options du clavier); touche **[4]** ALLUMÉE = supervision de la communication du clavier Le panneau de contrôle affiche les zones de clavier ouvertes comme suit :			
ATZ désactivé (728 Ultra)	**ATZ activé (728 Ultra)**	**ATZ désactivé (738 Ultra)**	**ATZ activé (738 Ultra)**
zone de clavier 1 = zone 5	zone de clavier 1 = zone 9	zone de clavier 1 = zone 9	zone de clavier 1 = zone 17
zone de clavier 2 = zone 6	zone de clavier 2 = zone 10	zone de clavier 2 = zone 10	zone de clavier 2 = zone 18

2.9 Raccordement d'un interrupteur de sécurité à un clavier à DEL

Figure 10 : Raccordement d'un interrupteur de sécurité à un clavier à DEL


aux bornes correspondantes du panneau de contrôle
aux bornes correspondantes du panneau de contrôle
raccordement de l'interrupteur de sécurité du clavier lorsque aucun dispositif de détection n'est utilisé
raccordement de l'interrupteur de sécurité du clavier lorsqu'une zone de clavier est utilisée
JAUNE
VERT
NOIR
ROUGE
BLEU
ORANGE
ZONE
TAMPER
CLAVIER À DEL
1 kΩ EDL
contact de porte
*Ne pas utiliser le clavier à DEL 646 et le clavier à ACL 642 pour une installation homologuée UL. Les claviers à DEL 646 et à ACL 642 ne sont pas homologués UL.
Afin de raccorder l'interrupteur de sécurité du clavier, raccorder simplement le clavier comme indiqué. Si le couvercle est retiré lorsque le système est armé, le clavier envoie un signal pour indiquer une zone ouverte et le panneau de contrôle génère une alarme. Dans tous les cas, la supervision des zones de clavier doit être activée dans le panneau de contrôle et les cavaliers J1 et J2 du clavier doivent être positionnés en conséquence.

Une fois les zones de clavier définies, la supervision des zones de clavier doit être activée (voir *Supervision de la zone de clavier 1* à la page 33 et *Supervision de la zone de clavier 2* à la page 33) dans le panneau de contrôle.

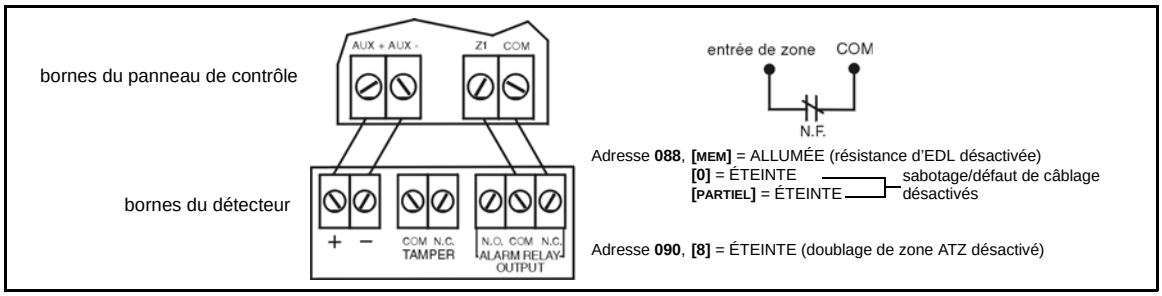
2.10 Raccordement des bornes d'entrée de zones simples

Le matériel du système reconnaît les raccordements des bornes d'entrée de zones simples suivants. Pour plus de renseignements sur la programmation des options mentionnées ci-dessous, voir *Définitions de zone* à la page 28.

2.10.1 Contacts N.F., sans résistance d'EDL

Si l'installation du système de sécurité ne nécessite pas de détection de sabotage ou de défaut de câblage, raccorder les dispositifs de détection et programmer le panneau de contrôle comme le montre la *Figure 11*. Lorsque le matériel est configuré de cette façon, le système signalera une zone ouverte ou fermée au panneau de contrôle et affichera les zones ouvertes au clavier. Ne pas utiliser des dispositifs dont les contacts sont N.O. avec cette configuration, car cela aura pour effet de garder le système en alarme.

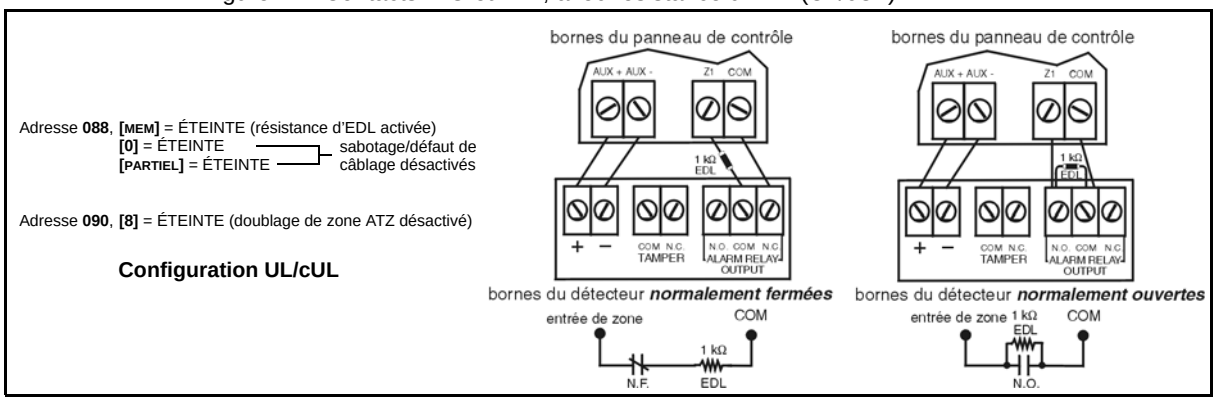
Figure 11 : Contacts N.F., sans résistance d'EDL



2.10.2 Contacts N.O et N.F., avec résistance d'EDL (UL/cUL)

Si l'installation du système de sécurité ne nécessite pas de reconnaissance de sabotage ou de défaut de câblage, mais que certains dispositifs de détection utilisent des contacts normalement ouverts, raccorder tous les dispositifs de détection avec une résistance d'extrémité de ligne (EDL) de 1 kΩ et programmer le panneau de contrôle comme illustré à la *Figure 12*. Cette configuration a pour effet de signaler une zone ouverte ou une zone fermée au panneau de contrôle et d'afficher les zones ouvertes au clavier.

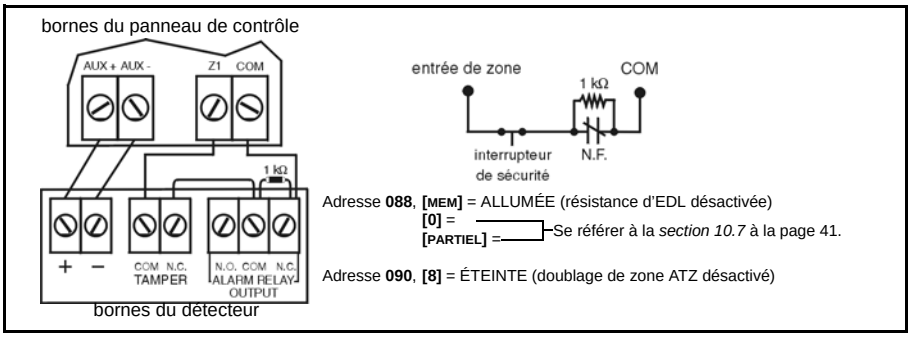
Figure 12 : Contacts N.O et N.F., avec résistance d'EDL (UL/cUL)



2.10.3 Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage

Si l'installation du système de sécurité nécessite la reconnaissance de sabotage, tous les dispositifs de détection doivent utiliser des contacts normalement fermés. Raccorder les dispositifs et programmer le panneau de contrôle comme illustré à la *Figure 13*. Configurer le système de cette façon aura pour effet de signaler une zone ouverte ou une zone fermée au panneau de contrôle et d'afficher les zones ouvertes au clavier. Le panneau de contrôle communique aussi tout sabotage (coupure) détecté selon les *Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage* à la page 41.

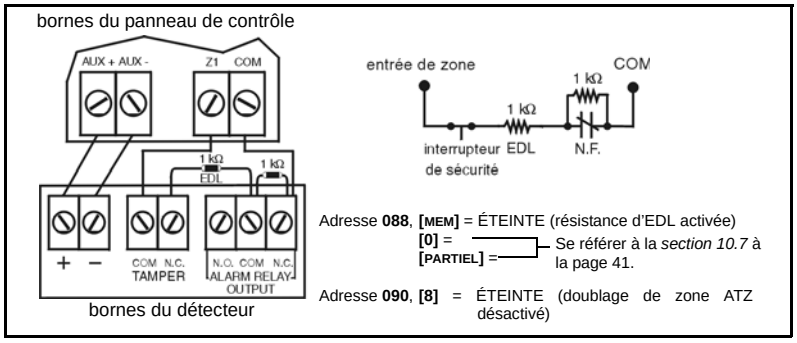
Figure 13 : Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage



2.10.4 Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL)

Si l'installation du système de sécurité nécessite la reconnaissance de sabotage (de coupure) et de défaut de câblage (de court-circuit), tous les dispositifs de détection doivent utiliser des contacts normalement fermés. Raccorder les dispositifs et programmer le panneau de contrôle comme illustré à la *Figure 14*. Configurer le système de cette façon aura pour effet de signaler une zone ouverte ou une zone fermée au panneau de contrôle et d'afficher les zones ouvertes au clavier. Le panneau de contrôle communique aussi tout sabotage (coupure) et/ou défaut de câblage (court-circuit) détecté selon les *Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage* à la page 41.

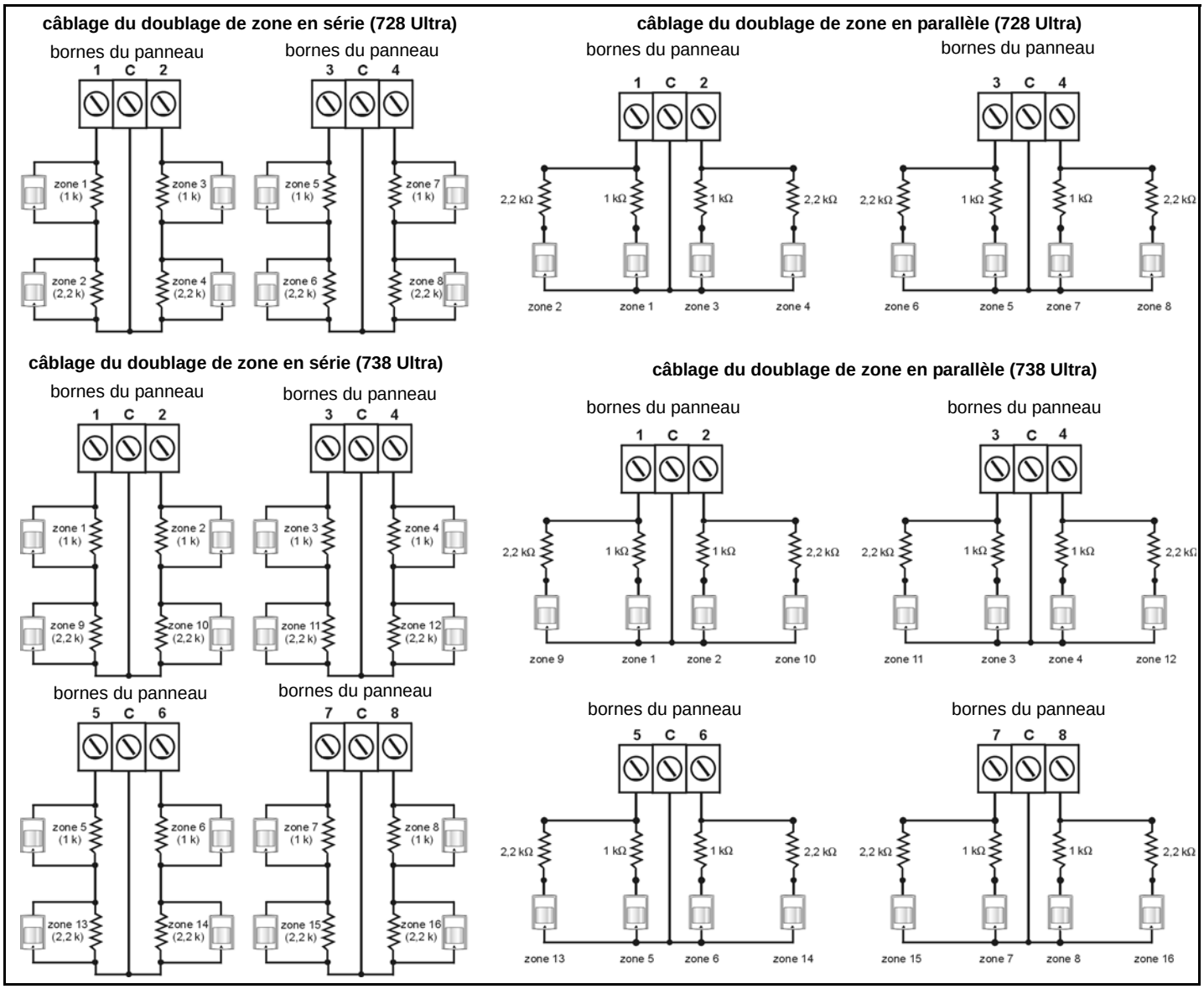
Figure 14 : Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL)



2.11 Raccordement du doublage de zones (ATZ)

L'activation de la caractéristique ATZ (voir *Doublage de zones (ATZ)* à la page 30) permet d'installer deux dispositifs de détection par borne d'entrée, et ainsi de doubler le nombre de zones du panneau de contrôle. La caractéristique de doublage de zone fonctionne au moyen d'un logiciel; elle ne nécessite donc pas de module supplémentaire. Installer simplement les dispositifs comme illustré aux *Figures de 16* à *19* aux pages 9 et 10. Le 728 Ultra et le 738 Ultra procèdent au raccordement de l'ATZ de deux façons : le raccordement en série et le raccordement en parallèle. Le panneau de contrôle reconnaît les dispositifs lorsqu'ils sont installés comme indiqué à la *Figure 15*. Les zones supplémentaires fonctionnent exactement comme les autres zones : leur état s'affiche au clavier et chaque zone communique des codes d'alarme distincts. Pour plus de renseignements sur la programmation des options mentionnées dans les sections suivantes, voir *Définitions de zone* à la page 28.

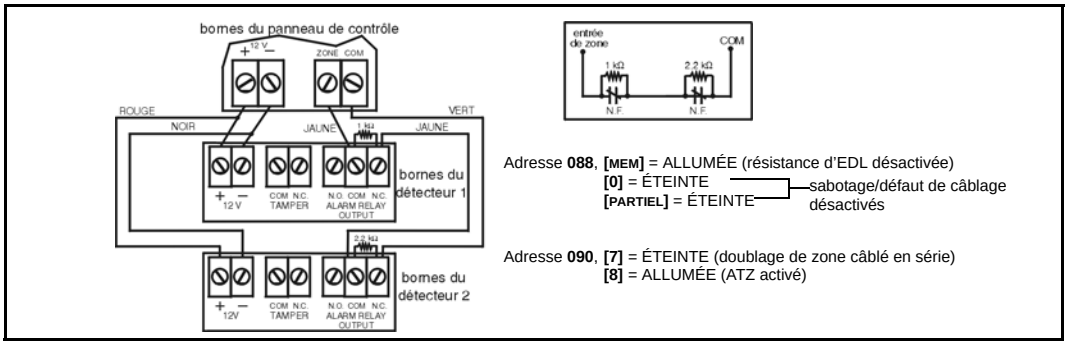
Figure 15 : Reconnaissance de zone lorsque l'ATZ est activé



2.11.1 Contacts N.F., sans résistance d'EDL, ATZ câblé en série

Si l'installation du système de sécurité ne nécessite pas de reconnaissance de sabotage ni de défaut de câblage, mais que le doublage de zone est utilisé, raccorder les dispositifs de détection et programmer le panneau de contrôle comme le montre la *Figure 16*. Ne pas utiliser des dispositifs dont les contacts sont normalement ouverts, car cela aura pour effet de garder le système en alarme. Lorsque le système est configuré de cette façon, il signale l'état de chaque dispositif au panneau de contrôle (voir la *Figure 15* à la page 8) et affiche les zones ouvertes au clavier.

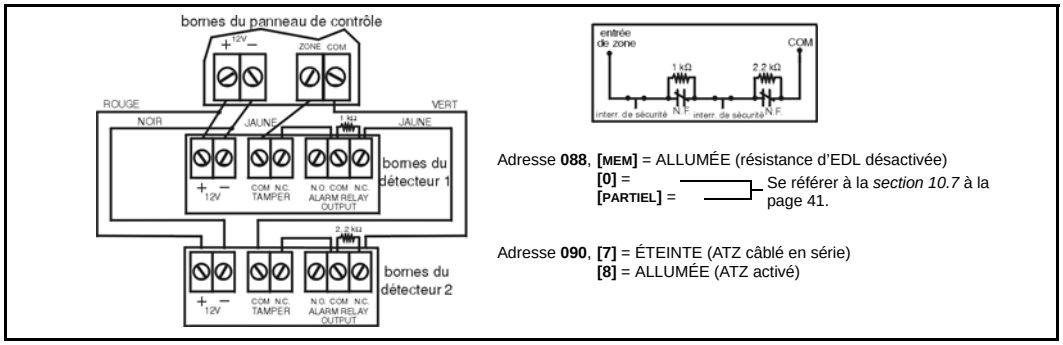
Figure 16 : Contacts N.F., sans résistance d'EDL



2.11.2 Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage, ATZ câblé en série

Si l'installation du système de sécurité nécessite la reconnaissance de sabotage et l'ATZ est utilisé, raccorder les dispositifs de détection et programmer le panneau de contrôle comme le montre la *Figure 17*. Ne pas utiliser des dispositifs dont les contacts sont normalement ouverts, car cela aura pour effet de garder la zone ouverte. Lorsque le système est configuré de cette façon, il signale l'état de chaque zone au panneau de contrôle (voir la *Figure 15* à la page 8) et affiche les zones ouvertes au clavier. Le panneau de contrôle communique aussi tout sabotage (coupure) détecté dans le système selon les *Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage* à la page 41.

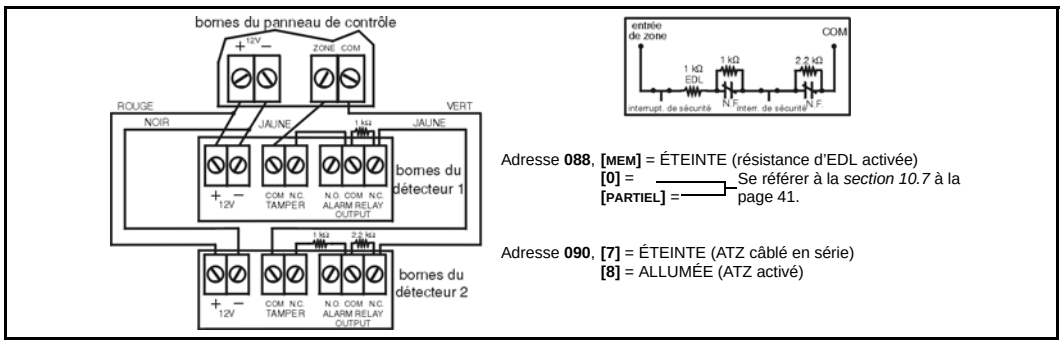
Figure 17 : Contacts N.F., sans résistance d'EDL, avec reconnaissance de sabotage



2.11.3 Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL), ATZ câblé en série

Si le système nécessite la reconnaissance de sabotage (coupure) et de défaut de câblage (court-circuit), raccorder deux dispositifs de détection à une borne d'entrée avec une résistance d'extrémité de ligne (EDL) de 1 kΩ et programmer le panneau de contrôle comme illustré à la *Figure 18*. Ne pas utiliser des dispositifs dont les contacts sont normalement ouverts, car cela aura pour effet de garder la zone ouverte. Lorsque le système est configuré de cette façon, l'état de chaque zone est signalé au panneau de contrôle (voir la *Figure 18*) et les zones ouvertes s'affichent au clavier. Tout sabotage et défaut de câblage détecté dans le système est rapporté selon les *Options de reconnaissance de sabotage/ de défaut de câblage* à la page 41.

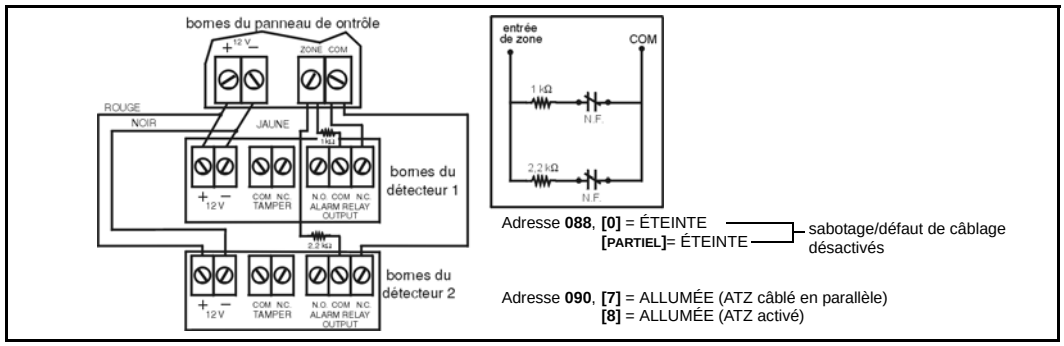
Figure 18 : Contacts N.F., avec résistance d'EDL, reconnaissance de sabotage et de défaut de câblage (UL/cUL)



2.11.4 Contacts N.F., ATZ câblé en parallèle

Si l'installation du système de sécurité ne nécessite pas de reconnaissance de sabotage ni de défaut de câblage, mais que le raccordement de deux dispositifs de détection à une entrée doit être fait en parallèle, raccorder les dispositifs et programmer le panneau de contrôle tel qu'illustré à *Câblage de l'ATZ en parallèle* à la page 10. Ne pas utiliser des dispositifs dont les contacts sont normalement ouverts, car cela aura pour effet de garder la zone ouverte. Lorsque le système est configuré de cette façon, il signale l'état de chaque zone au panneau de contrôle (voir la *Figure 19* à la page 10) et affiche les zones ouvertes au clavier. Pour plus amples renseignements, voir *Câblage de l'ATZ en parallèle* à la page 30.

Figure 19 : Câblage de l'ATZ en parallèle



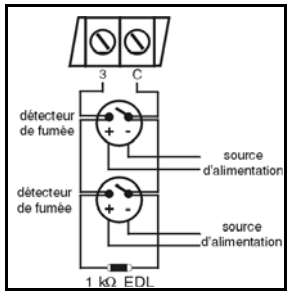
La touche [7] de l'adresse 090 (voir Câblage de l'ATZ en parallèle à la page 30) doit être ALLUMÉE pour le raccordement des zones en parallèle.

2.12 Circuit d'incendie

Si l'installation du système de sécurité nécessite l'utilisation de détecteurs de fumée, définir la zone 3 comme zone d'incendie 24 heures. Lorsque la zone 3 est définie comme zone 24 h, elle devient une zone d'incendie de détecteur de fumée à 4 fils (le support pour détecteur de fumée à 2 fils doit être désactivé; la touche **[EXCL]** de l'adresse 086 = ÉTEINTE). Si un détecteur de fumée à 2 fils est utilisé et l'ATZ est activé, la zone 3 peut être définie en tant que zone 24 h (728 Ultra seulement). Se référer à *Zones d'incendie 24 h et de détecteur de fumée à 4 fils* à la page 31.

2.12.1 Raccordement de détecteurs de fumée à 4 fils (installation standard)

Figure 20

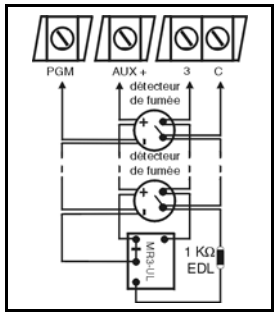


Raccorder les détecteurs de fumée à 4 fils à la zone 3, tel qu'illustré à la *Figure 20*. Prendre note qu'une zone d'incendie doit utiliser une résistance d'EDL de 1 kΩ. Si la ligne est court-circuitée ou si un détecteur de fumée s'active, le panneau de contrôle déclenche une alarme, et ce, que le système soit armé ou désarmé. Si la ligne est ouverte, le panneau de contrôle envoie un rapport de défectuosité de boucle d'incendie à la station de surveillance et l'indicateur de défectuosité (la touche **[PARTIEL]**) s'allume ou une défectuosité apparaît à l'affichage des défectuosités du clavier.

Tous les détecteurs de fumée doivent être raccordés en une configuration en série.

2.12.2 Raccordement de détecteurs de fumée à 4 fils (installation UL/cUL)

Figure 21



Pour une installation homologuée UL/cUL, utiliser des détecteurs de fumée à 4 fils à verrouillage (modèle System Sensor 2112/24D). Afin de surveiller le bloc d'alimentation, installer un relais d'extrémité de ligne (de modèle MR3). Raccorder les détecteurs de fumée et le relais comme illustré à la *Figure 21*. Dans le cas d'une panne d'alimentation, le relais génère un rapport de défectuosité d'incendie (voir *Zones d'incendie 24 h et de détecteur de fumée à 4 fils* à la page 31).

Pour réinitialiser (déverrouiller) les détecteurs de fumée à la suite d'une alarme, débrancher momentanément l'alimentation des détecteurs. Pour ce faire, s'assurer que la borne négative (-) des détecteurs de fumée est raccordée à une sortie PGM. Régler la sortie PGM comme N.F. (normalement fermée) suivant le minuteur et la programmer pour qu'elle s'ouvre lorsque deux touches du clavier (peu importe lesquelles) sont enfoncées simultanément. Pour plus de renseignements sur la programmation d'une sortie PGM, voir *Sorties PGM (sorties programmables)* à la page 38.

*Exemple : Pour programmer une sortie PGM afin qu'elle effectue une réinitialisation de 30 sec. d'un détecteur de fumée lorsque les touches **[EFFAC.]** et **[ENTRÉE]** sont enfoncées en même temps (voir Sorties PGM (sorties programmables) à la page 38) :*

*Adresse 039 = **[EXCL] [2EME]***
*adresse 040 = **[5] [0]***
*adresse 042 = **[2EME] [6]***
*adresse 056 = **[0] [3] [0]***

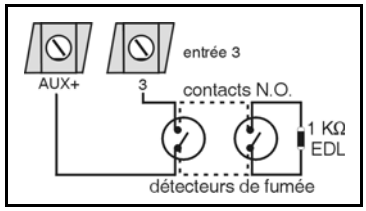
Tous les détecteurs de fumée doivent être raccordés en une configuration en série.

2.12.3 Raccordement de détecteurs de fumée à 2 fils

Raccorder les détecteurs de fumée à 2 fils à l'entrée 3 tel qu'illustré à la *Figure 22*. Prendre note qu'une zone d'incendie doit utiliser une résistance d'EDL de 1 kΩ. Si la ligne est court-circuitée ou le détecteur de fumée s'active, le panneau de contrôle déclenche une alarme, et ce, que le système soit armé ou désarmé. Si la ligne est ouverte, le panneau de contrôle envoie un rapport de défectuosité de boucle d'incendie à la station de surveillance et l'indicateur de défectuosité (la touche **[PARTIEL]**) s'allume ou une défectuosité apparaît à l'affichage des défectuosités du clavier.

Lorsque l'ATZ est désactivé dans un panneau 728 Ultra, le détecteur de fumée à 2 fils est raccordé à la zone 3 (qui est assignée à l'entrée 3). Lorsque l'ATZ est activé, le détecteur de fumée à 2 fils est raccordé à la zone 5 (qui est assignée à l'entrée 3, comme indiqué à la *Figure 15* à la page 8; 728 Ultra seulement). La zone 4 (la zone 11 dans le cas du 738 Ultra) se désactive automatiquement afin d'empêcher le panneau de contrôle de générer une défectuosité « bouche d'incendie ». Activer la touche **[EXCL]** à l'adresse 086 afin de configurer le panneau de contrôle pour qu'il reconnaisse un détecteur de fumée raccordé à l'entrée 3.

Figure 22



Pour procéder à une réinitialisation de 30 secondes, appuyer sur les touches **[EFFAC.]** et **[ENTRÉE]** de n'importe quel clavier et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes.

Tous les détecteurs de fumée doivent être raccordés en une configuration en série.
Les panneaux de contrôle 728 Ultra et 738 Ultra acceptent jusqu'à cinq détecteurs de fumée à 2 fils.

Avertissements UL. Pour une installation homologuée UL/cUL :
- la tension fonctionnelle du circuit d'incendie doit se situer entre 11 Vc.c. et 12 Vc.c.;
- utiliser seulement le détecteur de fumée à 2 fils de modèle Hochicki SLR 835BH-2;
- les autres modèles de détecteurs de fumée à 2 fils ne doivent pas être utilisés.

2.13 Connecteur de sorties en série

Le connecteur de sorties en série à 4 broches est utilisé pour le raccordement de dispositifs externes supplémentaires au panneau de contrôle. La sortie PGM (PGM1 dans le cas du 738 Ultra) doit être désactivée pour pouvoir utiliser le connecteur de sortie. Pour désactiver la sortie PGM, programmer **[2EME] [2EME]** aux adresses 039, 040 et 042 (adresses 040 et 042 dans le cas du 738 Ultra). Pour les spécifications du connecteur de sorties en série, se référer aux *Spécifications* à la page 1.

2.14 DEL « Status »

La DEL verte STATUS sert à informer l'utilisateur de l'état du panneau de contrôle.

- si la DEL clignote chaque seconde, cela signifie que le panneau fonctionne normalement;
- si la DEL est ALLUMÉE 1 seconde et ÉTEINTE 1 seconde, une défectuosité est présente dans le système;
- si la DEL est toujours ALLUMÉE, cela signifie que le panneau utilise la ligne téléphonique;
- si la DEL clignote rapidement pendant 4 secondes après la mise sous tension, c'est que le verrou de l'installateur est activé.

Partie 3 : Codes d'accès

3.1 Code d'installateur

Séquentielle - section 00 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 000 à 002
Par défaut : 282828 pour le 728 Ultra; 383838 pour le 738 Ultra

Seul le code d'installateur permet la programmation de tous les réglages du panneau de contrôle, à l'exception du code maître et des codes d'utilisateurs. Afin de programmer les réglages du panneau de contrôle, entrer en mode de programmation en appuyant sur la touche **[ENTRÉE]**, suivie du code d'installateur. Le code d'installateur est composé de six chiffres de 0 à 9. Bien que le panneau de contrôle peut accepter des codes de 4 chiffres, toujours entrer 6 chiffres lors de la programmation du code d'installateur. Pour changer le code d'installateur, appuyer sur :

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [0] [0]** + *2 premiers chiffres* + **[0] [0] [1]** + *2 chiffres suivants* + **[0] [0] [2]** + *2 derniers chiffres* + **[ENTRÉE]**

3.2 Code maître et codes d'utilisateurs

Code maître par défaut : 474747

Le code d'installateur ne peut pas être utilisé pour la programmation du code maître et des codes d'utilisateurs. Seuls le code maître et le code d'utilisateur no 1 peuvent programmer ces codes d'accès (voir *Programmation du code maître et des codes d'utilisateurs* à la page 44).

3.3 Longueur des codes d'utilisateurs/d'accès

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[9]***
Par défaut : codes d'accès de 6 chiffres

Lors de la programmation des codes d'utilisateurs, il est possible de sélectionner une option pour que les codes d'accès aient une longueur de 4 ou de 6 chiffres. Lorsque l'option de 4 chiffres est sélectionnée, entrer un code de 4 chiffres autorisera l'accès. Lorsque l'option de 6 chiffres est sélectionnée, entrer un code de 6 chiffres est requis pour avoir accès.

Touche **[9]** ÉTEINTE : codes d'accès de 6 chiffres
Touche **[9]** ALLUMÉE : codes d'accès de 4 chiffres
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[9]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]** *à deux reprises*

3.4 Code de contrainte

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[0]***
Par défaut : code de contrainte désactivé
Lorsqu'un utilisateur est forcé de désarmer un système contre sa volonté, il peut entrer le code d'utilisateur no 48 au lieu de son code habituel. Ce code désarme le système et envoie une alerte silencieuse (code de contrainte) à la station de surveillance.

Touche **[0]** ÉTEINTE : code de contrainte désactivé
Touche **[0]** ALLUMÉE : code de contrainte activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[0]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]** *à deux reprises*

3.5 Verrou de l'installateur

Programmation décimale ⇨ adresse 058
Par défaut : adresse vide
Programmer 147 à l'adresse 058 pour verrouiller tous les réglages. Lorsque le verrou de l'installateur est en fonction, la DEL **STATUS** clignote rapidement et le relais du composeur fait un bruit de déclic (produit par l'ouverture et la fermeture du relais) pendant 4 secondes à la mise sous tension. Une réinitialisation du matériel (voir *Réinitialisation par mise hors tension* à la page 42) ne changera pas les réglages de la console. Pour enlever le code d'installateur, entrer toute autre valeur que 147.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [8]** + **[1] [4] [7]** + **[ENTRÉE]**

3.6 Verrouillage du code maître

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[EXCL]***
Par défaut : désactivé
Cette caractéristique a pour effet de verrouiller le code maître et le code d'utilisateur no 1. Lorsque la touche **[EXCL]** est activée à l'adresse 090, le code maître et le code d'utilisateur no 1 ne peuvent être changés ou supprimés. Lorsque cette fonction est activée, le code maître et le code d'utilisateur no 1 peuvent seulement être changés ou supprimés par le logiciel Esplad ou par la désactivation de cette fonction.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[EXCL]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Partie 4 : Méthodes de programmation

Les panneaux de contrôle 728 Ultra et 738 Ultra peuvent être programmés soit par le clavier, soit par le logiciel Esplad (de V3.0 ou ultérieure pour le 728 Ultra et de V3.4 ou ultérieure pour le 738 Ultra). Il est fortement recommandé de programmer les panneaux de contrôle à l'aide du logiciel Esplad, car la programmation est plus simple et le risque d'erreurs, plus faible.

4.1 Logiciel Esplad

Le logiciel Esplad (de V3.0 ou ultérieure pour le 728 Ultra et de V3.4 ou ultérieure pour le 738 Ultra) permet la programmation des panneaux de contrôle 728 Ultra et 738 Ultra à distance par un modem ou sur place à l'aide de l'adaptateur ADP-1. Les versions avancées du logiciel Esplad permettent le chargement et le téléchargement rapides et présentent plusieurs caractéristiques puissantes. Parmi ces caractéristiques, on dénombre un mode de surveillance complet qui permet la supervision de toutes les activités du panneau de contrôle, un programme de commande qui sert à l'exécution de tâches préprogrammées à intervalles réglés et un mode de traitement différé qui sert à la réalisation de tâches préprogrammées à la suite d'un appel du panneau de contrôle. Lorsque Esplad est utilisé, le nombre de fichiers de comptes ou de réglages par défaut du panneau est illimité et des milliers de combinaisons de programmation peuvent être assignées aux sorties PGM. Il est aussi possible de mettre le logiciel Esplad dans la langue de votre choix. Communiquer avec le distributeur local de Paradox afin de recevoir une copie gratuite du logiciel Esplad.

4.2 Clavier

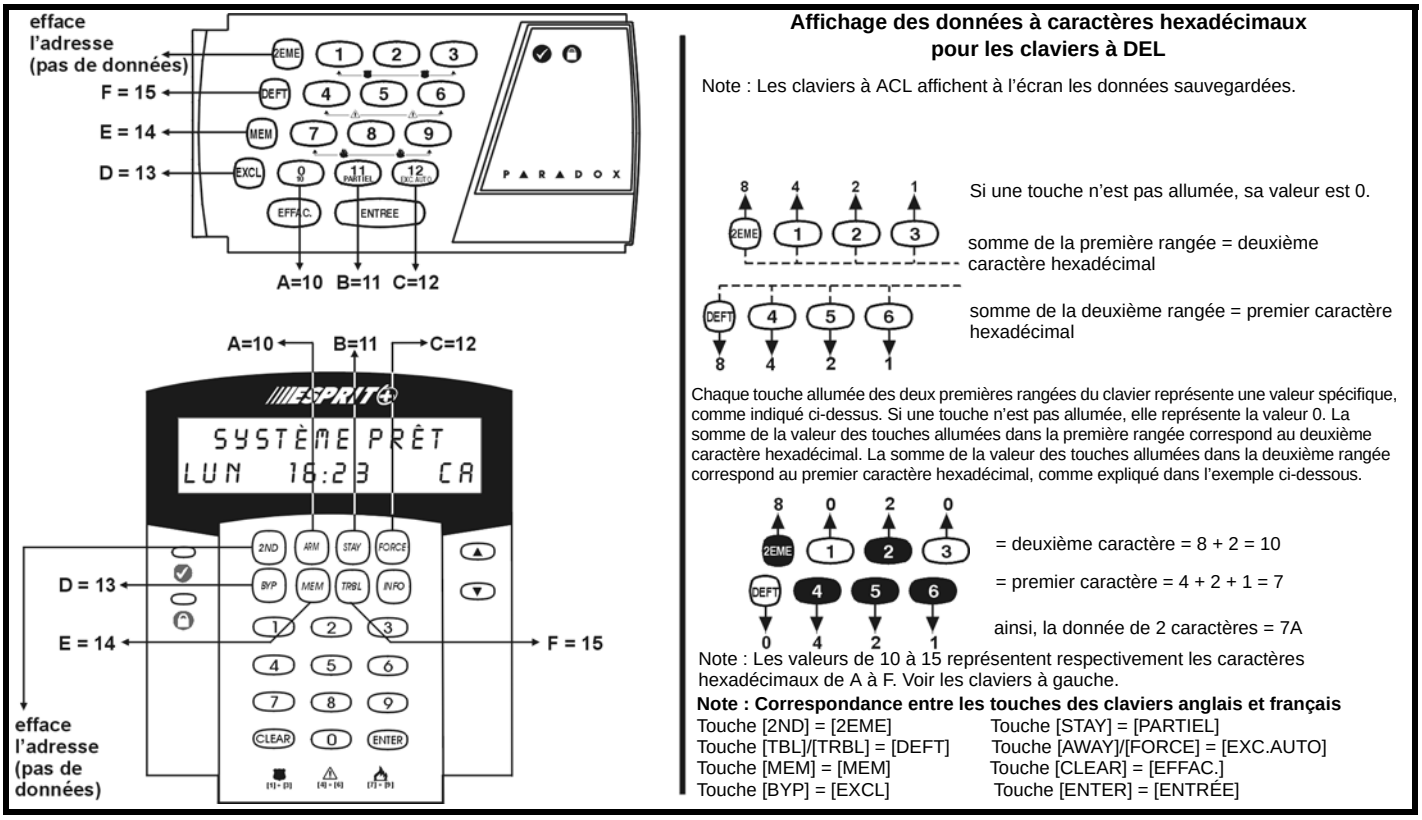
Lors de la programmation, utiliser le *Guide de programmation du 728 Ultra et du 738 Ultra* afin de ne pas oublier quelles adresses ont été programmées et la façon dont elles ont été programmées. Avant de commencer la programmation du panneau de contrôle, il est recommandé de lire les parties de 5 à 11 de ce manuel afin de faciliter votre compréhension du panneau de contrôle et de ses nombreuses caractéristiques. Lors de la programmation au moyen clavier, certaines adresses doivent être programmées par différentes méthodes. Ces méthodes sont décrites en détail ci-dessous. Chaque section de ce manuel indique la méthode de programmation appropriée.

4.2.1 Programmation hexadécimale

Les adresses de 000 à 043 et de 300 à 527 se programment par la méthode de programmation hexadécimale. Dans ce mode, il est possible d'entrer tout caractère hexadécimal de 0 à F; les touches de **[1]** à **[9]** représentent respectivement les chiffres de 1 à 9; les autres touches représentent les caractères hexadécimaux de A à F, tel qu'illustré à la *Figure 23*. Pour programmer selon la méthode de programmation hexadécimale :

1. Appuyer sur **[ENTRÉE]** + code d'installateur. La touche **[ENTRÉE]** clignote pour indiquer l'entrée en mode de programmation (clavier à DEL seulement).
2. Entrer les 3 caractères de l'adresse désirée. Le clavier affiche la donnée de 2 caractères sauvegardée à cette adresse, tel que décrit dans la *Figure 23*.
3. Entrer les 2 caractères de la donnée. Après avoir entré la donnée, ne pas appuyer sur ENTRÉE, le logiciel sauvegarde automatiquement les données dans l'adresse sélectionnée.
4. Revenir à l'étape 2 pour continuer la programmation ou appuyer sur **[EFFAC.]** pour quitter le mode de programmation.

Figure 23 : Programmation hexadécimale


efface l'adresse (pas de données)
F = 15
E = 14
D = 13
A=10 B=11 C=12
PARADOX
ESPRIT
SYSTÈME PRÊT
LUN 18:23 CA
2ND
ARM
STAY
FORCE
BYP
MEM
TRBL
INFO
CLEAR
ENTER
Affichage des données à caractères hexadécimaux pour les claviers à DEL
Note : Les claviers à ACL affichent à l'écran les données sauvegardées.
Si une touche n'est pas allumée, sa valeur est 0.
somme de la première rangée = deuxième caractère hexadécimal
somme de la deuxième rangée = premier caractère hexadécimal
Chaque touche allumée des deux premières rangées du clavier représente une valeur spécifique, comme indiqué ci-dessus. Si une touche n'est pas allumée, elle représente la valeur 0. La somme de la valeur des touches allumées dans la première rangée correspond au deuxième caractère hexadécimal. La somme de la valeur des touches allumées dans la deuxième rangée correspond au premier caractère hexadécimal, comme expliqué dans l'exemple ci-dessous.
= deuxième caractère = 8 + 2 = 10
= premier caractère = 4 + 2 + 1 = 7
ainsi, la donnée de 2 caractères = 7A
Note : Les valeurs de 10 à 15 représentent respectivement les caractères hexadécimaux de A à F. Voir les claviers à gauche.
Note : Correspondance entre les touches des claviers anglais et français
Touche [2ND] = [2EME]
Touche [STAY] = [PARTIEL]
Touche [TBL]/[TRBL] = [DEFT]
Touche [AWAY]/[FORCE] = [EXC.AUTO]
Touche [MEM] = [MEM]
Touche [CLEAR] = [EFFAC.]
Touche [BYP] = [EXCL]
Touche [ENTER] = [ENTRÉE]

4.2.2 Programmation séquentielle hexadécimale des sections

Cette méthode est une alternative à la programmation hexadécimale. Les adresses (de 000 à 043 et de 300 à 527) programmées par la méthode de programmation hexadécimale sont groupées en 68 sections; chaque section contient quatre adresses (c.-à-d. la section 00 = adresses de 000 à 003). Cette méthode permet la programmation de 8 chiffres (4 adresses) sans avoir à sortir de la programmation des adresses et à y rentrer. Lorsque le dernier chiffre est entré, le logiciel avance automatiquement à la section suivante.

Exemple : Si le Guide de programmation du 728 Ultra et du 738 Ultra est complété avec les données désirées, il est possible de programmer les 68 sections en entrant tous les chiffres sans avoir à appuyer sur ***[ENTRÉE]*** *ou à entrer d'autres adresses. Cela réduit le temps de programmation de façon considérable.*

Le clavier n'affiche pas les données sauvegardées lorsque la méthode de programmation séquentielle hexadécimale est utilisée.

Pour programmer selon la méthode séquentielle hexadécimale des sections :

1. Appuyer sur **[ENTRÉE]** + code d'installateur + **[7]**. Les touches **[ENTRÉE]** et **[2EME]** clignotent pour indiquer l'entrée en mode de programmation séquentielle (clavier à DEL seulement).
2. Entrer les deux chiffres de la section (entre 00 et 67). La touche **[ENTRÉE]** demeure allumée alors que la touche **[2EME]** s'éteint (clavier à DEL seulement).
3. Entrer les huit chiffres de la donnée afin de programmer la section. Le clavier émet une tonalité pour indiquer que la section a été programmée, que les données ont été sauvegardées et que le logiciel a avancé à la section suivante.
4. Revenir à l'étape 3 pour continuer la programmation ou appuyer sur **[EFFAC.]** pour quitter le mode de programmation.

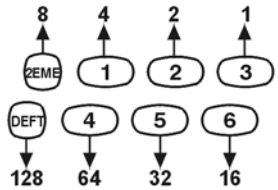
4.2.3 Programmation décimale

Les adresses de 044 à 061 se programment par la méthode de programmation décimale. Les valeurs entrées doivent être composées de trois chiffres entre 000 et 255. Pour programmer selon la méthode de programmation décimale :

1. Appuyer sur **[ENTRÉE]** + code d'installateur. La touche **[ENTRÉE]** clignote pour indiquer l'entrée en mode de programmation (clavier à DEL seulement).
2. Entrer les trois chiffres de l'adresse (entre 044 et 061). Le clavier affiche la donnée de 3 chiffres sauvegardée à cette adresse, tel que décrit dans la *Figure 24*.
3. Entrer les 3 chiffres de la donnée. Après avoir entré la donnée, ne pas appuyer sur **[ENTRÉE]**, le logiciel sauvegarde automatiquement les données dans l'adresse sélectionnée.
4. Revenir à l'étape 2 pour continuer la programmation ou appuyer sur **[EFFAC.]** pour quitter le mode de programmation.

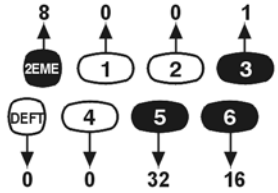
Figure 24 : Affichage décimal pour les claviers à DEL

Note : Les claviers à ACL affichent à l'écran les données sauvegardées.



Chaque touche allumée dans les deux premières rangées du clavier représente une valeur spécifique, comme indiqué ci-dessus. Lorsqu'une touche n'est pas allumée, elle représente 0. Additionner la valeur des touches allumées pour obtenir la valeur de la donnée entrée, comme l'indique l'exemple ci-dessous.

Exemple



Ainsi, 8 + 1 + 32 +16 = 057.

4.2.4 Programmation par choix d'options

Les adresses de 062 à 126 doivent être programmées par la méthode de programmation par choix d'options. Lorsque cette méthode est utilisée, chaque touche du clavier représente, dans chacune des adresses, une option ou une fonction. Appuyer sur une touche afin qu'elle s'allume au clavier et l'enfoncer de nouveau pour l'éteindre. L'état ALLUMÉ/ÉTEINT de chaque touche sert à déterminer l'option choisie. Pour programmer selon la méthode de programmation par choix d'options :

1. Appuyer sur **[ENTRÉE]** + code d'installateur. La touche **[ENTRÉE]** clignote pour indiquer l'entrée en mode de programmation.
2. Entrer les trois chiffres de l'adresse (entre 062 et 126). Après l'entrée de l'adresse, le clavier affiche l'état de la sélection des options. L'état ALLUMÉ/ÉTEINT des touches sert à déterminer les fonctions choisies, tel que décrit dans le *Guide de programmation des systèmes 728 Ultra et 738 Ultra* et dans les sections appropriés de ce manuel. Appuyer sur une touche pour l'ALLUMER ou l'ÉTEINDRE jusqu'à ce que les options désirées soient réglées. Appuyer ensuite sur la touche **[ENTRÉE]** pour confirmer, le clavier émet un bip de confirmation afin de signaler que les options ont été acceptées. La touche **[ENTRÉE]** clignote pour indiquer que le logiciel attend l'entrée de la prochaine adresse (clavier à DEL seulement).
3. Revenir à l'étape 2 pour continuer la programmation ou appuyer sur **[EFFAC.]** pour quitter le mode de programmation.

Partie 5 : Réglages du panneau de contrôle pour le logiciel Espload

5.1 Options de réponse du panneau

Séquentielle - section 00 ⇨ programmation hexadécimale - adresse 003
Par défaut : contournement du répondeur désactivé; nombre de sonneries = 08
Les deux options suivantes servent à déterminer la façon dont le panneau de contrôle répond à un appel d'un ordinateur qui utilise le logiciel Espload.

Afin que le logiciel Espload puisse communiquer à distance avec le panneau de contrôle, appeler le lieu d'installation à deux reprises au moyen du logiciel Espload. Pour ce faire, programmer le premier caractère de l'adresse 003 avec toute valeur entre 1 et F (voir le *Tableau 3*). Cette valeur représente la durée du délai pendant lequel le panneau de contrôle attendra entre le premier et le second appel. Au moyen du logiciel Espload, appeler le lieu d'installation et à la deuxième sonnerie, appuyer sur la touche **[ENTRÉE]** du clavier pour rompre la communication. Une fois la communication rompue, le logiciel Espload attend 10 secondes avant de rappeler le lieu d'installation. Si le lieu d'installation est rappelé à l'intérieur du délai programmé, le panneau de contrôle contourne le répondeur ou le service de réponse téléphonique en prenant la ligne à la première sonnerie. Pour désactiver cette option, programmer **[2EME]** ou **[1]** comme premier caractère à l'adresse 003.

*Exemple : Un système de sécurité utilise un répondeur réglé pour répondre après trois sonneries. Le premier chiffre de l'adresse 003 a été programmé avec la valeur 5 (40 secondes) et le deuxième chiffre, avec la valeur 8. Lorsque vous appelez le lieu d'installation au moyen du logiciel Espload pour la première fois, attendez deux sonneries, puis appuyez sur la touche **[ENTRÉE]** du clavier. Le logiciel Espload attend 10 secondes avant de rappeler le lieu d'installation. Si le deuxième appel est fait à l'intérieur de 40 secondes, le panneau prend la ligne à la première sonnerie. Si cela prend plus de 40 secondes, la console ne répond pas à la première sonnerie et le répondeur répond après trois sonneries.*

Tableau 3 : Options de contournement du répondeur

[2EME] ou **[1]** = contournement du répondeur désactivé			
[2] = 16 secondes	**[4]** = 32 secondes	**[6]** = 48 secondes	**[8]** à **[F]** = 60 secondes
[3] = 24 secondes	**[5]** = 40 secondes	**[7]** = 56 secondes	

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [0] [3]** + *1er chiffre + 2e chiffre (entre 01 et 15 sonneries)* + **[ENTRÉE]**

Le second chiffre représente le nombre de sonneries que le panneau de contrôle attend avant de prendre la ligne. Si personne ne répond à l'appel après le nombre de sonneries programmé, le panneau de contrôle répond à l'appel. Prendre note que le panneau de contrôle réinitialise le compteur de la sonnerie toutes les 64 secondes. Par conséquent, si une personne ou un répondeur répond à l'appel avant que le nombre de sonneries préprogrammées se soit écoulé, le panneau de contrôle garde le nombre de sonneries en mémoire pendant 64 secondes. Si la communication est rompue et le lieu d'installation est rappelé à l'intérieur de 64 secondes, le panneau de contrôle continue à compter le nombre de sonneries à partir du premier appel. Après avoir atteint le nombre total de sonneries, le panneau de contrôle répond à l'appel. Le nombre de sonneries peut être réglé entre 1 et 15 en programmant le second chiffre à l'adresse 003 avec tout caractère hexadécimal entre 1 et F. Afin de désactiver cette option, programmer **[2EME]** comme deuxième valeur de l'adresse 003.

*Exemple : Adresse 003 = **[2EME] [8]**. À l'aide du logiciel Esploid, appeler un lieu d'installation qui ne comprend pas de répondeur ni de service de réponse téléphonique et lorsque personne n'y est. Puisque qu'il n'y a personne pour répondre à l'appel, le panneau de contrôle prend la ligne à la huitième sonnerie. Si quelqu'un est présent et répond au téléphone à la troisième sonnerie, le panneau de contrôle garde les trois sonneries en mémoire pendant 64 secondes. Si la communication est rompue et le lieu d'installation est rappelé à l'intérieur de 64 secondes, le panneau de contrôle répond à l'appel à la cinquième sonnerie. Si le lieu d'installation est rappelé après 64 secondes, le compteur de sonneries se sera réinitialisé et le panneau de contrôle répondra à l'appel à la huitième sonnerie.*

Si quatre sonneries ou moins sont programmées, le panneau de contrôle réinitialise toujours le compteur de sonneries.

5.2 Numéro d'identification du panneau

Séquentielle - section 01 ⇨ programmation hexadécimale - adresses 004 et 005

Ce code de quatre chiffres sert à identifier le panneau de contrôle au logiciel Esploid avant de commencer le chargement. Programmer le même code de 4 chiffres dans le panneau de contrôle et dans le logiciel Esploid avant de tenter d'établir la communication. Si les codes ne correspondent pas, le panneau de contrôle n'établit pas la communication. Entrer tout caractère hexadécimal entre 0 et F.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [0] [4]** + *2 premiers chiffres* + **[0] [0] [5]** + *2 derniers chiffres* + **[ENTRÉE]**

5.3 Mot de passe de l'ordinateur

Séquentielle - section 01 ⇨ programmation hexadécimale - adresses 006 et 007

Ce mot de passe de 4 chiffres sert à identifier l'ordinateur au panneau de contrôle avant d'entreprendre le processus de téléchargement. Programmer le même mot de passe dans le logiciel Esploid et le panneau de contrôle. Si les mots de passe ne correspondent pas, le logiciel Esploid n'établit pas la communication. Entrer tout caractère hexadécimal entre 0 et F.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [0] [6]** + *2 premiers chiffres* + **[0] [0] [7]** + *2 derniers chiffres* + **[ENTRÉE]**

5.4 Numéro de téléphone de l'ordinateur

Sections séquentielles 02 et 03 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 008 à 015

Le panneau de contrôle compose ce numéro de téléphone lorsqu'il tente d'établir la communication avec l'ordinateur (voir *Appel à Esploid* ci-dessous). Il n'y a aucun numéro de téléphone par défaut et il est possible d'entrer tout chiffre de 0 à 9 jusqu'à un maximum de 16 chiffres. Pour entrer une touche ou une fonction spéciale, se référer au *Tableau 5* à la page 19. Si le numéro de téléphone comporte moins de 16 chiffres, appuyer sur la touche **[DEFT]** afin d'indiquer la fin du numéro.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[7]** + **[0] [2]** + *numéro de téléphone (si moins de 16 chiffres, appuyer sur* **[DEFT]***)* + **[ENTRÉE]**

5.5 Appel à Esploid

*Programmation par les touches ⇨ touche **[DEFT]***

Afin d'établir la communication avec le logiciel Esploid, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone entré aux adresses de 008 à 015 (voir *Numéro de téléphone de l'ordinateur* ci-dessus). Avant d'établir la communication, le panneau de contrôle et l'ordinateur vérifient la correspondance entre le numéro d'identification du panneau et le mot de passe de l'ordinateur (voir *Numéro d'identification du panneau* et *Mot de passe de l'ordinateur* à la page 15). Le logiciel Esploid doit être réglé en mode « Wait For Call » (« Attente d'un appel »).

Appuyer sur **[ENTRÉE]** + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[DEFT]**

5.6 Réponse à Esploader

*Programmation par les touches ⇨ touche **[EXC.AUTO]***

Lorsque la séquence de codes énumérée ci-dessous est entrée, il est possible de forcer manuellement le panneau de contrôle à répondre à tout appel du logiciel Esploader. Cette option peut aussi être utilisée pour effectuer un chargement/téléchargement sur place en raccordant directement l'ordinateur au panneau de contrôle au moyen d'un adaptateur de ligne ADP-1 et répondre manuellement au logiciel Esploader à partir du panneau de contrôle. Dans Esploader, aller à :

Main Menu (Menu principal) ⇨ Program Setup (Configuration du programme) ⇨ Modem and Printer Configuration (Configuration du modem et de l'imprimante)

Régler « Dialing Condition » (état de numérotation) à « Blind Dial » (numérotation sans affichage). Programmer le numéro de téléphone du panneau dans Esploader et suivre les instructions sur l'adaptateur ADP-1. Une fois que l'ordinateur a effectué la numérotation, appuyer sur :

[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[EXC.AUTO]**

5.7 Annulation de la communication

*Programmation par les touches ⇨ touche **[PARTIEL]***

Utiliser le code d'installateur pour annuler toute communication et effacer des événements non signalés de la mémoire tampon jusqu'au prochain événement exigeant un rapport. Utiliser le code maître ou le code d'utilisateur no 1 pour annuler les tentatives de communication avec Esploader.

[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[PARTIEL]**

5.8 Connexion par rappel

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[4]***

Par défaut : connexion par rappel désactivée

Pour une protection supplémentaire, lorsqu'un ordinateur utilisant le logiciel Esploader tente de communiquer avec le panneau de contrôle, ce dernier peut rompre la communication et rappeler l'ordinateur afin de vérifier les codes d'identification de nouveau et de rétablir la communication. Lorsque le panneau de contrôle répond à l'appel, il vérifie que le numéro d'identification du panneau et le mot de passe de l'ordinateur correspondent; s'ils correspondent, le panneau de contrôle rompt la communication et rappelle le logiciel Esploader. Le logiciel Esploader se met automatiquement en mode « Wait for dial tone » (attente de tonalité), prêt à répondre au prochain appel du panneau de contrôle. Prendre note que pour pouvoir se servir de la fonction de connexion par rappel, le numéro de téléphone de l'ordinateur (voir *Numéro de téléphone de l'ordinateur* ci-dessus) doit être programmé.

Touche **[4]** ÉTEINTE : connexion par rappel désactivée
Touche **[4]** ALLUMÉE : connexion par rappel activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[4]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]** *à deux reprises*

5.9 Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[2EME]***

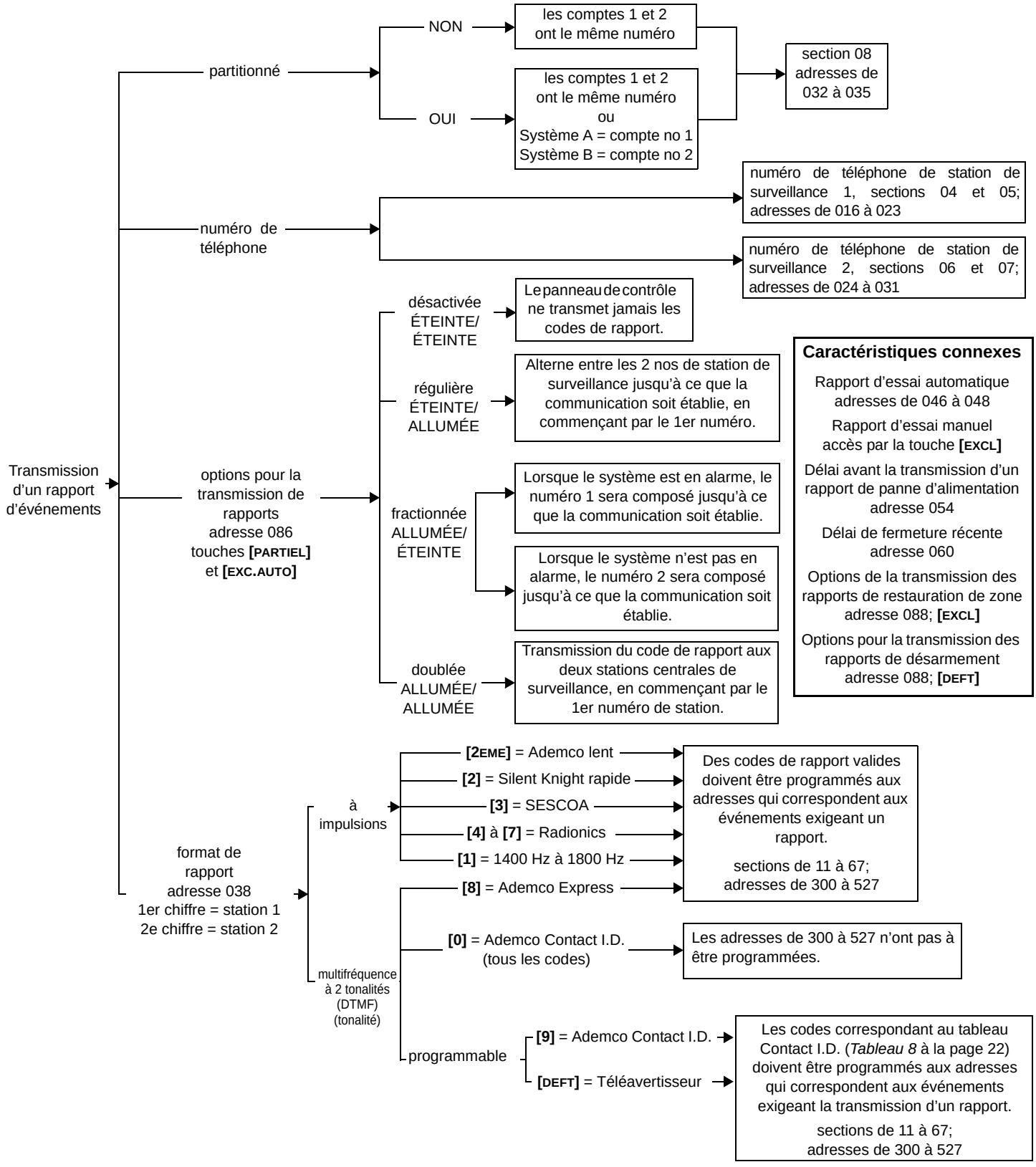
Par défaut : transmission automatique de la mémoire tampon d'événements désactivée

Lorsque la mémoire tampon d'événements atteint une capacité de 50 %, le panneau de contrôle tente à deux reprises d'établir la communication avec un ordinateur. Le panneau de contrôle appelle au numéro de téléphone de l'ordinateur (voir *Numéro de téléphone de l'ordinateur* plus haut) programmé aux adresses de 008 à 015. Le logiciel Esploader doit être en mode « Wait for dial tone » (Attente de tonalité). Lorsque le système établit la communication, il charge le contenu de la mémoire tampon d'événements dans le logiciel Esploader. Si la communication s'interrompt avant la transmission de tout le contenu de la mémoire tampon, ou si après deux tentatives la communication n'est pas établie, le système attend que la mémoire tampon d'événements soit pleine avant de tenter de rétablir la communication avec Esploader. Lorsque la mémoire tampon d'événements est pleine, chaque nouvel événement effacera le plus vieil événement de la mémoire.

Touche **[2EME]** ÉTEINTE : transmission automatique de la mémoire tampon d'événements désactivée
Touche **[2EME]** ALLUMÉE : transmission automatique de la mémoire tampon d'événements activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[2EME]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]** *à deux reprises*

Partie 6 : Transmission de rapports d'événements

Figure 25 : Transmission de rapports d'événements


Transmission d'un rapport d'événements
partitionné
NON
les comptes 1 et 2 ont le même numéro
OUI
les comptes 1 et 2 ont le même numéro ou Système A = compte no 1 Système B = compte no 2
section 08 adresses de 032 à 035
numéro de téléphone
numéro de téléphone de station de surveillance 1, sections 04 et 05; adresses de 016 à 023
numéro de téléphone de station de surveillance 2, sections 06 et 07; adresses de 024 à 031
options pour la transmission de rapports adresse 086 touches [PARTIEL] et [EXC.AUTO]
désactivée ÉTEINTE/ ÉTEINTE
Le panneau de contrôle ne transmet jamais les codes de rapport.
régulière ÉTEINTE/ ALLUMÉE
Alterne entre les 2 nos de station de surveillance jusqu'à ce que la communication soit établie, en commençant par le 1er numéro.
fractionnée ALLUMÉE/ ÉTEINTE
Lorsque le système est en alarme, le numéro 1 sera composé jusqu'à ce que la communication soit établie.
Lorsque le système n'est pas en alarme, le numéro 2 sera composé jusqu'à ce que la communication soit établie.
doublée ALLUMÉE/ ALLUMÉE
Transmission du code de rapport aux deux stations centrales de surveillance, en commençant par le 1er numéro de station.
Caractéristiques connexes
Rapport d'essai automatique adresses de 046 à 048
Rapport d'essai manuel accès par la touche [EXCL]
Délai avant la transmission d'un rapport de panne d'alimentation adresse 054
Délai de fermeture récente adresse 060
Options de la transmission des rapports de restauration de zone adresse 088; [EXCL]
Options pour la transmission des rapports de désarmement adresse 088; [DEFT]
format de rapport adresse 038 1er chiffre = station 1 2e chiffre = station 2
à impulsions
[2EME] = Ademco lent
[2] = Silent Knight rapide
[3] = SESCOA
[4] à [7] = Radionics
[1] = 1400 Hz à 1800 Hz
Des codes de rapport valides doivent être programmés aux adresses qui correspondent aux événements exigeant un rapport.
sections de 11 à 67; adresses de 300 à 527
multifréquence à 2 tonalités (DTMF) (tonalité)
[8] = Ademco Express
[0] = Ademco Contact I.D. (tous les codes)
Les adresses de 300 à 527 n'ont pas à être programmées.
programmable
[9] = Ademco Contact I.D.
[DEFT] = Téléavertisseur
Les codes correspondant au tableau Contact I.D. (Tableau 8 à la page 22) doivent être programmés aux adresses qui correspondent aux événements exigeant la transmission d'un rapport.
sections de 11 à 67; adresses de 300 à 527

6.1 Options pour la transmission des rapports

Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touches ***[PARTIEL]*** *et* ***[EXC.AUTO]***

Par défaut : transmission de rapports désactivée

Lorsqu'un événement spécifique se produit dans le système, le panneau de contrôle tente de transmettre le code de rapport d'événement approprié (s'il est programmé) à la station de surveillance. Les quatre options existantes pour la transmission de rapports décrites dans le *Tableau 4* servent à déterminer l'endroit où les codes de rapports d'événements sont transmis. Afin d'établir la communication avec la station de surveillance, le panneau de contrôle doit d'abord s'emparer de la ligne téléphonique et attendre un maximum de 8 secondes pour que la tonalité de numérotation se fasse entendre. Si la tonalité se fait entendre, ou s'il n'y a pas de tonalité après 8 secondes, le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone de station de surveillance approprié, tel que défini aux options pour la transmissions de rapports décrites dans le *Tableau 4*. Si la communication est établie, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance les événements enregistrés dans la mémoire tampon d'événements. Si la communication se rompt durant la transmission, le panneau de contrôle compose le second numéro de téléphone de station de surveillance, tel que défini par les options pour la transmission de rapports énumérées ci-dessous, et ne transmet que les événements qui n'ont pas été signalés avant que la communication ne soit rompue. Pour plus de renseignements, voir *Transmission des codes de rapport d'événements* à la page 24.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[PARTIEL]** et **[EXC.AUTO]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Tableau 4 : Options pour la transmission des rapports

Touche [PARTIEL]	Touche [EXC.AUTO]	Caractéristique de transmission
ÉTEINTE	ÉTEINTE	transmission désactivée
ÉTEINTE	ALLUMÉE	transmission régulière
ALLUMÉE	ÉTEINTE	transmission fractionnée
ALLUMÉE	ALLUMÉE	transmission double

6.1.1 Transmission de rapports désactivée

Aucun code de rapport d'événement ne sera transmis à la station de surveillance.

6.1.2 Transmission de rapports régulière

Lorsque la transmission de rapports régulière est utilisée, les codes de rapport d'événement sont transmis à la station de surveillance soit par le numéro de téléphone 1, soit par le 2. Le panneau de contrôle débute par le numéro de téléphone de station de surveillance 1. Si la communication n'est pas établie, le composeur raccroche, attend pendant une période prédéterminée, et signale le numéro de téléphone 2. Cette séquence se répète 4 fois, le panneau signale le numéro 1, puis le numéro 2, puis recommence avec le numéro 1 (voir la *Figure 26* à la page 19), et ainsi de suite, jusqu'à ce que la communication soit établie. Après huit tentatives échouées, la séquence de numérotation se termine et une « défaillance de transmission des rapports » apparaît à l'affichage des défectuosités du clavier (touche **[7]** ALLUMÉE). Au prochain événement (exigeant un rapport ou non), le panneau de contrôle recommence la séquence de numérotation.

6.1.3 Transmission de rapports fractionnée

Lorsque le système n'est pas en alarme, le panneau de contrôle transmet tous les codes de rapport d'événement au numéro de téléphone de station de surveillance 2. S'il y a échec de communication, le composeur raccroche, attend pendant une période prédéterminée, et compose le numéro de nouveau. Le panneau de contrôle compose le numéro huit fois, jusqu'à ce que la communication soit établie (voir la *Figure 26* à la page 19). Après huit tentatives échouées, la séquence de numérotation se termine et une « défaillance de transmission des rapports » apparaît à l'affichage des défectuosités du clavier (touche **[7]** ALLUMÉE). Au prochain événement (exigeant un rapport ou non), le panneau de contrôle recommence la séquence de numérotation.

Lorsque le système est en alarme, le panneau de contrôle transmet tous les codes de rapport d'événement au numéro de téléphone de station de surveillance 1. Toute communication s'effectuant pendant ce temps (chargement/téléchargement ou transmission de rapports au numéro de téléphone 2) s'arrête immédiatement et le panneau signale le numéro de téléphone 1. Si la communication n'est pas établie, le composeur raccroche, attend pendant une période prédéterminée et signale le numéro de nouveau. Le panneau de contrôle compose le numéro huit fois, jusqu'à ce que la communication soit établie (voir la *Figure 26* à la page 19). Après huit tentatives échouées, la séquence de numérotation se termine et une « défaillance de transmission des rapports » apparaît à l'affichage des défectuosités du clavier (touche **[7]** ALLUMÉE). Au prochain événement (exigeant un rapport ou non), le panneau de contrôle recommence la séquence de numérotation.

6.1.4 Transmission de rapports double

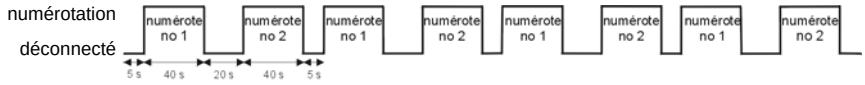
Si la transmission de rapports double est sélectionnée, le panneau de contrôle transmet tous les codes de rapport d'événement aux deux numéros de téléphone de station de surveillance. Le panneau de contrôle tente d'abord d'établir la communication avec le numéro de téléphone 1; s'il échoue, le composeur raccroche, attend pendant une période prédéterminée et signale le numéro de nouveau. Le panneau de contrôle compose le numéro huit fois, jusqu'à ce que la communication soit établie (voir la *Figure 26* à la page 19). Après huit tentatives échouées, la séquence de numérotation se termine et une « défaillance de transmission des rapports » apparaît à l'affichage des défectuosités

du clavier (touche **[7]** ALLUMÉE). Si la communication a été établie et que les codes de rapport d'événement ont été transmis, ou si la communication n'a pas été établie après huit tentatives, le panneau de contrôle transmet les mêmes codes de rapport d'événement au numéro de téléphone 2.

Figure 26 : Options pour la transmission des rapports

NTSS = Numéro de téléphone de station de surveillance
Les chronogrammes suivants représentent la séquence de numérotation de chacune des trois options de transmission des rapports.

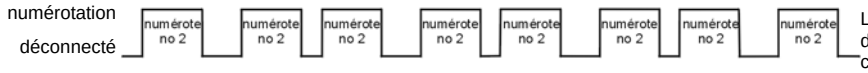
Transmission régulière :



La séquence se termine et la touche de défectuosité **[7]** « défaillance de communication » s'allume au clavier.

Transmission fractionnée : tous les codes sont transmis au NTSS2, sauf lorsque le système est en alarme; dans ce cas, les codes sont transmis au NTSS1.

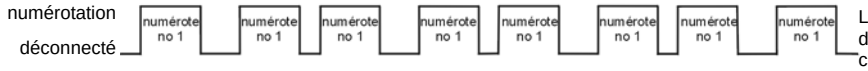
si le système n'est pas en alarme :



La séquence se termine et la touche de défectuosité **[7]** « défaillance de communication » s'allume au clavier.

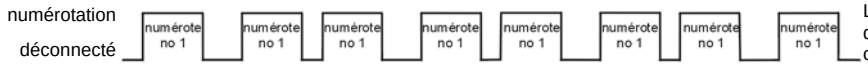
OU

si le système est en alarme :



La séquence se termine et la touche de défectuosité **[7]** « défaillance de communication » s'allume au clavier.

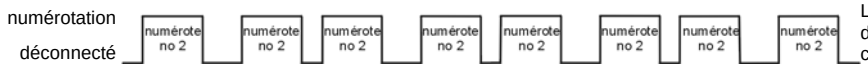
Transmission double : tous les codes sont transmis aux deux numéros de téléphone de station de surveillance.



La séquence se termine et la touche de défectuosité **[7]** « défaillance de communication » s'allume au clavier. Continue en numérotant le NTSS2.

ET

Une fois que la communication est établie et que les rapports d'événements ont été chargés, le panneau de contrôle numérote le NTSS2.



La séquence se termine et la touche de défectuosité **[7]** « défaillance de communication » s'allume au clavier.

6.2 Numéro de téléphone de station de surveillance 1 (NTSS1)

Séquentielle - sections 04 et 05 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 016 à 023

Le panneau de contrôle compose ce numéro de téléphone lorsqu'il transmet un code de rapport d'événement à l'ordinateur de la station de surveillance (voir *Options pour la transmission des rapports* à la page 18). Par exemple, si le système d'alarme est armé et une zone munie d'un détecteur de mouvement s'ouvre, le panneau de contrôle peut composer le numéro de téléphone afin de transmettre le code de rapport d'événement programmé à l'ordinateur de la station de surveillance. Il n'y a aucun numéro de téléphone par défaut et il est possible d'entrer jusqu'à 16 chiffres de 0 à 9. Pour entrer une touche ou une fonction spéciale, se référer au *Tableau 5* ci-dessous. Si le numéro de téléphone comporte moins de 16 chiffres, appuyer sur la touche **[DEFT]** afin d'indiquer la fin du numéro.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[7]** + **[0] [4]** + *NTSS1* + **[ENTRÉE]** *ou* **[DEFT]** *si le numéro comporte moins de 16 chiffres.*

6.3 Numéro de téléphone de station de surveillance 2 (NTSS2)

Séquentielle - sections 06 et 07 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 024 à 031

Le panneau de contrôle peut communiquer avec deux numéros de station de surveillance. Il peut parfois composer le deuxième numéro, selon les réglages des options pour la transmission de rapports (voir *Options pour la transmission des rapports* à la page 18). Si la station de surveillance n'a pas de deuxième numéro, entrer le même numéro deux fois. Il n'y a aucun numéro de téléphone par défaut et il est possible d'entrer jusqu'à 16 chiffres de 0 à 9. Pour entrer une touche ou une fonction spéciale, se référer au *Tableau 5*. Si le numéro de téléphone comporte moins de 16 chiffres, appuyer sur la touche **[DEFT]** afin d'indiquer la fin du numéro.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[7]** + **[0] [6]** + *NTSS2* + **[ENTRÉE]** *ou* **[DEFT]** *si le numéro comporte moins de 16 chiffres.*

Tableau 5 : Instructions spéciales pour numéros de téléphone

Entrer des instructions spéciales dans les numéros de téléphone à l'aide des touches suivantes :			
[0]	= le numéro « 0 »	**[EXCL]**	= commutation de la numérotation par impulsions à la numérotation multifréquence
[PARTIEL]	= *****	**[MEM]**	= pause de 4 secondes
[EXC.AUTO]	= #	**[DEFT]**	= fin du numéro de téléphone

Afin que la transmission des rapports d'événements fonctionne correctement, les deux numéros de téléphone de station de surveillance doivent être programmés.

6.4 Numéros de compte du système

Séquentielle - section 08 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 032 à 035

Afin de permettre l'identification du système de sécurité duquel provient le code de rapport d'événement, tous les codes de rapport sont précédés d'un numéro de compte du système de 3 ou de 4 chiffres. Par exemple, si une zone est ouverte, le panneau de contrôle envoie d'abord le numéro de compte, suivi du code de rapport approprié. Dans le cas d'un système partitionné, le panneau de contrôle peut envoyer un numéro de compte différent pour chaque système. La station de surveillance pourra donc identifier de quelle partition le code de rapport provient. Pour ce faire, programmer un numéro différent pour chaque numéro de compte; le numéro de compte 1 représente le système A et le numéro de compte 2, le système B.

Si la caractéristique de partitionnement est désactivée, programmer la même valeur pour les deux numéros de compte.

Il n'y a aucun numéro de compte par défaut, et il est possible d'entrer tout caractère hexadécimal de 0 à F. Prendre note que les numéros de compte du système peuvent être composés de 3 chiffres, si nécessaire. Pour ce faire, appuyer sur la touche **[2EME]** suivie du numéro de compte de trois chiffres.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[7]** + **[0] [8]** + *1er numéro de compte de 4 chiffres* + *2e numéro de compte de 4 chiffres* + **[ENTRÉE]**

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[7]** + **[0] [8]** + **[2EME]** + *1er numéro de compte de 3 chiffres* + **[2EME]** *2e numéro de compte de 3 chiffres* + **[ENTRÉE]**

6.5 Formats de rapport

Séquentielle - section 09 ⇨ programmation hexadécimale - adresses 038

Par défaut : Ademco lent pour les deux numéros

L'option suivante sert à déterminer le format utilisé par le panneau de contrôle pour communiquer avec la station de surveillance. Il est possible de choisir un format de rapport différent pour chaque numéro de téléphone de station de surveillance. À l'aide du *Tableau 6*, choisir le format de rapport approprié. Le premier chiffre représente le format de rapport pour le numéro de téléphone de station de surveillance 1, et le second chiffre, pour le numéro de téléphone de station de surveillance 2. Plus bas se trouve une brève description des formats de rapport disponibles.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [3] [8]** + *premier chiffre = (NTSS1)* + *deuxième chiffre = (NTSS2)* + **[ENTRÉE]**

Tableau 6 : Formats de rapport

Touche		Touche	
[2EME]	= **ADEMCO** lent (1400 Hz, 1900 Hz, 10 BPS)	**[6]**	= **RADIONICS** avec PARITÉ (1400 Hz, 40 BPS)
[1]	= (1400 Hz, 1800 Hz, 10 BPS)	**[7]**	= **RADIONICS** avec PARITÉ (2300 Hz, 40 BPS)
[2]	= **SILENT KNIGHT** rapide (1400 Hz, 1900 Hz, 20 BPS)	**[8]**	= *** ADEMCO** express
[3]	= **SESCOA** (2300 Hz, 1800 Hz, 20 BPS)	**[9]**	= *** ADEMCO** contact ID (codes programmables)
[4]	= **RADIONICS** (40 BPS avec protocole de transfert de 1400 Hz)	**[0]**	= *** ADEMCO** contact ID (tous les codes)
[5]	= **RADIONICS** (40 BPS avec protocole de transfert de 2300 Hz)	**[DEFT]**	= *** format TÉLÉAVERTISSEUR** - (numérotation personnelle)
			* = numéros de compte de 4 chiffres seulement

6.5.1 Ademco Contact ID (tous les codes)

Prendre note que ce format doit utiliser des numéros de compte du système de 4 chiffres (voir la section 6.4). Ademco Contact ID est un format de rapport rapide qui utilise la transmission à tonalités plutôt que la transmission par impulsions. Ce format de rapport utilise une liste prédéfinie de messages et de codes de rapport standard de l'industrie qui répondent à la majorité des besoins de l'installateur pour procéder à une installation de base. Lorsque le format Tous les codes est utilisé, le panneau de contrôle génère automatiquement les codes de rapport d'événement Contact ID (voir le *Tableau 7*) pour chaque événement des adresses de 300 à 527. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de programmer les adresses de 300 à 527.

Les zones contournées peuvent être automatiquement signalées à la station de surveillance à l'armement du système (738 Ultra seulement). Si les deux premiers chiffres de l'adresse 038 (formats de rapport 1 et 2) sont tous deux programmés avec la valeur **[0]**, au prochain armement du système, le panneau de contrôle signalera à la station de surveillance les zones contournées.

Tableau 7 : Codes de rapport d'événement Contact ID (voir codes français à la page suivante)

Événements système	Adresses des codes de rapport d'événement	Message Contact ID	No de code Contact ID
Alarms/Restores	de 400 à 447	Burglary Zone #	130
Alarm/Restore on Zone 3 if 24Hr fire or 2-wire	402, 426	Fire Alarm	110
Alarm/Restore on Zone 5 if 2-wire enabled † (728 Ultra only)	404, 428	Fire Alarm	110
Arm/Disarm	de 301 à 349 / de 351 à 399	Open/Close By User #	401
Zone Shutdown	de 448 à 471	Burglary Bypass #	573
Zone Tamper	de 472 à 495	Sensor Tamper	383

Événements système	Adresses des codes de rapport d'événement	Message Contact ID	No de code Contact ID
Zone Tamper Reset	510	Sensor Tamper	383
Auxiliary Power Trouble	496 et 504	System Trouble	300
Bell Disconnect/Max. Current Trouble	497 et 505	Bell 1 Trouble	321
Low Battery	498 et 506	Low System Battery	302
AC Fail	499 et 507	AC Loss	301
Fire Loop Trouble	500 et 508	Fire Loop Trouble	373
Timer Loss/Timer Programmed	501 et 509	Time/Date Reset	625
TLM Trouble Restore	511	Telco 1 Fault	351
Test Report	512	Periodic Test	602
Panic #1 (keys 1 and 3)	513	Panic Alarm	120
Panic #2 (keys 4 and 6)	514	Medical	100
Panic #3 (keys 7 and 9)	515	Fire Alarm	110
Duress	520	Duress	121
Late to Close or No Movement	516 et 517	Late to Open/Close	404
Bypassed Zone on Arming	S.O.	Bypass	570
Partial Arming	518	Group Bypass	574
Recent Close	519	Open/Close	400
Esploader Log-In	524	Remote Access	410
Program Change	525	Program Changed	306
Closing Delinquency	521	System Inactivity	654

† si un détecteur de fumée à 2 fils avec ATZ est activé

Codes de rapport d'événements Contact ID français

Événements système	Adresses des codes de rapport d'événement	Message Contact ID	No de code Contact ID
Alarmes/restaurations d'alarmes	de 400 à 447	No de zone antivol	130
Alarme/restauration à la zone 3 s'il s'agit d'une zone d'incendie 24 h ou à 2 fils	402, 426	Alarme incendie	110
Alarme/restauration à la zone 5 si détecteur à 2 fils activé † (728 Ultra seulement)	404, 428	Alarme incendie	110
Armement/désarmement	de 301 à 349 / de 351 à 399	Ouverture/fermeture par code d'utilisateur	401
Fermeture de zone	de 448 à 471	No de contournement d'antivol	573
Sabotage de zone	de 472 à 495	Sabotage du capteur	383
Restauration du sabotage de zone	510	Sabotage du capteur	383
Défaillance de l'alimentation auxiliaire	496 et 504	Défectuosité du système	300
Sirène déconnectée/courant de sirène maximal	497 et 505	Défectuosité de la sirène 1	321
Batterie faible	498 et 506	Batterie du système faible	302
Panne de c.a.	499 et 507	Pertes en c.a.	301
Défectuosité de boucle d'incendie	500 et 508	Défectuosité boucle d'incendie	373
Défaillance de l'horloge/horloge programmée	501 et 509	Réinitialisation de l'heure/la date	625
Restauration de défectuosité de la SLT	511	Défaill. de la compagnie de tél. 1	351
Rapport d'essai	512	Essai périodique	602
Panique 1 (touches [1] et [3])	513	Avertisseur individuel	120
Panique 2 (touches [4] et [6])	514	Alerte médicale	100
Panique 3 (touches [7] et [9])	515	Alarme incendie	110
Contrainte	520	Contrainte	121
Fermeture tardive ou aucun mouvement détecté	516 et 517	Ouverture/fermeture tardive	404
Zone contournée à l'armement	S.O.	Contournement	570
Armement partiel	518	Contournement de groupe	574
Fermeture récente	519	Ouverture/fermeture	400
Ouverture de session d'Esploader	524	Accès à distance	410
Modification du programme	525	Programme modifié	306
Absence d'armement	521	Inaction du système	654

† si un détecteur de fumée à 2 fils avec ATZ est activé

6.5.2 Ademco Contact ID (codes programmables)

Prendre note que ce format doit utiliser des numéros de compte du système de 4 chiffres (voir *Numéros de compte du système* à la page 20). Ademco Contact ID est un format de rapport rapide qui utilise la transmission à tonalités plutôt que la transmission par impulsions. Pour programmer les codes d'événements désirés aux adresses de 300 à 527, utiliser la liste d'événements et de messages Ademco Contact standard de l'industrie qui se trouvent dans le Tableau 8.

Entrer FF pour programmer le code de rapport Ademco Contact ID par défaut lorsque le format de rapport Ademco Contact ID (codes programmables) est utilisé.

Tableau 8 : Codes de rapport d'événement Contact ID programmables (voir codes français ci-dessous)

Toutes les adresses de **300** à **527** (les sections de 11 à 67) programmées avec des valeurs autres que **[2EME] [2EME]** transmettent les codes Contact ID correspondant aux valeurs programmées. Les valeurs à programmer devraient être choisies à partir de ce tableau.

No de CID	Code de rapport	Valeur de programmation	No de CID	Code de rapport	Valeur de programmation
100 :	AUXILIARY ALARM	**[2EME] / [1]**	300 :	SYSTEM TROUBLE	**[2] / [2]**
110 :	FIRE ALARM	**[2EME] / [2]**	301 :	AC LOSS	**[2] / [3]**
111 :	FIRE SMOKE	**[2EME] / [3]**	302 :	LOW SYSTEM BATTERY	**[2] / [4]**
112 :	COMBUSTION	**[2EME] / [4]**	305 :	SYSTEM RESET	**[2] / [5]**
113 :	WATER FLOW	**[2EME] / [5]**	306 :	PROGRAM CHANGED	**[2] / [6]**
114 :	HEAT	**[2EME] / [6]**	309 :	BATTERY TEST FAIL	**[2] / [7]**
115 :	PULLSTATION	**[2EME] / [7]**	320 :	SOUNDER/RELAY TROUBLE	**[2] / [8]**
116 :	DUCT	**[2EME] / [8]**	321 :	BELL 1 TROUBLE	**[2] / [9]**
117 :	FLAME	**[2EME] / [9]**	323 :	ALARM RELAY TROUBLE	**[2] / [0]**
118 :	NEAR ALARM	**[2EME] / [0]**	350 :	COMMUNICATION TROUBLE	**[2] / [PARTIEL]**
120 :	PANIC ALARM	**[2EME] / [PARTIEL]**	351 :	TELCO 1 FAULT	**[2] / [EXC.AUTO]**
121 :	DURESS	**[2EME] / [EXC.AUTO]**	354 :	FAIL TO COMMUNICATE	**[2] / [EXCL]**
122 :	SILENT PANIC	**[2EME] / [EXCL]**	370 :	PROTECTION LOOP TROUBLE	**[2] / [MEM]**
123 :	AUDIBLE PANIC	**[2EME] / [MEM]**	371 :	PROTECTION LOOP OPEN	**[2] / [DEFT]**
130 :	BURGLARY	**[2EME] / [DEFT]**	372 :	PROTECTION LOOP SHORT	**[3] / [2EME]**
131 :	PERIMETER BURGLARY	**[1] / [2EME]**	373 :	FIRE LOOP TROUBLE	**[3] / [1]**
132 :	INTERIOR BURGLARY	**[1] / [1]**	382 :	SENSOR TROUBLE	**[3] / [2]**
133 :	24HR BURGLARY	**[1] / [2]**	383 :	SENSOR TAMPER	**[3] / [3]**
136 :	BURGLARY OUTDOOR	**[1] / [3]**	400 :	OPEN / CLOSE	**[3] / [4]**
137 :	BURGLARY TAMPER	**[1] / [4]**	401 :	OPEN / CLOSE BY USER #	**[3] / [5]**
138 :	BURGLARY NEAR ALARM	**[1] / [5]**	402 :	GROUP OPEN / CLOSE	**[3] / [6]**
140 :	GENERAL ALARM	**[1] / [6]**	403 :	AUTOMATIC OPENING / CLOSING	**[3] / [7]**
150 :	24 HOUR AUXILIARY	**[1] / [7]**	404 :	LATE TO OPEN / CLOSE	**[3] / [8]**
151 :	GAS DETECTED	**[1] / [8]**	407 :	REMOTE ARM DOWNLOAD	**[3] / [9]**
152 :	REFRIGERATION	**[1] / [9]**	410 :	REMOTE ACCESS	**[3] / [0]**
153 :	LOSS OF HEAT	**[1] / [0]**	441 :	OPEN / CLOSE - STAY MODE	**[3] / [PARTIEL]**
154 :	WATER LEAKAGE	**[1] / [PARTIEL]**	570 :	BYPASS	**[3] / [EXC.AUTO]**
155 :	FOIL BREAK ALARM	**[1] / [EXC.AUTO]**	572 :	24 HOUR ZONE BYPASS	**[3] / [EXCL]**
156 :	DAY TROUBLE ALARM	**[1] / [EXCL]**	573 :	BURGLARY BYPASS #	**[3] / [MEM]**
157 :	LOW GAS LEVEL	**[1] / [MEM]**	574 :	GROUP BYPASS	**[3] / [DEFT]**
158 :	HIGH TEMPERATURE	**[1] / [DEFT]**	601 :	MANUAL TEST	**[4] / [2EME]**
159 :	LOW TEMPERATURE	**[2] / [2EME]**	602 :	PERIODIC TEST	**[4] / [1]**
161 :	LOSS AIR FLOW	**[2] / [1]**	625 :	TIME / DATE RESET	**[4] / [2]**
			654 :	SYSTEM INACTIVITY	**[4] / [3]**

Codes d'événements Contact ID programmables français

Toutes les adresses de **300** à **527** (les sections de 11 à 67) programmées avec des valeurs autres que **[2EME] [2EME]** signalent les codes contact ID correspondant aux valeurs programmées. Les valeurs à programmer devraient être choisies à partir de ce tableau.

No de CID	Code de rapport	Valeur de programmation	No de CID	Code de rapport	Valeur de programmation
100 :	ALARME AUXILIAIRE	**[2EME] / [1]**	300 :	DÉFECTUOSITÉ DU SYSTÈME	**[2] / [2]**
110 :	ALARME INCENDIE	**[2EME] / [2]**	301 :	PERTES EN C.A.	**[2] / [3]**
111 :	FUMÉE D'INCENDIE	**[2EME] / [3]**	302 :	BATTERIE DU SYSTÈME FAIBLE	**[2] / [4]**
112 :	COMBUSTION	**[2EME] / [4]**	305 :	RÉINITIALISATION DU SYSTÈME	**[2] / [5]**
113 :	DÉBIT D'EAU	**[2EME] / [5]**	306 :	PROGRAMME MODIFIÉ	**[2] / [6]**
114 :	CHALEUR	**[2EME] / [6]**	309 :	DÉFAILLANCE DU TEST DE BATTERIE	**[2] / [7]**
115 :	AVERTISSEUR D'INCENDIE	**[2EME] / [7]**	320 :	DÉFECT.DU RÉSONATEUR/RELAIS	**[2] / [8]**
116 :	CONDUIT	**[2EME] / [8]**	321 :	DÉFECTUOSITÉ DE LA SIRÈNE 1	**[2] / [9]**
117 :	FLAMME	**[2EME] / [9]**	323 :	DÉFECTUOSITÉ DU RELAIS D'ALARME	**[2] / [0]**
118 :	QUASI-ALARME	**[2EME] / [0]**	350 :	DÉFAILLANCE DE COMMUNICATION	**[2] / [PARTIEL]**
120 :	AVERTISSEUR INDIVIDUEL	**[2EME] / [PARTIEL]**	351 :	DÉFAILL. DE LA COMPAGNIE DE TÉL. 1	**[2] / [EXC.AUTO]**
121 :	CONTRAINTE	**[2EME] / [EXC.AUTO]**	354 :	ÉCHEC DE COMMUNICATION	**[2] / [EXCL]**
122 :	ALARME SILENCIEUSE	**[2EME] / [EXCL]**	370 :	DÉFECTUOSITÉ BOUCLE DE PROTECTION	**[2] / [MEM]**
123 :	ALARME AUDIBLE	**[2EME] / [MEM]**	371 :	BOUCLE DE PROTECTION OUVERTE	**[2] / [DEFT]**

130 :	CAMBRIOLAGE	**[2EME] / [DEFT]**	372 :	BOUCLE PROTECTION COURT-CIRCUITÉE	**[3] / [2EME]**
131 :	CAMBRIOLAGE DANS LE PÉRIMÈTRE	**[1] / [2EME]**	373 :	DÉFECTUOSITÉ BOUCLE D'INCENDIE	**[3] / [1]**
132 :	CAMBRIOLAGE INTÉRIEUR	**[1] / [1]**	382 :	DÉFECTUOSITÉ DU CAPTEUR	**[3] / [2]**
133 :	CAMBRIOLAGE 24 HEURES	**[1] / [2]**	383 :	SABOTAGE DU CAPTEUR	**[3] / [3]**
136 :	CAMBRIOLAGE EXTÉRIEUR	**[1] / [3]**	400 :	OUVERTURE/FERMETURE	**[3] / [4]**
137 :	SABOTAGE CAMBRIOLAGE	**[1] / [4]**	401 :	OUVERTURE/FERMETURE PAR CODE D'UTILISATEUR	**[3] / [5]**
138 :	QUASI-ALARME DE CAMBRIOLAGE	**[1] / [5]**	402 :	OUVERTURE/FERMETURE DE GROUPE	**[3] / [6]**
140 :	ALARME GÉNÉRALE	**[1] / [6]**	403 :	OUVERTURE/FERMETURE AUTOMATIQUE	**[3] / [7]**
150 :	AUXILIAIRE 24 HEURES	**[1] / [7]**	404 :	OUVERTURE/FERMETURE TARDIVE	**[3] / [8]**
151 :	GAZ DÉTECTÉ	**[1] / [8]**	407 :	ARMEMENT PAR LOGICIEL À DISTANCE	**[3] / [9]**
152 :	RÉFRIGÉRATION	**[1] / [9]**	410 :	ACCÈS À DISTANCE	**[3] / [0]**
153 :	PERTE DE CHALEUR	**[1] / [0]**	441 :	OUVERTURE/FERMETURE - MODE PARTIEL	**[3] / [PARTIEL]**
154 :	FUITE D'EAU	**[1] / [PARTIEL]**	570 :	CONTOURNEMENT	**[3] / [EXC.AUTO]**
155 :	ALARME DE RUPTURE DU BLINDAGE	**[1] / [EXC.AUTO]**	572 :	CONTOURNEMENT DE ZONE 24 H	**[3] / [EXCL]**
156 :	ALARME DE DÉFECTUOSITÉ DE JOUR	**[1] / [EXCL]**	573 :	NO DE CONTOURNEMENT DE CAMBRIOLAGE	**[3] / [MEM]**
157 :	NIVEAU DE GAZ BAS	**[1] / [MEM]**	574 :	CONTOURNEMENT DE GROUPE	**[3] / [DEFT]**
158 :	HAUTE TEMPÉRATURE	**[1] / [DEFT]**	601 :	ESSAI MANUEL	**[4] / [2EME]**
159 :	BASSE TEMPÉRATURE	**[2] / [2EME]**	602 :	ESSAI PÉRIODIQUE	**[4] / [1]**
161 :	PERTE DU DÉBIT D'AIR	**[2] / [1]**	625 :	RÉINITIALISATION DE L'HEURE/LA DATE	**[4] / [2]**
			654 :	INACTION DU SYSTÈME	**[4] / [3]**

6.5.3 Ademco Express

Ce format de rapport à haute vitesse transmet des codes de rapports d'événements de 2 caractères (de 00 à FF) programmés aux adresses de 300 à 527 à une vitesse de 2 secondes par événement. Contrairement aux autres formats Ademco, le format Ademco Express n'utilise pas les codes de rapport Contact ID. Prendre note que ce format doit utiliser des numéros de compte de 4 chiffres (voir *Numéros de compte du système* à la page 20).

6.5.4 Format de rapport Téléavertisseur

L'utilisation de ce format permet au panneau de contrôle de transmettre des codes de rapport à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire. Puisque le panneau de contrôle ne peut pas confirmer si la transmission a été réussie ou non (il n'y a pas de protocole de transfert) après la numérotation, il peut être programmé pour transmettre les données au téléavertisseur ou au téléphone cellulaire immédiatement, ou pour les transmettre après l'écoulement d'un délai avant la transmission sur téléavertisseur (voir *Délai avant transmission sur téléavertisseur* à la page 23). Le numéro de compte et le code de rapport sont transmis lors de chaque appel. Pour plus amples renseignements, voir *Options de transmission du format Téléavertisseur* et *Option des événements du rapport Téléavertisseur* à la page 24. Pour programmer les codes d'événements désirés aux adresses de 300 à 527, utiliser la liste d'événements et de messages Ademco Contact standard de l'industrie qui se trouvent dans le *Tableau 8* à la page 22.

Entrer FF pour programmer le code de rapport Ademco Contact ID par défaut lorsque le format de rapport Téléavertisseur est utilisé.

6.5.5 Formats standard à impulsions

Le panneau de contrôle peut utiliser les formats de rapports à impulsions suivants (voir le *Tableau 6* à la page 20) : Ademco lent, Silent Knight, Sescoa, et Radionics.

6.6 Délai avant transmission sur téléavertisseur

Séquentielle - section 09 ⇨ programmation hexadécimale - adresse 037 (1er chiffre)

Par défaut : 2eme = 8 secondes

Lorsque le format de rapport Téléavertisseur est utilisé (voir section 6.5.4) et selon les options de transmission du format de rapport Téléavertisseur (voir section 6.7), après la numérotation, le délai avant transmission sur téléavertisseur représente soit la durée pendant laquelle le format téléavertisseur attend avant de transmettre les données, soit la durée pendant laquelle les données seront transmises de façon continue. Entrer **[2EME]** ou de **[1]** à **[F]** pour programmer une valeur entre 8 secondes et 120 secondes. Se référer au Tableau 9 pour visualiser les valeurs du délai avant transmission sur téléavertisseur.

Tableau 9 : Valeur du délai avant transmission sur téléavertisseur

Touche		Touche		Touche	
[2EME] OU [1]	= 8 secondes	**[6]**	= 48 secondes	**[PARTIEL]**	= 88 secondes
[2]	= 16 secondes	**[7]**	= 56 secondes	**[EXC.AUTO]**	= 96 secondes
[3]	= 24 secondes	**[8]**	= 64 secondes	**[EXCL]**	= 104 secondes
[4]	= 32 secondes	**[9]**	= 72 secondes	**[MEM]**	= 112 secondes
[5]	= 40 secondes	**[0]**	= 80 secondes	**[DEFT]**	= 120 secondes

6.7 Options de transmission du format Téléavertisseur

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[MEM]***

Par défaut : suit le délai avant transmission sur téléavertisseur

Le format de rapport téléavertisseur peut être configuré pour transmettre immédiatement les codes ou pour les transmettre après l'écoulement d'un délai avant transmission sur téléavertisseur. Activer la touche **[MEM]** dans l'adresse 090 afin que les codes de rapport soient transmis immédiatement (par numérotation personnelle) à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire. Le délai avant transmission sur téléavertisseur entré à l'adresse 037 devient alors la durée pendant laquelle le panneau de contrôle transmet les codes de rapport à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire de façon continue. Éteindre la touche **[MEM]** de l'adresse 090 afin de configurer le panneau de contrôle pour qu'il transmette seulement le(s) code(s) de rapport à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire après l'écoulement du délai avant transmission sur téléavertisseur (voir la section 6.6).

Touche **[MEM]** ÉTEINTE : format de rapport Téléavertisseur suit le délai avant transmission sur téléavertisseur
Touche **[MEM]** ALLUMÉE : format de rapport Téléavertisseur transmet immédiatement les codes (numérotation personnelle)
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[MEM]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Afin d'utiliser les options de transmission du format Téléavertisseur, au moins un format de rapport doit être réglé à format Téléavertisseur dans l'adresse 038.

6.8 Option des événements du rapport Téléavertisseur

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[DEFT]***

Par défaut : transmission des rapports d'événements d'alarme seulement

Le format de rapport Téléavertisseur peut être réglé pour transmettre seulement les événements qui ont déclenché une alarme ou tous les événements qui se sont produits dans le système. Pour transmettre tous les événements à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire, allumer la touche **[DEFT]** dans l'adresse 090. Pour transmettre seulement les événements qui ont déclenché une alarme à un téléavertisseur ou à un téléphone cellulaire, éteindre la touche **[DEFT]** dans l'adresse 090.

Touche **[DEFT]** ÉTEINTE : transmission des rapports d'événements d'alarme seulement
Touche **[DEFT]** ALLUMÉE : transmission de tous les événements
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[DEFT]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

6.9 Transmission des codes de rapport d'événements

Séquentielle - sections de 11 à 67 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 300 à 527

Un code d'événement est une valeur hexadécimale de 2 caractères entre 00 et FF. Chaque adresse entre 300 et 527 représente un événement spécifique, comme décrit ci-dessous et dans le *Guide de programmation des systèmes 728 Ultra et 738 Ultra.* Lorsqu'un événement se produit dans le système, le panneau de contrôle tente de transmettre à la station de surveillance le code d'événement de 2 caractères programmé à l'adresse correspondante. La méthode de transmission des codes d'événements dépend du format de rapport (voir la page 20) et des options pour la transmission des rapports (voir la page 18) sélectionnés.

Si le format Ademco Contact I.D. (tous les codes) est utilisé, les adresses de 300 à 527 n'ont pas à être programmées. Si vous planifiez programmer la plupart des adresses de codes d'événements, il est suggéré d'utiliser la méthode de programmation séquentielle hexadécimale des sections décrite à la page 13. Sinon, utiliser la méthode de programmation hexadécimale décrite à la page 13.

6.9.1 Codes de rapport d'armement

Séquentielle - sections de 11 à 23 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 300 à 349

Lorsque le système armé, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement programmé afin d'identifier quel utilisateur a armé le système et la façon dont le système a été armé.

6.9.2 Codes de rapport de désarmement

Séquentielle - sections de 23 à 35 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 350 à 399

Lorsque le système est désarmé, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement programmé afin d'identifier quel utilisateur a désarmé le système.

6.9.3 Codes de rapport d'alarme

Séquentielle - sections de 36 à 38 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 400 à 409 (728 Ultra)
Séquentielle - sections de 36 à 40 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 400 à 417 (738 Ultra)

Lorsqu'une alarme se produit, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement programmé afin d'identifier quelle zone a généré l'alarme.

6.9.4 Codes de rapport de restauration

Séquentielle - sections de 42 à 44 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 424 à 433 (728 Ultra)
Séquentielle - sections de 42 à 46 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 424 à 441 (738 Ultra)

Le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement programmé aussitôt qu'une zone ayant généré une alarme se referme, ou aussitôt qu'elle se referme après la coupure de la sonnerie. Pour plus amples renseignements, voir *Options pour la transmission des codes de rapport de restauration de zone* à la page 27.

6.9.5 Codes de rapport de fermeture de zone

Séquentielle - sections de 48 à 50 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 448 à 457 (728 Ultra)
Séquentielle - sections de 48 à 52 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 448 à 465 (738 Ultra)
Si la caractéristique de fermeture automatique de la zone (voir la page 33) est en fonction, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport programmé afin d'identifier quelles zones ont été fermées.

6.9.6 Codes de rapport de sabotage

Séquentielle - sections 54 et 55 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 472 à 478 (728 Ultra)
Séquentielle - sections 54 et 55 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 472 à 479 (738 Ultra)
Si les options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage (voir la page 41) sont hors fonction, le panneau de contrôle ne transmettra jamais ces codes de rapport d'événement. Autrement, chaque fois qu'un sabotage est détecté dans une zone, le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement programmé. Lorsque le doublage de zone (ATZ) est activé (voir la page 30), toutes les adresses de codes de sabotage représentent deux zones (par exemple, dans le cas du 728 Ultra : sabotage 1 = zones 1 et 2; sabotage 3 = zones 3 et 4. Dans le cas du 738 Ultra : sabotage 1 = zones 1 et 9; sabotage 2 = zones 2 et 10, etc.). Le panneau de contrôle envoie le code de rapport d'événement programmé lorsqu'un sabotage est détecté dans l'une ou l'autre de ces deux zones.

Tableau 10 : Reconnaissance de sabotage/de défectuosité de zone

728 Ultra et 738 Ultra sans ATZ	**728 Ultra avec ATZ**	**738 Ultra avec ATZ**
[472] - sabotage 1 = entrée 1/zone 1	**[472] -** sabotage 1 = entrée 1/zones 1 et 2	**[472] -** sabotage 1 = entrée 1/zones 1 et 9
[473] - sabotage 2 = entrée 2/zone 2	**[474] -** sabotage 3 = entrée 2/zones 3 et 4	**[473] -** sabotage 2 = entrée 2/zones 2 et 10
[474] - sabotage 3 = entrée 3/zone 3	**[476] -** sabotage 5 = entrée 3/zones 5 et 6	**[474] -** sabotage 3 = entrée 3/zones 3 et 11
[475] - sabotage 4 = entrée 4/zone 4	**[478] -** sabotage 7 = entrée 4/zones 7 et 8	**[475] -** sabotage 4 = entrée 4/zones 4 et 12
[476] - sabotage 5 = entrée 5/zone 5 (738 Ultra seul.)		**[476] -** sabotage 5 = entrée 5/zones 5 et 13
[477] - sabotage 6 = entrée 6/zone 6 (738 Ultra seul.)		**[477] -** sabotage 6 = entrée 6/zones 6 et 14
[478] - sabotage 7 = entrée 7/zone 7 (738 Ultra seul.)		**[478] -** sabotage 7 = entrée 7/zones 7 et 15
[479] - sabotage 8 = entrée 8/zone 8 (738 Ultra seul.)		**[479] -** sabotage 8 = entrée 8/zones 8 et 16

6.9.7 Codes de rapport de défectuosité/de restauration de défectuosité

Séquentielle - sections de 60 à 63 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 496 à 511
Chacune de ces adresses représente une situation de défectuosité ou de restauration de défectuosité particulière. Le panneau de contrôle transmet à la station de surveillance le code de rapport d'événement approprié seulement lorsqu'une des situations suivantes se produit, ou lorsque la situation s'est rétablie.

496 - Courant auxiliaire maximal : le courant du bloc d'alimentation auxiliaire est supérieur ou égal à 650 mA (728 Ultra) ou à 700 mA (738 Ultra).
497 - Cloche déconnectée/courant de cloche maximal : la cloche est déconnectée ou le courant de cloche est supérieur ou égal à 3 A.
498 - Batterie débranchée/tension faible : la batterie est débranchée ou sa tension est inférieure ou égale à 10,5 V.
499 - Panne d'alimentation : la tension à l'entrée AC est inférieure ou égale à 12,5 V.
500 - Défectuosité de boucle d'incendie (728 Ultra) : un sabotage a été détecté sur une zone d'incendie (zone 3/24 h ou zone 5/24 h s'il s'agit d'une zone d'incendie à 2 fils avec ATZ).
Défectuosité de boucle d'incendie (738 Ultra) : un sabotage a été détecté sur une zone d'incendie (zone 3/24 h).
501 - Perte de l'heure : l'horloge du panneau de contrôle est déréglée.
502 et 503 - Réservé pour utilisation future.
504 - Courant auxiliaire maximal rétabli.
505 - Sirène rebranchée : aucun code de restauration pour le courant de sirène.
506 - Batterie rebranchée/tension faible de la batterie rétablie.
507 - Panne d'alimentation rétablie.
508 - Défectuosité de boucle d'incendie rétablie.
509 - Heure reprogrammée.
510 - Tous les codes de rapport de sabotage/de défectuosité (voir *Codes de rapport de sabotage* à la page 25) sont revenus à la normale.
511 - Défectuosité de la SLT rétablie : la ligne téléphonique s'est rétablie après que la SLT (voir *Surveillance de la ligne téléphonique (SLT)* à la page 40) a détecté une perte de la ligne téléphonique.

6.9.8 Codes de rapport spéciaux

Séquentielle - sections de 64 à 67 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 512 à 527
Chaque adresse représente une situation particulière dans le système. Lorsque l'une de ces situations spéciales se produit, le panneau de contrôle transmet le code de rapport de l'événement associé à cette adresse.

512 - Rapport d'essai : le rapport d'essai a été a activé soit manuellement (voir *Rapport d'essai manuel* à la page 27), soit automatiquement (voir *Rapport d'essai automatique* à la page 26).
513 - Panique 1 : afin d'activer l'avertisseur individuel 1, appuyer sur les touches **[1]** et **[3]**.
514 - Panique 2 : afin d'activer l'avertisseur individuel 2, appuyer sur les touches **[4]** et **[6]** (voir *Options pour les touches de panique du clavier* à la page 40).
515 - Panique 3 : afin d'activer l'avertisseur individuel 3, appuyer sur les touches **[7]** et **[9]**.
516 - Fermeture tardive : l'armement automatique programmé est activé (voir la page 35), mais le système ne s'est pas armé automatiquement à l'heure programmée.
517 - Aucun mouvement : l'armement automatique si aucun mouvement n'est détecté (voir la page 35) est activé et aucun mouvement n'a été détecté pendant la période programmée.
518 - Armement partiel : chaque fois que le système est armé en mode Forcé, Partiel, ou armé lorsque au moins une zone est contournée.
519 - Fermeture récente : une alarme se déclenche peu de temps après que le système a été armé (voir *Délai de fermeture récente* à la page 27).
520 - Contrainte : la caractéristique de contrainte est activée (voir *Code de contrainte* à la page 12) et un utilisateur désarme le système à l'aide du code d'utilisateur no 48.
521- Absence d'armement : le délai depuis la dernière fois que le système a été armé est plus grand que le délai d'absence d'armement programmé (voir la page 37).
522 et 523 - Réservées pour utilisation future.
524 - Ouverture de session (Esploader) : le logiciel Esploader est utilisé pour communiquer avec le panneau de contrôle.
525 - Modification du programme : le code d'installateur est utilisé pour entrer en mode de programmation.
526 et 527 - Réservées pour utilisation future.

6.10 Rapport d'essai automatique

Programmation décimale ⇨ adresses de 046 à 048 ***(par défaut : rapport d'essai automatique désactivé)***
Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche ***[3] (par défaut : ÉTEINTE)***
Le code de rapport programmé à l'adresse 512 est transmis à la station de surveillance après l'écoulement d'un délai spécifique. Selon que la touche **[3]** est ALLUMÉE ou ÉTEINTE à l'adresse 090, ce délai spécifique peut être en jours ou en heures. Prendre note que si la touche **[2EME]** est entrée à l'adresse 512, aucun code de rapport ne sera transmis.

738 Ultra : l'adresse 046 peut être réglée entre 001 et 254. La valeur 255 est réservée pour régler le rapport d'essai à intervalles réguliers (voir plus bas) lorsque le système est armé ou lorsqu'il est désarmé.

Touche ***[3]*** *ÉTEINTE à l'adresse 090 :* le rapport d'essai automatique sera transmis après que le nombre de jours programmé à l'adresse 046 et l'heure programmée à l'adresse 047 (heures) et 048 (minutes) se sont écoulés. Pour désactiver cette fonction, programmer la valeur 000 à l'adresse 046.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [6]** + *3 chiffres (jours)* + **[0] [4] [7]** + *3 chiffres (heures)* + **[0] [4] [8]** + *3 chiffres (minutes)* + **[ENTRÉE]**

Touche ***[3]*** *ALLUMÉE à l'adresse 090 :* le délai programmé à l'adresse 046 a été changé de jours en heures et l'adresse 047 est ignorée. Le rapport d'essai automatique sera transmis après que le nombre d'heures programmé à l'adresse 046 et les minutes programmées à l'adresse 048 se sont écoulés.

Exemple : les valeurs 002 et 030 ont été programmées aux adresses 046 et 048 respectivement. Lorsque la touche ***[3]*** *est ALLUMÉE à l'adresse 090 , le rapport d'essai automatique sera transmis à la 30e minute toutes les 2 heures.*

6.11 Rapport d'essai à intervalles réguliers (738 Ultra seulement)

Programmation décimale ⇨ adresse 046
L'activation du rapport d'essai à intervalles réguliers permet au panneau de contrôle d'envoyer un rapport d'essai lorsque le système est armé ou désarmé, selon les données entrées aux adresses 047 et 048. Le code de rapport d'événement se programme à l'adresse 512.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [6]** + **[2] [5] [5]** + **[ENTRÉE]**

Lorsque le système est armé, le panneau de contrôle transmet le code de rapport d'essai à intervalles réguliers pendant que la partition est armée. Programmer le nombre de minutes (entre 001 et 255; par défaut : désactivé (000)) entre chaque transmission à l'adresse 047.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [7]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

Lorsque le système est désarmé, le panneau de contrôle transmet le code de rapport d'essai à intervalles réguliers pendant que la partition est désarmée. Programmer le nombre de minutes (entre 001 et 255; par défaut : désactivé (000)) entre chaque transmission à l'adresse 048.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [8]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

6.12 Rapport d'essai manuel

*Programmation par les touches ⇨ touche **[EXCL]***
L'activation du rapport d'essai manuel a pour effet de transmettre le code de rapport d'événement programmé à l'adresse 512 à la station de surveillance.

[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[EXCL]**+ **[ENTRÉE]**

6.13 Délai avant la transmission d'un rapport de panne d'alimentation

Programmation décimale ⇨ adresse 054
Par défaut : 30 minutes
À la suite d'une panne d'alimentation, le panneau de contrôle retarde la transmission du code de rapport d'événement programmé à l'adresse 499 de la durée programmée à cette adresse (entre 001 et 255 minutes).

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [4]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

6.14 Délai de fermeture récente

Programmation décimale ⇨ adresse 060
Par défaut : délai de fermeture récente désactivé
Le système transmet le code de rapport de fermeture récente programmé à l'adresse 519 si, après l'armement du système, une alarme se produit à l'intérieur de la période programmée à cette adresse (entre 001 et 255 minutes). Pour désactiver cette fonction, programmer 000 à l'adresse 060.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [6] [0]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

6.15 Options pour la transmission des codes de rapport de restauration de zone

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[EXCL]***
Par défaut : transmission des codes de rapport de restauration de zone à la coupure de la sonnerie
Lorsque la touche **[EXCL]** est ÉTEINTE, les codes de rapports programmés aux adresses de 424 à 447 (voir *Codes de rapport de restauration* à la page 24) sont seulement transmis si la zone revient à son état normal après la coupure de la sonnerie (voir *Délai avant coupure de la sonnerie* à la page 37). Lorsque la touche **[EXCL]** est ALLUMÉE, les codes sont transmis dès que la zone revient à son état normal (lorsqu'elle est fermée).

Touche **[EXCL]** ÉTEINTE : transmission du code de rapport à la coupure de la sonnerie
Touche **[EXCL]** ALLUMÉE : transmission d'un rapport à la fermeture de la zone
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[EXCL]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

6.16 Options pour la transmission des codes de rapport de désarmement

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[DEFT]***
Par défaut : transmission des codes de rapport de désarmement lors d'un désarmement par un utilisateur
Lorsque la touche **[DEFT]** est ÉTEINTE, les codes de rapport de désarmement programmés aux adresses de 350 à 399 (voir *Codes de rapport de désarmement* à la page 24) sont transmis chaque fois qu'un utilisateur désarme le système. Lorsque la touche **[DEFT]** est ALLUMÉE, le panneau de contrôle transmet ces codes lorsqu'un utilisateur désarme un système qui est en alarme.

Touche **[DEFT]** ÉTEINTE : toujours signaler le désarmement
Touche **[DEFT]** ALLUMÉE : signaler le désarmement après une alarme seulement
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[DEFT]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Partie 7 : Définitions de zone

Figure 27 : Caractéristiques relatives aux zones du 728 Ultra

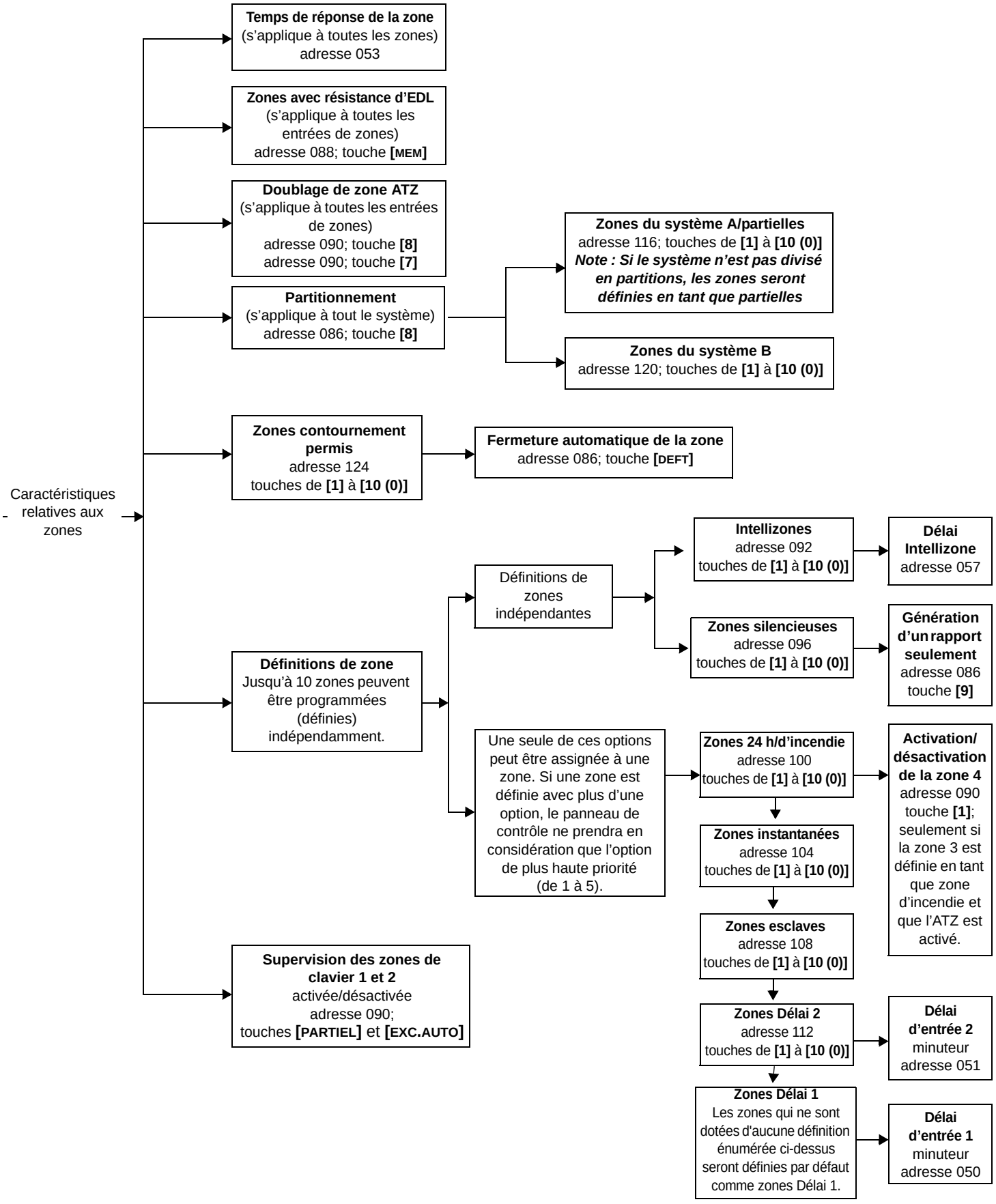
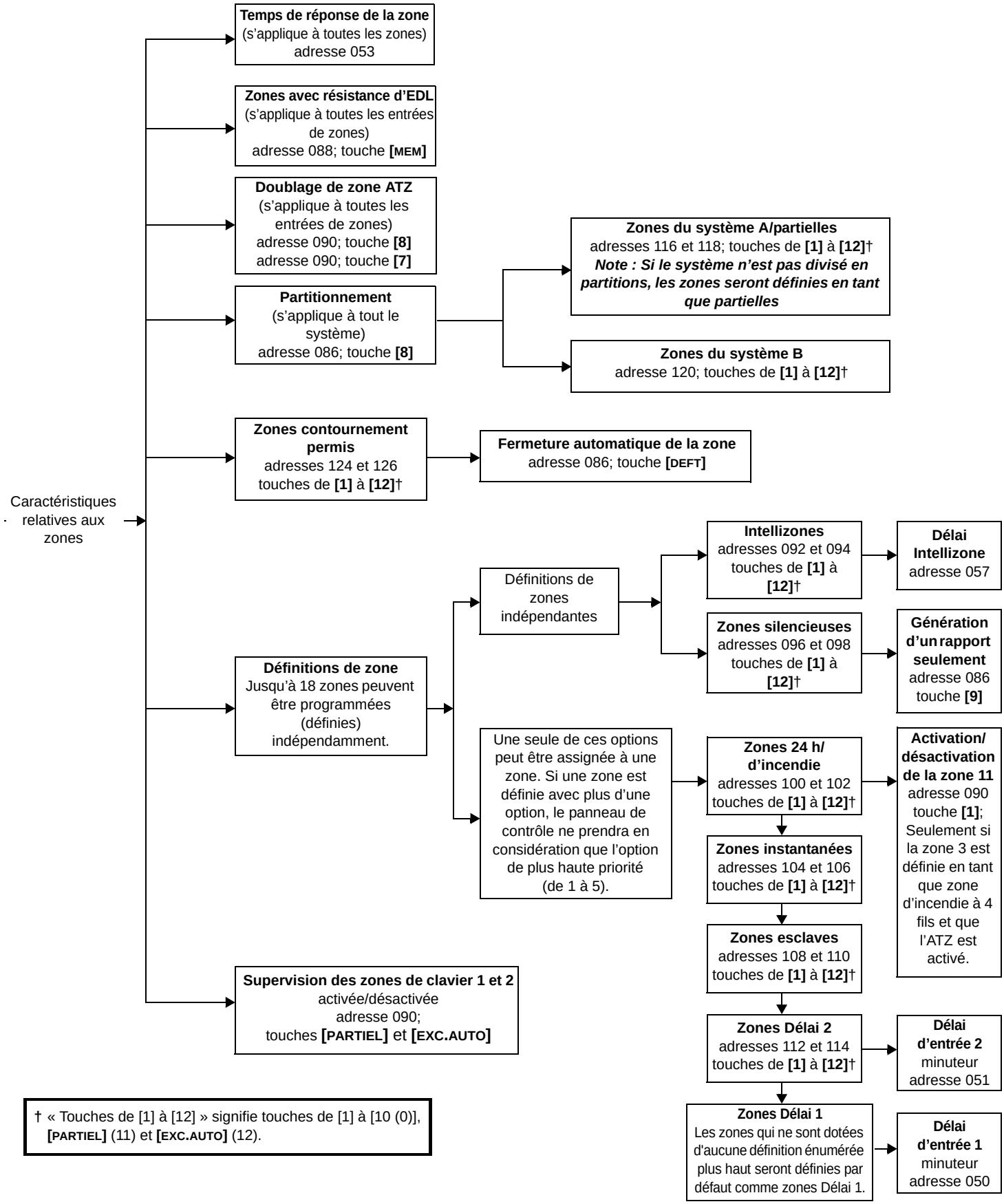

Caractéristiques relatives aux zones
Temps de réponse de la zone (s'applique à toutes les zones) adresse 053
Zones avec résistance d'EDL (s'applique à toutes les entrées de zones) adresse 088; touche [MEM]
Doublage de zone ATZ (s'applique à toutes les entrées de zones) adresse 090; touche [8] adresse 090; touche [7]
Partitionnement (s'applique à tout le système) adresse 086; touche [8]
Zones du système A/partielles adresse 116; touches de [1] à [10 (0)] Note : Si le système n'est pas divisé en partitions, les zones seront définies en tant que partielles
Zones du système B adresse 120; touches de [1] à [10 (0)]
Zones contournement permis adresse 124 touches de [1] à [10 (0)]
Fermeture automatique de la zone adresse 086; touche [DEFT]
Définitions de zone Jusqu'à 10 zones peuvent être programmées (définies) indépendamment.
Définitions de zones indépendantes
Intellizones adresse 092 touches de [1] à [10 (0)]
Délai Intellizone adresse 057
Zones silencieuses adresse 096 touches de [1] à [10 (0)]
Génération d'un rapport seulement adresse 086 touche [9]
Une seule de ces options peut être assignée à une zone. Si une zone est définie avec plus d'une option, le panneau de contrôle ne prendra en considération que l'option de plus haute priorité (de 1 à 5).
Zones 24 h/d'incendie adresse 100 touches de [1] à [10 (0)]
Activation/ désactivation de la zone 4 adresse 090 touche [1]; seulement si la zone 3 est définie en tant que zone d'incendie et que l'ATZ est activé.
Zones instantanées adresse 104 touches de [1] à [10 (0)]
Zones esclaves adresse 108 touches de [1] à [10 (0)]
Zones Délai 2 adresse 112 touches de [1] à [10 (0)]
Délai d'entrée 2 minuteur adresse 051
Zones Délai 1 Les zones qui ne sont dotées d'aucune définition énumérée ci-dessus seront définies par défaut comme zones Délai 1.
Délai d'entrée 1 minuteur adresse 050
Supervision des zones de clavier 1 et 2 activée/désactivée adresse 090; touches [PARTIEL] et [EXC.AUTO]

Figure 28 : Caractéristiques relatives aux zones du 738 Ultra


Caractéristiques relatives aux zones
Temps de réponse de la zone (s'applique à toutes les zones) adresse 053
Zones avec résistance d'EDL (s'applique à toutes les entrées de zones) adresse 088; touche [MEM]
Doublage de zone ATZ (s'applique à toutes les entrées de zones) adresse 090; touche [8] adresse 090; touche [7]
Partitionnement (s'applique à tout le système) adresse 086; touche [8]
Zones du système A/partielles adresses 116 et 118; touches de [1] à [12]† Note : Si le système n'est pas divisé en partitions, les zones seront définies en tant que partielles
Zones du système B adresse 120; touches de [1] à [12]†
Zones contournement permis adresses 124 et 126 touches de [1] à [12]†
Fermeture automatique de la zone adresse 086; touche [DEFT]
Définitions de zone Jusqu'à 18 zones peuvent être programmées (définies) indépendamment.
Définitions de zones indépendantes
Intellizones adresses 092 et 094 touches de [1] à [12]†
Délai Intellizone adresse 057
Zones silencieuses adresses 096 et 098 touches de [1] à [12]†
Génération d'un rapport seulement adresse 086 touche [9]
Une seule de ces options peut être assignée à une zone. Si une zone est définie avec plus d'une option, le panneau de contrôle ne prendra en considération que l'option de plus haute priorité (de 1 à 5).
Zones 24 h/ d'incendie adresses 100 et 102 touches de [1] à [12]†
Activation/ désactivation de la zone 11 adresse 090 touche [1]; Seulement si la zone 3 est définie en tant que zone d'incendie à 4 fils et que l'ATZ est activé.
Zones instantanées adresses 104 et 106 touches de [1] à [12]†
Zones esclaves adresses 108 et 110 touches de [1] à [12]†
Supervision des zones de clavier 1 et 2 activée/désactivée adresse 090; touches [PARTIEL] et [EXC.AUTO]
Zones Délai 2 adresses 112 et 114 touches de [1] à [12]†
Délai d'entrée 2 minuteur adresse 051
Zones Délai 1 Les zones qui ne sont dotées d'aucune définition énumérée plus haut seront définies par défaut comme zones Délai 1.
Délai d'entrée 1 minuteur adresse 050
† « Touches de [1] à [12] » signifie touches de [1] à [10 (0)], [PARTIEL] (11) et [EXC.AUTO] (12).

7.1 Temps de réponse des zones

Programmation décimale ⇨ adresse 053

Par défaut : 600 ms

Le temps de réponse de la zone s'applique à toutes les zones, que le système soit armé ou désarmé. Le temps de réponse de la zone sert à déterminer la vitesse à laquelle le panneau de contrôle réagit lorsqu'il détecte l'ouverture d'une zone. Le panneau de contrôle n'affiche pas l'ouverture d'une zone et ne réagit pas à celle-ci tant que le temps de réponse de la zone programmé ne s'est pas écoulé. Aucune autre définition ni option de zone n'entre en vigueur avant que le temps de réponse de la zone ait expiré. Le temps de réponse de la zone peut être réglé entre 15 ms et 3,8 s (de 001 à 255 x 15 ms). Cette fonction sert à empêcher qu'une courte transition de l'état de la zone ne cause une alarme ou une transmission de rapport inutile.

Exemple : Le système est armé et le temps de réponse de la zone est réglé à 1,2 secondes. Une zone s'ouvre et se referme en moins de 1,2 secondes; le panneau de contrôle ne réagit pas (c.-à-d. aucun rapport n'est transmis, aucune alarme n'est déclenchée et aucune donnée n'est affichée au clavier).

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [3]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

7.2 Doublage de zones (ATZ)

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[8]***

Par défaut : ATZ désactivé

Le fait de mettre le doublage de zone ATZ en fonction permet l'installation de deux dispositifs de détection par entrée de zone. Chaque dispositif est doté d'un numéro de zone et transmet un code de rapport d'alarme distinct pour l'affichage au clavier. Pour plus de renseignements sur la façon de raccorder des dispositifs de détection et sur la façon dont le panneau les reconnaît, se référer à *Raccordement du doublage de zones (ATZ)* à la page 8.

Touche **[8]** ÉTEINTE : ATZ désactivé
Touche **[8]** ALLUMÉE : ATZ activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[8]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.2.1 Câblage de l'ATZ en parallèle

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[7]***

Par défaut : désactivé (câblage en série)

Activer cette fonction pour pouvoir raccorder les zones ATZ en parallèle avec l'entrée de zone (voir *Contacts N.F., ATZ câblé en parallèle* à la page 10). Allumer la touche **[7]** dans l'adresse 090 afin de régler le câblage d'ATZ en parallèle. Éteindre la touche **[7]** dans l'adresse 090 afin de régler le câblage d'ATZ en série.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[7]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.3 Intellizones

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 092; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 092 et 094; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]**/**[11]** et **[EXC.AUTO]**/**[12]***)
Si une situation d'alarme est détectée sur une zone définie comme Intellizone, le panneau de contrôle déclenche un minuteur, mais ne génère pas d'alarme avant qu'une des situations suivantes ne se présente à l'intérieur d'un délai prédéterminé (voir *Délai Intellizone* à la page 30) :

- une situation d'alarme se produit dans une autre zone pendant le Délai Intellizone;
- la zone en alarme est rétablie et une situation d'alarme s'y reproduit pendant le Délai Intellizone; ou
- la zone en alarme demeure en alarme pendant toute la durée du Délai Intellizone.

Le Délai Intellizone ne s'amorce qu'après que le temps de vitesse de la zone s'est écoulé (voir *Temps de réponse des zones* à la page 30).

Ne pas utiliser la caractéristique Intellizone pour les zones déjà programmées avec un délai d'entrée. Une alarme peut se déclencher lors du désarmement du système.

7.3.1 Délai Intellizone

Programmation décimale ⇨ adresse 057

Par défaut : 48 secondes

Le Délai Intellizone peut être réglé à une valeur entre 010 et 255 secondes. Avant qu'une Intellizone déclenche une alarme, l'une des trois situations doit se produire à l'intérieur de ce délai (voir *Intellizones* plus haut).

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [7]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 010 et 255)* + **[ENTRÉE]**

7.4 Zones silencieuses

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 096; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 096 et 098; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]**/**[11]** et **[EXC.AUTO]**/**[12]***)
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones silencieuses. Si une alarme est détectée sur une zone silencieuse, le panneau de contrôle signale l'alarme (voir *Transmission de rapports d'événements* à la page 17) à la station de surveillance sans activer de cloche ni de sirène. Prendre note que pour le 728 Ultra,

si la zone 3 ou la zone 5 (zone de détecteur de fumée à 2 fils lorsque le doublage de zone ATZ est activé seulement) est définie comme zone 24 heures (zone d'incendie), le panneau de contrôle déclenche une alarme sonore, ayant pour effet de contourner une définition de zone silencieuse. Dans le cas du 738 Ultra, si la zone 3 est définie comme zone 24 heures à 4 fils ou à 2 fils, le panneau de contrôle déclenche une alarme audible, contournant ainsi une définition de zone silencieuse.

7.5 Zones d'incendie 24 h et de détecteur de fumée à 4 fils

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 100; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 100 et 102; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones 24 heures. Les zones de clavier ne doivent pas être définies comme 24 heures. Indépendamment de l'état d'armement du système, l'ouverture d'une zone 24 heures déclenche toujours une alarme. Lorsque la zone 3 est définie comme zone 24 h, elle devient une zone d'incendie (le support pour détecteur de fumée à 2 fils doit être désactivé; adresse 086, touche **[EXCL]** = ÉTEINTE). Pour ce qui est du 728 Ultra, la zone 3 peut être définie comme zone 24 heures si un détecteur de fumée à 2 fils est utilisé et si l'ATZ est activé.

Raccorder les détecteurs de fumée comme illustré à *Circuit d'incendie* à la page 10. Une défectuosité de boucle d'incendie (circuit ouvert) génère les événements suivants :
- le panneau transmet à la station de surveillance un rapport de défectuosité de boucle d'incendie (si programmé à l'adresse 500); et
- un voyant de défectuosité, la touche **[PARTIEL]**, et un voyant de zone d'incendie, la touche **[3]**, clignotent au clavier (clavier à DEL seulement).

Une alarme incendie (court-circuit) génère les événements suivants :
- les alarmes déclenchent toujours un signal de sortie intermittent, indépendamment de l'état d'armement du système;
- les alarmes sont toujours audibles, peu importe les autres réglages; et
- le panneau de contrôle transmet le code de rapport d'alarme incendie (adresse 402) à la station de surveillance.

7.5.1 Activation/désactivation de la zone 4 (728 Ultra) ou de la zone 11 (738 Ultra)

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[1]***
Par défaut : zone 4 activée (728 Ultra) ou zone 11 activée (738 Ultra)
Si la caractéristique d'ATZ est activée et que la zone 3 a été réglée comme zone d'incendie à 4 fils, la zone 4 (ou la zone 11 pour le 738 Ultra) doit être désactivée si elle n'est pas utilisée.

Touche **[1]** ÉTEINTE : zone 4 (728 Ultra) ou zone 11 (738 Ultra) activée
Touche **[1]** ALLUMÉE : zone 4 (728 Ultra) ou zone 11 (738 Ultra) désactivée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[1]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.5.2 Reconnaissance des détecteurs de fumée à 2 fils (entrée 3)

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[EXCL]***
Par défaut : reconnaissance des détecteurs de fumée à 2 fils désactivée
Cette fonction doit être activée pour que le panneau de contrôle reconnaisse les détecteurs de fumée à 2 fils. Lorsque cette fonction est activée, l'entrée 3 ou la zone 3 est réservée pour des détecteurs de fumée à 2 fils. Si l'ATZ est désactivé dans le 728 Ultra, le détecteur de fumée à 2 fils sera assigné à la zone 3. Si l'ATZ est activé dans le 728 Ultra, le détecteur de fumée à 2 fils sera assigné à la zone 5. La zone 6 (ou la zone 11 dans le cas du 738 Ultra; si l'ATZ est activé) sera automatiquement désactivée afin d'empêcher qu'une défectuosité de boucle d'incendie ne soit générée. Pour savoir comment raccorder les détecteurs de fumée à 2 fils, voir la *Figure 22* à la page 11.

Touche **[EXCL]** ÉTEINTE : le panneau de contrôle ne reconnaît pas les détecteurs de fumée à 2 fils
Touche **[EXCL]** ALLUMÉE : l'entrée 3 est réservée pour des détecteurs de fumée à 2 fils
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[EXCL]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.5.3 Réinitialisation des détecteurs de fumée à 2 fils

Pour procéder à une réinitialisation de 30 secondes, appuyer sur les touches **[EFFAC.]** et **[ENTRÉE]** de n'importe quel clavier et les maintenir enfoncées pendant 3 secondes.

7.6 Zones instantanées

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 104; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 104 et 106; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones instantanées. À l'ouverture d'une zone instantanée, le panneau de contrôle déclenche immédiatement une alarme après l'écoulement du temps de réponse de la zone.

7.7 Zones esclaves

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 108; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 108 et 110; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones esclaves. Les zones esclaves fonctionnent comme indiqué à la page suivante :

- si une zone esclave s'ouvre et aucune zone délai d'entrée n'a été déclenchée, le panneau de contrôle génère immédiatement une alarme après l'écoulement du temps de réponse de la zone;
- si une zone esclave est ouverte pendant le délai d'entrée d'une autre zone, le panneau de contrôle attend la fin du délai d'entrée avant de déclencher une alarme; ou
- si plus d'une zone délai d'entrée ont été déclenchées avant qu'une zone esclave ne s'ouvre, le panneau attend que le premier délai d'entrée ayant été généré ne s'écoule avant de déclencher une alarme.

7.8 Délai d'entrée 1

Programmation décimale ⇨ adresse 050
Par défaut : 45 secondes
Toute zone n'ayant pas été identifiée soit comme zone instantanée, esclave, délai d'entrée 2 ou 24 heures et zone d'incendie sera automatiquement définie comme zone délai 1. Le délai 1 peut être programmé d'une valeur entre 001 et 255 secondes à l'adresse 050. Si une zone définie comme délai 1 s'ouvre lorsque le système est armé, le panneau de contrôle attend la fin du délai préprogrammé avant de déclencher une alarme. Ce délai laisse à l'utilisateur assez de temps pour désarmer le système lorsqu'il entre dans le secteur protégé.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [0]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

7.9 Délai d'entrée 2

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 112; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 112 et 114; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones délai d'entrée 2. Si une zone définie comme délai d'entrée 2 s'ouvre lorsque le système est armé, le panneau de contrôle attend que le délai d'entrée 2 (voir la page 32) se soit écoulé avant de déclencher une alarme. Ce délai laisse à l'utilisateur assez de temps pour désarmer le système lorsqu'il entre dans le secteur protégé.

7.9.1 Minuteur du délai d'entrée 2

Programmation décimale ⇨ adresse 051
Par défaut : 45 secondes
Ce délai s'applique à toutes les zones définies comme délai d'entrée 2 (voir la page 32). Ce délai peut être programmé d'une valeur entre 001 et 255 secondes.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [1]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

7.10 Partitionnement

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[8]***
Par défaut : désactivé
Cette caractéristique sert à diviser le système d'alarme en deux systèmes distincts, identifiés comme Système A et Système B. Chaque zone peut être assignée au Système A, au Système B, aux deux systèmes, ou à aucun de ces systèmes. La caractéristique de partitionnement fonctionne comme suit :

- les zones assignées au Système A s'arment/se désarment lorsque le Système A est armé/désarmé;
- les zones assignées au Système B s'arment/se désarment lorsque le Système B est armé/désarmé;
- les zones assignées aux deux systèmes (double secteur) s'arment lorsque l'un des systèmes est armé, ou lorsque les deux le sont et ne se désarment que lorsque les deux systèmes sont désarmés; et
- les zones qui ne sont assignées à aucun système (secteur commun) ne s'arment que lorsque le Système A et le Système B sont armés et se désarment lorsqu'au moins l'un de ces systèmes est désarmé.

Pour plus de renseignements sur la façon d'armer ou de désarmer les partitions, voir *Armement/désarmement des partitions* à la page 45. Se référer aussi à *Priorité des codes* à la page 37.

7.10.1 Zones du Système A/partielles

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 116; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 116 et 118; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront assignées au Système A, ou si le système n'est pas divisé en partitions, quelles zones seront définies comme partielles. Pour plus de détails sur les zones du Système A, se référer au *Partitionnement* plus haut. Voir *Armement en mode Partiel* à la page 45 pour plus amples renseignements.

7.10.2 Zones du Système B

*728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 120; touches de **[1]** à **[10 (0)]***
*738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 120 et 122; touches de **[1]** à **[10 (0)]**, **[PARTIEL]/[11]** et **[EXC.AUTO]/[12]**)*
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront assignées au Système B. Pour plus de renseignements sur les zones Système du B, se référer au *Partitionnement* plus haut.

7.11 Zones contournement permis

728 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresse 124; touches de ***[1]*** *à* ***[10 (0)]***
738 Ultra : programmation par choix d'options ⇨ adresses 124 et 126; touches de ***[1]*** *à* ***[10 (0)], [PARTIEL]/[11]*** *et* ***[EXC.AUTO]/[12]***)
Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, choisir quelles zones seront définies en tant que zones contournement permis. Seules les zones définies comme zones de contournement permis peuvent être utilisée pour le contournement manuel de zones (voir *Contournement manuel de zones* à la page 47) ou lors de la fermeture automatique d'une zone (voir la page 33).

Les zones contournées peuvent automatiquement être signalées à la station de surveillance à l'armement du système (738 Ultra seulement). Voir *Ademco Contact ID (tous les codes)* à la page 20 pour plus amples renseignements.

7.11.1 Fermeture automatique de zones

Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche ***[DEFT]***
Par défaut : fermeture automatique de zones désactivée
Le panneau de contrôle contourne automatiquement toute zone dotée de la caractéristique contournement permis ayant généré 5 alarmes consécutives pendant la même période d'armement. Par conséquent, cette zone ne déclenchera plus d'alarme. Après le contournement d'une zone par le panneau de contrôle, ce dernier transmet un code de rapport d'événement à la station de surveillance, s'il est programmé aux adresses de 448 à 457 (728 Ultra) ou 465 (738 Ultra). Le compteur de fermeture automatique de la zone se réinitialise chaque fois que le système est désarmé.

Cette caractéristique est aussi une fonction des *Options pour la transmission des codes de rapport de restauration de zone* à la page 27. Si cette option est réglée pour transmettre un code de restauration de zone à la coupure de la sonnerie, la zone sera seulement contournée après que la sirène ou la cloche se soit tue à cinq reprises consécutives lors de la même période d'armement. Bien que l'option soit réglée pour transmettre un rapport à la fermeture de la zone, la zone sera contournée lorsqu'elle aura été ouverte et fermée à 5 reprises dans une seule période d'armement.

Touche **[DEFT]** ÉTEINTE : fermeture automatique de la zone désactivée
Touche **[DEFT]** ALLUMÉE : fermeture automatique de la zone activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[DEFT]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.12 Zones avec résistance d'EDL (activée/désactivée)

Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche ***[MEM]***
Par défaut : activée (sans résistance d'EDL)
Si le système nécessite l'utilisation d'une résistance d'extrémité de ligne de 1 kΩ aux bornes d'entrées de zones, désactiver cette fonction (voir de *Raccordement des zones de clavier* à la page 5 à *Raccordement des bornes d'entrée de zones simples* à la page 6).

Touche **[MEM]** ÉTEINTE : les zones d'entrée utilisent des résistances d'EDL
Touche **[MEM]** ALLUMÉE : les zones d'entrée n'utilisent pas de résistances d'EDL
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[MEM]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.13 Supervision de la zone de clavier 1

Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche ***[PARTIEL]***
Par défaut : désactivée
Activer cette fonction lorsqu'un clavier est défini comme zone de clavier 1. Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle vérifie la présence d'un clavier et de la zone du clavier. Pour plus amples renseignements, voir *Raccordement des zones de clavier* à la page 5.

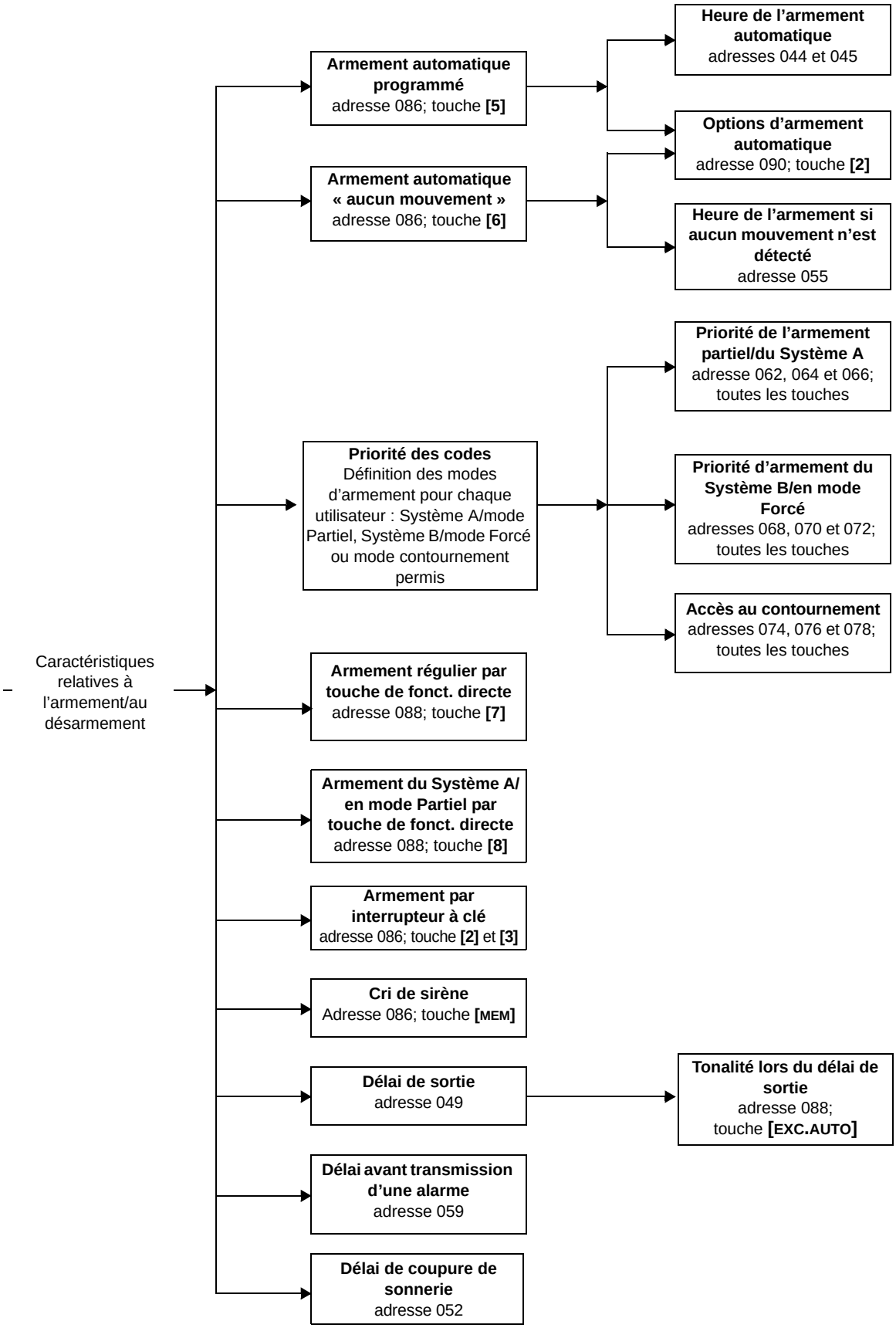
Touche **[PARTIEL]** ÉTEINTE : zone de clavier 1 désactivée
Touche **[PARTIEL]** ALLUMÉE : zone de clavier 1 activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[PARTIEL]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

7.14 Supervision de la zone de clavier 2

Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche ***[EXC.AUTO]***
Par défaut : désactivée
Activer cette fonction lorsqu'un clavier est défini comme zone de clavier 2. Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle vérifie la présence d'un clavier et de la zone de clavier. Pour plus amples renseignements, voir *Raccordement des zones de clavier* à la page 5.

Touche **[EXC.AUTO]** ÉTEINTE : zone de clavier 2 désactivée
Touche **[EXC.AUTO]** ALLUMÉE : zone de clavier 2 activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[EXC.AUTO]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Figure 29 : Caractéristiques relatives à l'armement/au désarmement


Caractéristiques relatives à l'armement/au désarmement
Armement automatique programmé
adresse 086; touche [5]
Heure de l'armement automatique
adresses 044 et 045
Options d'armement automatique
adresse 090; touche [2]
Armement automatique « aucun mouvement »
adresse 086; touche [6]
Heure de l'armement si aucun mouvement n'est détecté
adresse 055
Priorité des codes
Définition des modes d'armement pour chaque utilisateur : Système A/mode Partiel, Système B/mode Forcé ou mode contournement permis
Priorité de l'armement partiel/du Système A
adresse 062, 064 et 066; toutes les touches
Priorité d'armement du Système B/en mode Forcé
adresses 068, 070 et 072; toutes les touches
Accès au contournement
adresses 074, 076 et 078; toutes les touches
Armement régulier par touche de fonct. directe
adresse 088; touche [7]
Armement du Système A/ en mode Partiel par touche de fonct. directe
adresse 088; touche [8]
Armement par interrupteur à clé
adresse 086; touche [2] et [3]
Cri de sirène
Adresse 086; touche [MEM]
Délai de sortie
adresse 049
Tonalité lors du délai de sortie
adresse 088;
touche [EXC.AUTO]
Délai avant transmission d'une alarme
adresse 059
Délai de coupure de sonnerie
adresse 052

8.1 Armement automatique programmé

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[5]***
Par défaut : armement automatique programmé désactivé
Le système d'alarme s'arme automatiquement chaque jour à une heure précise. Prendre note que comme lorsqu'il est armé en mode Régulier, le système ne s'arme pas si une zone est ouverte, mais transmet toujours le rapport « fermeture tardive » à la station de surveillance. Dans ce cas, le système ne s'arme pas avant le jour suivant. Si le système réussi à s'armer, les codes de rapport d'armement et de « fermeture tardive » sont transmis à la station de surveillance. S'il ne réussit pas à s'armer, seul le rapport « fermeture tardive » est transmis à la station de surveillance. Le mode d'armement dépend des options d'armement automatique réglées (voir *Options pour l'armement automatique* à la page 35). Afin de programmer l'heure de l'armement automatique :

8.1.1 Heure de l'armement automatique

Si la caractéristique d'armement automatique programmé (voir plus haut) est activée, le panneau de contrôle s'arme automatiquement à une heure programmée. L'heure se programme selon l'horloge de 24 heures (c.-à-d. 8 h 00 du soir = 20 h 00). Il existe deux façons de programmer l'heure de l'armement automatique, comme décrit ci-dessous :

Programmation décimale ⇨ adresses 044 et 045
Programmer l'heure de l'armement automatique à l'adresse 044, et les minutes à l'adresse 045.
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [4]** + *valeur décimale de 3 chiffres (heures)* + **[0] [4] [5]** + *valeur de décimale de 3 chiffres (minutes)* + **[ENTRÉE]**

*Programmation par les touches ⇨ touche **[9]***
L'utilisateur no 1, le maître du système et l'installateur peuvent programmer l'heure de l'armement automatique à l'aide de cette méthode.
[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[9]** + *2 chiffres représentant l'heure* + *2 chiffres représentant les minutes* + **[ENTRÉE]**

8.1.2 Options pour l'armement automatique

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[2]***
Par défaut : armement régulier
La caractéristique d'armement automatique a pour effet d'armer le système tel que décrit dans le *Tableau 11*.

Tableau 11 : Options pour l'armement automatique

Touche [2]	Partitionnement	Options
ÉTEINTE	DÉSACTIVÉ	armement régulier
ÉTEINTE	ACTIVÉ	armement des Systèmes A et B
ALLUMÉE	DÉSACTIVÉ	armement partiel
ALLUMÉE	ACTIVÉ	armement du Système A

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[2]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.2 Armement automatique « aucun mouvement »

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[6]***
Par défaut : désactivé
Si le panneau de contrôle n'a détecté aucun mouvement (ouvertures de zones) pendant une période spécifique, il arme le système et transmet le code de rapport programmé à l'adresse 517. Prendre note que le type d'armement dépend des réglages des options pour l'armement automatique (voir la section 8.1.2). Programmer le minuteur de l'armement automatique « aucun mouvement » comme décrit plus bas.

Touche **[6]** ÉTEINTE : armement automatique « aucun mouvement » désactivé
Touche **[6]** ALLUMÉE : armement automatique « aucun mouvement » activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[6]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.2.1 Minuteur de l'armement automatique « aucun mouvement »

Programmation décimale ⇨ adresse 055
Par défaut : désactivé
000 = désactivé; (entre 001 et 255) x 15 minutes
Si la caractéristique d'armement automatique « aucun mouvement » (voir page 35) est désactivée et un minuteur est programmé, le panneau de contrôle transmet le code de rapport programmé à l'adresse 517 si aucun mouvement n'est détecté pendant la période programmée.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [5]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

8.3 Armement régulier par touche de fonction directe

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[7]***
Par défaut : désactivé
Un utilisateur peut armer le système en mode Régulier en appuyant sur la touche **[0]** ou **[ARM]** et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes.

Touche **[7]** ÉTEINTE : armement régulier par touche de fonction directe désactivé
Touche **[7]** ALLUMÉE : armement régulier par touche de fonction directe activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[7]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.4 Armement du Système A/partiel par touche de fonction directe

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[8]***
Par défaut : désactivé
Appuyer sur la touche **[PARTIEL]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes pour armer le système en mode Partiel si la caractéristique de partitionnement est désactivée. Si le système est divisé en partitions, le panneau de contrôle arme le Système A.

Touche **[8]** ÉTEINTE : armement du Système A/partiel par touche de fonction directe désactivé
Touche **[8]** ALLUMÉE : armement du Système A/partiel par touche de fonction directe activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[8]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.5 Armement par interrupteur à clé

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touches **[2]** et **[3]***
Par défaut : désactivé
A l'aide d'un interrupteur à clé, l'utilisateur peut procéder à l'armement du système en mode Partiel ou à l'armement/désarmement en mode Régulier. Si le système est prêt et le bouton est enfoncé, le système s'arme. Appuyer une seconde fois sur le bouton pour désarmer le système. L'interrupteur à clé ne peut désarmer un système en alarme armé en mode Partiel. Pour plus de renseignements sur l'installation d'un interrupteur à clé, se référer à *Raccordement d'un clavier et d'un interrupteur à clé* à la page 4.

Tableau 12 : Armement par interrupteur à clé

Touche [2]	Touche [3]	Fonction
ÉTEINTE	ÉTEINTE	désactivée
ALLUMÉE	ÉTEINTE	désactivée
ÉTEINTE	ALLUMÉE	armement complet
ALLUMÉE	ALLUMÉE	armement partiel*

* Si la caractéristique de partitionnement est activée, l'interrupteur à clé arme le Système A seulement.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[2]** *et* **[3]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.6 Cri de sirène

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[MEM]***
Par défaut : désactivé
Lorsque cette caractéristique est activée, la cloche ou la sirène émet un cri d'une demi-seconde à l'armement et deux cris d'une demi-seconde au désarmement du système.

Touche **[MEM]** ÉTEINTE : cri de sirène désactivé
Touche **[MEM]** ALLUMÉE : cri de sirène activé
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[MEM]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.7 Délai de sortie

Programmation décimale ⇨ adresse 049
Par défaut : 60 secondes
Le délai de sortie s'applique à toutes les zones. Cette option sert à déterminer le temps qu'un utilisateur possède pour quitter le secteur protégé après avoir entré son code d'accès valide et avant que le système ne s'arme. Le délai de sortie peut être programmé avec toute valeur entre 001 et 255 secondes.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [4] [9]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

8.8 Tonalité lors du délai de sortie

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touche **[EXC.AUTO]***
Par défaut : désactivée
Lorsque cette caractéristique est activée, le clavier émet une tonalité intermittente pendant la période du délai de sortie programmée (sauf lorsque le système est armé en mode Partiel). La fréquence de tonalités intermittentes augmente pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie. Pour plus de renseignements sur le délai de sortie, se référer à la section 8.7.

Touche **[EXC.AUTO]** ÉTEINTE : tonalité lors du délai de sortie désactivée
Touche **[EXC.AUTO]** ALLUMÉE : tonalité lors du délai de sortie activée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[EXC.AUTO]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.9 Délai avant transmission d'une alarme

Programmation décimale ⇨ adresse 059
Par défaut : désactivée
Ce délai, réglé entre 5 et 63 secondes, est la période pendant laquelle le système attend avant de transmettre un rapport d'alarme à la station de surveillance après qu'une situation d'alarme a été détectée. Pendant cette période, désarmer le système a pour effet d'annuler toutes les alarmes en cours et d'envoyer les codes de rapport de restauration. La programmation d'une valeur entre 000 et 004 à cette adresse a pour effet de désactiver cette caractéristique (maximum de 30 secondes dans le cas d'un système homologué UL).

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [9]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 005 et 063)* + **[ENTRÉE]**

8.10 Options pour les zones silencieuses et les avertisseurs silencieux

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[9]***
Par défaut : déclenchement d'une alarme silencieuse
Si la touche **[9]** est allumée, les zones silencieuses et les avertisseurs silencieux ne font que transmettre un rapport à la station de surveillance. Le système n'affiche pas qu'une alarme a été déclenchée et ne doit pas être désarmé. Le panneau de contrôle peut toujours activer une sortie PGM. Si une touche de panique du clavier a été définie comme audible, le panneau de contrôle contourne cette option.

Touche **[9]** ÉTEINTE : les zones silencieuses et les avertisseurs silencieux déclenchent une alarme silencieuse
Touche **[9]** ALLUMÉE : les zones silencieuses et les avertisseurs silencieux génèrent un rapport seulement
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8 [6]** + **[9]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.11 Délai avant coupure de la sonnerie

Programmation décimale ⇨ adresse 052
Par défaut : 5 minutes
À la suite d'une alarme audible, la cloche ou la sirène se tait après l'écoulement du délai programmé.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [2]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255) minutes* + **[ENTRÉE]**

8.12 Priorité des codes

Programmation par choix d'options ⇨ adresses de 062 à 078; [toutes les] touches
Afin qu'un utilisateur puisse procéder à l'armement d'un système divisé en partitions, à l'armement en mode Partiel ou Forcé, ainsi qu'au contournement manuel de zones, il doit recevoir une priorité de code. Par la *Programmation par choix d'options* à la page 14, identifier la méthode d'armement que chaque utilisateur peut employer. Pour plus de renseignements sur les modes d'armement/de désarmement, voir *Fonctions du clavier/pour l'utilisateur* à la page 44. Se référer aussi au *Guide de programmation des systèmes 728 Ultra et 738 Ultra*.

Partitionnement désactivé :
adresses de 062 à 066 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent armer le système en mode Partiel
adresses de 068 à 072 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent armer le système en mode Forcé
adresses de 074 à 078 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent contourner des zones

Partitionnement activé :
adresses de 062 à 066 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent armer le Système A
adresses de 068 à 072 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent armer le Système B
adresses de 074 à 078 : les touches sélectionnées indiquent quels codes d'utilisateurs peuvent contourner des zones

8.13 Délai d'absence d'armement

Programmation décimale ⇨ adresse 061 ***(par défaut : désactivé)***
*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[3] (par défaut : ÉTEINTE)***
Tous les jours, à minuit, le 728 Ultra et le 738 Ultra vérifient à quand remonte le dernier armement du système. Si cela fait plus longtemps que le délai d'absence d'armement programmé, le panneau de contrôle transmet le code de rapport Absence d'armement (voir la page 26) à la station de surveillance. Selon que la touche **[3]** est ALLUMÉE ou ÉTEINTE dans l'adresse 090, le délai peut être réglé en jours ou en heures. Le délai d'absence d'armement est en jours si la touche **[3]** est ÉTEINTE dans l'adresse 090 et en heures si la touche **[3]** est ALLUMÉE dans l'adresse 090. Entrer **000** pour désactiver le délai d'absence d'armement. Prendre note que l'événement et le délai d'absence d'armement ne s'appliquent qu'au Système A.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [6] [1]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 000 et 255) jours/heures* + **[ENTRÉE]**

8.14 Armement restreint lors de défaillance de la batterie

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[4]***

Par défaut : désactivé

Si cette option est activée, le panneau de contrôle n'arme pas le système s'il détecte que la batterie de réserve est déconnectée, que le fusible est grillé ou que la tension de la batterie a chuté en dessous de 10,5 V. Le panneau de contrôle n'arme pas le système avant que toutes les situations de défectuosité de la batterie soient rectifiées.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[4]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

8.15 Armement restreint lors de sabotage

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[5]***

Par défaut : désactivé

Si cette option est activée, le panneau de contrôle n'arme pas le système s'il détecte un sabotage sur une ou plus d'une zone. Il n'arme pas le système avant que toutes les situations de sabotage soient rétablies. Cette défectuosité ne peut être effacée que par l'entrée de l'installateur en mode de programmation.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[5]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Cette caractéristique ne fonctionne pas si les Options de reconnaissance de sabotage (voir la page 41) sont désactivées. Seul l'installateur peut effacer la défectuosité « Armement restreint lors de sabotage ».

Partie 9 : Sorties PGM (sorties programmables)

Il est fortement recommandé d'utiliser le logiciel Esploader pour la programmation des sorties PGM.

9.1 Types de sorties PGM

Séquentielle - section 09 ⇨ programmation hexadécimale - adresses 039

Les panneaux de contrôle 728 Ultra et 738 Ultra comprennent une (728 Ultra) ou deux (738 Ultra) sorties programmables (PGM). Lorsqu'une sortie PGM se ferme, le panneau de contrôle raccorde la sortie PGM à la mise à la terre afin d'activer tout dispositif ou relais qui y est raccordé, en lui fournissant jusqu'à 50 mA (30 mA dans le cas d'une installation homologuée UL). Lorsqu'une sortie PGM s'ouvre, le circuit est ouvert par rapport à la mise à la terre; par conséquent, aucun courant n'est fourni aux dispositifs qui y sont reliés. Afin de programmer une sortie PGM, il faut définir son état (normalement ouvert ou normalement fermé), son minutage (régulier ou à heure déterminée) et son type de logique (« OU », « ET », « ÉGALE »).

Afin de programmer une sortie PGM pour le 728 Ultra, utiliser le *Tableau 13* pour déterminer quel caractère hexadécimal doit être programmé à l'adresse 039; le premier caractère hexadécimal programmé correspond à la sortie PGM. Appuyer sur la touche **[2EME]** comme deuxième valeur. Pour ce qui est du 738 Ultra, utiliser le tableau 13 afin de déterminer quel caractère hexadécimal doit être programmé à l'adresse 039; le premier caractère hexadécimal programmé correspond à la sortie PGM 1, et le deuxième, à la sortie PGM 2.

N.O./N.F. régulière

Lorsqu'une sortie PGM est déclenchée, elle bascule vers son état opposé (c.-à-d. de fermée à ouverte ou vice versa). La sortie PGM revient à son état d'origine une fois que les événements qui l'ont déclenchée ont pris fin.

N.O./N.F. suit le minuteur

Lorsqu'une sortie PGM est déclenchée, elle bascule vers son état opposé (c.-à-d. de fermée à ouverte ou vice versa.) La sortie PGM demeure dans l'état opposé pendant la période programmée à l'adresse 056 (voir *Réglage du minuteur de sortie PGM* à la page 39). Si la sortie PGM est déclenchée de nouveau avant que la période ne se soit écoulée, elle demeure dans son état opposé et réinitialise le minuteur.

Logique « OU »

Une sortie PGM se déclenche lorsqu'au moins un événement d'un groupe spécifique d'événements se produit (par exemple, la touche **[1]** et/ou la touche **[2]** est/sont enfoncée(s) au clavier).

Logique « ET »

La logique « ET » déclenche une sortie PGM lorsque tous les événements, ou plus, d'un groupe d'événements spécifique se produisent (par exemple, les touches **[1]** et **[2]** sont enfoncées simultanément. Prendre note que le fait d'appuyer sur ces touches en même temps que toute autre touche déclenchera aussi la sortie PGM).

Logique « ÉGALE »

La logique « ÉGALE » déclenche une sortie PGM seulement lorsque les événements d'un groupe spécifique se produisent (par exemple, les touches **[1]** et **[2]** sont enfoncées. Prendre note que la sortie PGM ne se déclenche que lorsque les touches **[1]** et **[2]** sont enfoncées simultanément, et que si une autre touche est enfoncée en même temps (par exemple, **[1]**, **[2]** et **[3]**), la sortie PGM ne sera pas déclenchée).

Tableau 13 : Sélection des types de sorties PGM

Touche			Touche		
[2EME]	: OU	N.O. rég.	**[8]**	: OU	N.F. rég.
[1]	: ET		**[9]**	: ET	
[2]	: ÉGALE		**[0]**	: ÉGALE	
[4]	: OU	N.O. suit le minuteur	**[EXC.AUTO]**	: OU	N.F. suit le minuteur
[5]	: ET		**[EXCL]**	: ET	
[6]	: ÉGALE		**[MEM]**	: ÉGALE	

(Pour les sorties PGM suivant le minuteur, voir l'adresse 056 à la section 9.2.)

728 Ultra : **[ENTRÉE]** + *code d'installateur* + **[0] [3] [9]** + *premier chiffre (voir le Tableau 13 plus haut)* + **[2EME]** + **[ENTRÉE]**
738 Ultra : **[ENTRÉE]** + *code d'installateur* + **[0] [3] [9]** + *premier chiffre (PGM 1)* + *second chiffre (PGM 2)* + **[ENTRÉE]**

9.2 Réglage du minuteur de sortie PGM

Programmation décimale ⇨ adresse 056

Par défaut : 5 secondes

Le minuteur de sortie PGM peut être programmé d'une valeur entre 1 et 127 secondes ou entre 1 et 127 minutes. Le minuteur de sortie PGM s'applique aux deux sorties PGM. Suivre les étapes suivantes pour déterminer la valeur décimale de 3 chiffres :

- Pour que le minuteur soit programmé en secondes, le temps à entrer correspond à la valeur décimale.
  1 seconde = 001, 55 secondes = 055, 127 secondes = 127.
- Pour programmer le minuteur en minutes, ajouter 128 à la valeur en minutes désirée :
  5 minutes : 128 + 5 = 133
  127 minutes : 128 +127 = 255

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [5] [6]** + *valeur décimale de 3 chiffres (entre 001 et 255)* + **[ENTRÉE]**

9.3 Options des sorties PGM

Séquentielle - section 10 ⇨ programmation hexadécimale - adresses de 040 à 043

Les options des sorties PGM servent à définir quelle séquence d'événements déclenchera la sortie PGM. Les options des sorties PGM sont pratiquement sans fin. Par conséquent, les énumérer serait impossible. Le *Tableau 14* (ci-dessous) comprend une liste des options de sorties PGM les plus souvent utilisées et la donnée de 2 chiffres requise pour chaque adresse. Pour toute autre option, envoyer une demande par télécopieur au service de soutien technique de Paradox, visiter notre site Web au www.paradox.ca ou trouver la donnée de 2 chiffres à l'aide du logiciel Esplod, en suivant les étapes suivantes :

1. Dans le « Main Menu » (menu principal), choisir « Accounts » (Comptes).
2. Choisir un compte existant ou en créer un nouveau.
3. Appuyer sur la touche **[PAGE DOWN]** du clavier jusqu'à la page 9.
4. À l'aide des flèches et de la barre d'espacement, sélectionner les options, l'état, la logique et le type de la sortie PGM.
5. Appuyer sur la touche **[F8]** du clavier pour visualiser le mode hexadécimal. Ce mode affiche la donnée de 2 chiffres des adresses de 039 à 043.
6. Enregistrer les numéros et les programmer dans le panneau de contrôle, ou utiliser le logiciel Esplod pour télécharger les données directement dans le panneau de contrôle.

Pour obtenir une copie gratuite du logiciel Esplod, demandez au distributeur Paradox le plus près de chez vous.

Tableau 14 : Options des sorties PGM communément utilisées

État	Option	sortie PGM 1			sortie PGM 2 (738 Ultra seulement)		
		1er chiffre, ad. 039	adresse 040	adresse 042	2e chiffre, adresse 039	adresse 041	adresse 043
N.O. suit le minuteur	Sortie activée pendant 3 secondes avant la tentative de communication*	**[5]**	**[5] / [2]**	**[2EME] / [8]**	**[5]**	**[5] / [2]**	**[2EME] / [8]**
N.O. régulière	Sortie activée lorsque les touches **[1]** et **[2]** sont enfoncées simultanément	**[1]**	**[5] / [8]**	**[2EME] / [6]**	**[1]**	**[5] / [8]**	**[2EME] / [6]**
N.O. régulière	Sortie activée lorsque le système est armé	**[2EME]**	**[2] / [9]**	**[2EME] / [3]**	**[2EME]**	**[2] / [9]**	**[2EME] / [3]**
N.O. régulière	Sortie activée pendant une alarme	**[2EME]**	**[2] / [12]**	**[2EME] / [2]**	**[2EME]**	**[2] / [12]**	**[2EME] / [2]**
N.O. suit le minuteur	Sortie activée pendant 2 minutes après un échec de communication	**[5]**	**[2] / [6]**	**[2EME] / [4]**	**[5]**	**[2] / [6]**	**[2EME] / [4]**
N.O. régulière	Sortie activée après une tentative de communication échouée	**[2EME]**	**[7] / [0]**	**[2EME] / [MEM]**	**[2EME]**	**[7] / [0]**	**[2EME] / [MEM]**
N.O. suit le minuteur	Sortie activée pendant 3 secondes après la réception d'un signal à la station de surveillance	**[5]**	**[7] / [EXCL]**	**[2EME] / [8]**	**[5]**	**[7] / [EXCL]**	**[2EME] / [8]**

Partie 10 : Autres options

10.1 Surveillance de la ligne téléphonique (SLT)

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touches **[2EME]** et **[1]***

Par défaut : SLT désactivée

Lorsque cette fonction est activée, le système vérifie la présence de la ligne téléphonique toutes les 4 secondes. Si une défectuosité est détectée, la DEL s'allume 1 seconde et s'éteint 1 seconde. La SLT génère une défectuosité lorsqu'une tension de moins de 3 volts est détectée lors de 4 essais consécutifs.

Prendre note que lorsque le composeur détecte une sonnerie téléphonique, la vérification de la SLT s'arrête pendant 1 minute. Il existe trois options de SLT, lesquelles sont réglées tel qu'indiqué dans le *Tableau 15* ci-dessous :

Tableau 15 : Surveillance de la ligne téléphonique (SLT)

Touche		
[2EME]	**[1]**	
ÉTEINTE	ÉTEINTE	- SLT désactivée (par défaut)
ÉTEINTE	ALLUMÉE	- SLT génère une défectuosité seulement
ALLUMÉE	ÉTEINTE	- déclenchement d'une alarme si le système est armé
ALLUMÉE	ALLUMÉE	- alarme silencieuse devient sonore
(la touche **[9]** doit être ÉTEINTE dans l'adresse 086)		

1. **ÉTEINTE/ALLUMÉE :** lors d'un échec de la vérification de la ligne, une défectuosité s'affiche au clavier; la touche **[0]** s'allume (clavier à DEL seulement).
2. **ALLUMÉE/ÉTEINTE :** lors d'un échec de la vérification de la ligne, une défectuosité s'affiche au clavier et une alarme est déclenchée si le système est armé.
3. **ALLUMÉE/ALLUMÉE :** lors d'un échec de la vérification de la ligne, une défectuosité s'affiche au clavier et une alarme de zone silencieuse ou un avertisseur silencieux deviennent audibles.

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[2EME]** *et* **[1]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

10.2 Options de numérotation

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[7]***

Par défaut : numérotation par impulsions

Le panneau de contrôle peut être programmé pour utiliser les formats de numérotation par impulsions ou multifréquence/ multifréquence à deux tonalités (DTMF).

Touche **[7]** ÉTEINTE : numérotation par impulsions
Touche **[7]** ALLUMÉE : numérotation multifréquence/multifréquence à deux tonalités
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[7]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

10.3 Rapport d'impulsions de la numérotation

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 086; touche **[0]***

Par défaut : rapport d'impulsions européen de 1:2

Cette sélection sert à déterminer le rapport entre la durée « de l'impulsion » et la durée « silencieuse ». Le rapport d'impulsions européen est de 1:2, et le rapport américain, de 1:1,5. Le système doit être réglé en mode de numérotation par impulsions, se référer aux *Options de numérotation*.

Touche **[0]** ÉTEINTE : rapport d'impulsions européen de 1:2
Touche **[0]** ALLUMÉE : rapport d'impulsions américain de 1:1,5
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [6]** + **[0]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

10.4 Options pour les touches de panique du clavier

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touches de **[1]** à **[6]***

Par défaut : désactivées

Cette caractéristique a pour effet de déclencher une alarme lorsque l'utilisateur appuie simultanément sur deux touches spécifiques du clavier et les maintient enfoncées pendant 2 secondes, comme expliqué ci-dessous :

Touche **[1]** ALLUMÉE = Panique 1 (touches **[1]** et **[3]**) activée
Touche **[2]** ALLUMÉE = Panique 2 (touches **[4]** et **[6]**) activée
Touche **[3]** ALLUMÉE = Panique 3 (touches **[7]** et **[9]**) activée

Options pour les touches de panique du clavier :

Touche **[4]** ÉTEINTE = Panique 1 silencieuse
Touche **[4]** ALLUMÉE = Panique 1 audible

Touche **[5]** ÉTEINTE = Panique 2 silencieuse
Touche **[5]** ALLUMÉE = Panique 2 audible

Touche **[6]** ÉTEINTE = Panique 3 silencieuse
Touche **[6]** ALLUMÉE = Panique 3 : alarme incendie

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [8] [8]** + **[1]** *à* **[6]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

Fonctionnement en mode silencieux :
Lorsque les touches de panique sont utilisées, le panneau de contrôle émet un seul bip de confirmation. Le panneau de contrôle transmet les codes de rapports programmés aux adresses 513, 514 et 515. L'alarme se verrouille (pas d'alarme audible) et le voyant du clavier clignote jusqu'à ce que le système soit désarmé par un code d'utilisateur valide.

Fonctionnement en mode audible :
Identique au fonctionnement en mode silencieux, sauf que la sortie d'alarme (cloche/sirène) s'active jusqu'à ce que le système soit désarmé par un code d'utilisateur valide ou jusqu'à ce que le délai avant coupure de la sonnerie (voir la page 37) se soit écoulé.

Fonctionnement en mode incendie :
Similaire au fonctionnement en mode audible, sauf que la sortie de cloche/sirène est pulsée (intermittente).

10.5 Heure du panneau

*Programmation par les touches ⇨ touche **[MEM]***
Pour la programmation de l'heure du panneau de contrôle, appuyer sur :

[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[MEM]** + *2 chiffres représentant l'heure (entre 00 et 23)* + *2 chiffres représentant les minutes (entre 00 et 59)*

10.6 Correction de l'heure

Séquentielle - section 09 ⇨ programmation hexadécimale - adresse 037 (2e chiffre)
Si l'heure du panneau de contrôle prend de l'avance ou du retard, calculer approximativement l'avance ou le retard accumulé chaque jour et sélectionner le montant « opposé » à l'aide du tableau de correction de l'heure afin de corriger automatiquement le réglage de l'heure toutes les 24 heures.

*Exemple : Le panneau de contrôle perd 4 minutes par mois, ce qui représente environ 8 secondes par jour. Par conséquent, programmer **[2]** (plus 8 secondes) comme second chiffre dans l'adresse 037 pour balancer la perte de 8 secondes.*

Tableau 16 : Correction de l'heure

(adresse 037, 2e chiffre)							
[2EME]	- aucun ajustement	**[4]**	- plus 16 secondes	**[8]**	- moins 4 secondes	**[EXC.AUTO]**	- moins 20 secondes
[1]	- plus 4 secondes	**[5]**	- plus 20 secondes	**[9]**	- moins 8 secondes	**[EXCL]**	- moins 24 secondes
[2]	- plus 8 secondes	**[6]**	- plus 24 secondes	**[0]**	- moins 12 secondes	**[MEM]**	- moins 28 secondes
[3]	- plus 12 secondes	**[7]**	- plus 28 secondes	**[PARTIEL]**	- moins 16 secondes	**[DEFT]**	- moins 32 secondes

10.7 Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 088; touches **[0]** et **[PARTIEL]***
Par défaut : désactivées
Si le panneau de contrôle détecte un court-circuit ou l'ouverture d'une zone quand le système est armé, il déclenche toujours une alarme, et un voyant de défectuosité s'allume (la touche **[9]**), peu importe les réglages de sabotage/de câblage. Les alarmes sont audibles ou silencieuses, selon les définitions de zones individuelles. Si un court-circuit ou l'ouverture d'une zone se produit lorsque le système est désarmé, le panneau de contrôle génère un événement selon les réglages suivants :

Tableau 17 : Options de reconnaissance de sabotage

touche [10 (0)]	**touche [PARTIEL]**	
ÉTEINTE	ÉTEINTE	- sabotage/défaut de câblage désactivés
ÉTEINTE	ALLUMÉE	- voyant de défectuosité allumé
ALLUMÉE	ÉTEINTE	- alarme silencieuse activée
ALLUMÉE	ALLUMÉE	- alarme audible activée

Sabotage/câblage désactivés
Reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage désactivés. Non permis dans le cas d'un système homologué UL.

Défectuosité activée
Sabotage/défaut de câblage génèrent un voyant de défectuosité (la touche **[9]**) et un code de rapport de défectuosité (voir *Codes de rapport de sabotage* à la page 25) lorsque le système est désarmé.

Alarme silencieuse activée
Sabotage/défaut de câblage génèrent un voyant de défectuosité (la touche **[9]**), un code de rapport de défectuosité (voir *Codes de rapport de sabotage* à la page 25) et une alarme silencieuse (pas de cloche, ni de sirène).

Alarme audible activée
Sabotage/défaut de câblage génèrent un voyant de défectuosité (la touche **[9]**), un code de rapport de défectuosité (voir *Codes de rapport de sabotage* à la page 25) et une alarme audible.

Lorsque la zone est définie comme 24 heures, la définition de sabotage suit la définition de l'alarme, soit audible, soit silencieuse, de la zone 24 heures.

10.8 Options de contournement de sabotage

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[6]***
Par défaut : déclenchement d'une alarme lors de sabotage sur une zone contournée
Lorsque cette option est activée, le panneau de contrôle ne déclenche **pas** d'alarme si un sabotage est détecté sur une zone contournée lorsque le système est armé. Lorsque cette option est désactivée, le panneau de contrôle déclenche une alarme si un sabotage est détecté sur une zone contournée lorsque le système est armé.

Touche **[6]** ÉTEINTE : déclenchement d'une alarme si un sabotage est détecté sur une zone contournée
Touche **[6]** ALLUMÉE : sabotage ignoré si détecté sur une zone contournée
[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[0] [9] [0]** + **[6]** *ALLUMÉE/ÉTEINTE* + **[ENTRÉE]**

10.9 Mode d'essai pour l'installateur

*Programmation par les touches ⇨ touche **[8]***
Ce mode permet à l'installateur d'effectuer des essais de marche pendant lesquels la sirène ou la cloche émettent un bruit pour indiquer les zones ouvertes. Pour entrer en mode d'essai du panneau de contrôle, ou pour en sortir, appuyer sur :

[ENTRÉE] + *code d'installateur* + **[8]** *pour l'activation (bip de confirmation); appuyer de nouveau sur* **[8]** *pour la désactivation (bip de rejet)*

10.10 Exclusion de la panne d'alimentation de l'affichage des défectuosités

*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[2EME]***
Par défaut : désactivée
La touche **[2]** sert à l'exclusion de la panne d'alimentation de l'affichage des défectuosités (voir *Surveillance de l'affichage des défectuosités* à la page 47).

10.11 Avertissement des défectuosités audible

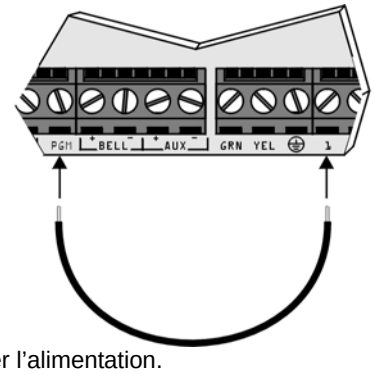
*Programmation par choix d'options ⇨ adresse 090; touche **[9]***
Par défaut : désactivé
Lors de situations de défectuosité, le clavier émet un bip intermittent. Afin de faire taire l'avertissement de défectuosité, appuyer sur la touche **[DEFT]**.

10.12 Réinitialisation par mise hors tension

Une réinitialisation par mise hors tension a pour effet de régler le code d'installateur et le code maître à leur valeur par défaut. Les valeurs entrées aux adresses de 008 à 043, de 062 à 124, de 300 à 527 et tous les codes d'utilisateurs sont remis à leur valeur par défaut. Les valeurs programmées aux adresses de 003 à 007 ne sont pas modifiées. Le verrou de l'installateur doit être désactivé afin de pouvoir effectuer une réinitialisation. Pour effectuer une réinitialisation par mise hors tension, suivre les étapes suivantes :

1. S'assurer que le verrou de l'installateur est désactivé (voir *Verrou de l'installateur* à la page 12).
2. Couper l'alimentation en c.a. et par batterie du panneau de contrôle.
3. Débrancher tous les fils et les dispositifs raccordés à la borne PGM (PGM1 pour le 738 Ultra) et à la borne de zone 1.
4. Court-circuiter la borne PGM (PGM1 pour le 738 Ultra) et la borne de zone 1 avec un fil.
5. Rebrancher l'alimentation en c.a. et la batterie du panneau de contrôle.
6. Attendre 10 secondes et retirer le fil.

Figure 30 : Réinitialisation par mise hors tension



1. Couper l’alimentation.
2. Débrancher tous les fils et les dispositifs raccordés à la borne PGM (PGM1 pour le 738 Ultra) et à la borne de zone 1.
3. Court-circuiter la borne PGM (PGM1 pour le 738 Ultra) et la borne de zone 1.
4. Rebrancher l'alimentation.
5. Attendre 10 secondes et retirer le fil.

Partie 11 : Fonctions du clavier/pour l'utilisateur

Les novateurs claviers Esprits présentent d'une toute nouvelle façon les fonctions et les caractéristiques du domaine de la sécurité. Chaque touche numérique de 1 à 10 (728 Ultra) ou de 1 à 12 (738 Ultra) du clavier à DEL représente respectivement les zones de 1 à 10 (ou de 1 à 12) du panneau de contrôle. Lorsque le clavier à DEL est utilisé conjointement avec le 738 Ultra, si la touche **[2EME]** clignote, l'enfoncer afin de visualiser l'état des zones de 13 à 18, représentées par les touches de [1] à [6]. Si un voyant de zone est ÉTEINT, l'état de la zone protégée qu'il représente est normal. Si le voyant d'une zone est ALLUMÉ, cela signifie que cette zone est ouverte.
Un clavier à ACL affiche le numéro des zones ouvertes à l'écran.

Le voyant du clavier s'allume lorsque l'état de toutes les zones est normal (lorsque les zones sont fermées). Par conséquent, toutes les fenêtres et les portes protégées doivent être fermées et aucun mouvement ne doit être détecté par les détecteurs de mouvements, sauf dans les zones contournées.

Bip de confirmation : une série de bips intermittents (« bip-bip-bip ») indique une entrée au clavier ou une action du système réussie.

Bip de rejet/de fin : une longue tonalité (« biiiiiiiiiip ») indique une entrée au clavier ou une action du système échouée.

11.1 Programmation du code maître et des codes d'utilisateurs

Les panneaux de contrôle Ultra de la gamme Esprit sont dotés d'un code maître (00) et de jusqu'à 48 codes d'utilisateurs (de 01 à 48). Le code maître par défaut est 474747. Le code maître peut procéder à l'armement du système à l'aide de toute méthode, créer/modifier des codes d'utilisateurs et effectuer la programmation par les touches (voir la page 48). Le code d'utilisateur 1 peut créer/modifier des codes d'accès et effectuer la programmation par les touches. Les codes d'accès sont composés de 4 ou de 6 chiffres entre 0 et 9.

Lors de la programmation du code maître, ne pas appuyer sur la touche [2EME], car cela aura pour effet de rendre le code maître invalide.

[ENTRÉE] + *code maître ou d'utilisateur no 1 + numéro de code de 2 chiffres (entre 00 et 48) + code d'accès de 4 ou de 6 chiffres* + **[ENTRÉE]**

11.2 Armement en mode Régulier

Cette méthode, communément utilisée pour l'armement quotidien du système, arme toutes les zones du système. Afin d'armer le système en mode Régulier, le voyant doit être allumé, ce qui indique que toutes les zones sont fermées. Toutes les portes et fenêtres doivent être fermées et il ne doit y avoir aucun mouvement dans les secteurs surveillés par les détecteurs de mouvement. Une fois que le voyant est allumé, entrer un code d'utilisateur valide. Si une erreur est faite en entrant le code, ou si le voyant n'était pas allumé avant d'entrer le code, le clavier émet un bip de rejet.

Lorsqu'un code d'accès d'utilisateur valide est entré, le clavier émet un bip de confirmation et le voyant s'allume. Le voyant clignote et le clavier émet des bips pendant le délai de sortie (voir *Tonalité lors du délai de sortie* à la page 36). Durant les 10 dernières secondes du délai de sortie, le clavier émet des bips et le voyant clignote plus rapidement. À la fin du délai de sortie, le clavier émet un bip de confirmation, le voyant s'éteint et le voyant demeure allumé afin d'indiquer que le système est armé.

11.2.1 Armement régulier par touche de fonction directe

Pour utiliser cette fonction, activer l'option Armement régulier par touche de fonction directe (voir la page 36). Lorsque le voyant est allumé, le fait d'appuyer sur les touches **[0]** ou **[ARM]** et de les maintenir enfoncées pendant 2 secondes armera toutes les zones du système. Cette fonction peut être utilisée dans le but de permettre à certaines personnes, comme au personnel d'entretien, d'armer le système en quittant le secteur protégé, sans leur donner accès à toute autre fonction du panneau de contrôle. L'utilisation d'un code d'accès valide est nécessaire pour désarmer le système. Pour plus de renseignements, voir *Armement en mode Régulier* à la page 44.

11.3 Armement en mode Forcé

Afin d'armer rapidement le système sans avoir à attendre que le voyant soit allumé, appuyer simplement sur la touche **[EXC.AUTO]**, suivie d'un code d'accès valide. One fois que le délai de sortie s'est écoulé, toute zone ouverte sera considérée comme « désactivée » par le panneau de contrôle. Par conséquent, ces zones ne déclencheront pas d'alarme. Si, pendant que le système est armé, une zone « désactivée » se ferme, le panneau de contrôle change l'état de cette zone à actif, ce qui déclenchera une alarme si la zone est violée.

728 Ultra : Si une erreur est faite lors de l'entrée du code, le clavier émet un bip de rejet. Lorsqu'un code d'utilisateur valide est entré, le clavier émet un bip de confirmation et le voyant s'allume. Le voyant clignote et le clavier émet des bips pendant le délai de sortie (voir *Tonalité lors du délai de sortie* à la page 36). Durant les 10 dernières secondes du délai de sortie, le clavier émet des bips et le voyant clignote plus rapidement. À la fin du délai de sortie, le voyant s'éteint et le voyant demeure allumé. Le panneau de contrôle envoie un code de rapport d'armement partiel, s'il est programmé à l'adresse 518, à la station de surveillance.

738 Ultra : Si une erreur est faite lors de l'entrée du code, le clavier émet un bip de rejet. Lorsqu'un code d'utilisateur valide est entré, le clavier émet un bip de confirmation et le voyant s'allume. Le voyant clignote et le clavier émet des bips pendant

le délai de sortie (voir *Tonalité lors du délai de sortie* à la page 36). Pour le clavier à DEL, la touche **[EXC.AUTO]** clignote pendant le délai de sortie. Durant les 10 dernières secondes du délai de sortie, le clavier émet des bips et le voyant clignote plus rapidement (clavier à DEL : la touche **[EXC.AUTO]** clignote plus rapidement). À la fin du délai de sortie, le voyant s'éteint et le voyant demeure allumé (clavier à DEL : la touche **[EXC.AUTO]** clignote). Le panneau de contrôle envoie un code de rapport d'armement partiel, s'il est programmé à l'adresse 518, à la station de surveillance.

Afin d'utiliser cette méthode, l'utilisateur doit avoir la priorité d'armement en mode Forcé (voir *Priorité des codes* à la page 37).

11.4 Armement en mode Partiel

L'armement en mode Partiel permet aux utilisateurs de demeurer dans le secteur protégé tout en armant partiellement le système. Cela signifie que l'utilisateur peut se déplacer dans l'établissement pendant que certaines zones sont armées. Par exemple, les points d'entrée/de sortie, comme les portes et les fenêtres, le sous-sol et peut-être toutes les zones dans le périmètre de l'établissement peuvent être armées lorsque l'utilisateur se couche le soir, alors que les autres zones demeurent désactivées. Pour programmer les zones qui seront activées lors de l'armement du système en mode Partiel, voir *Zones du Système A/partielles* à la page 32.

Contrairement à l'armement régulier, le voyant ne doit pas nécessairement être allumé. Seules les portes et fenêtres programmées comme zones partielles doivent être fermées, et aucun mouvement ne doit être détecté dans les secteurs des zones partielles surveillés par des détecteurs de mouvement. Pour armer le système en mode Partiel, appuyer sur la touche **[PARTIEL]**, suivie d'un code d'accès valide. Si une erreur est faite lors de l'entrée du code, ou si une zone partielle est ouverte lorsque le code est entré, le clavier émet un bip de rejet.

728 Ultra : Après l'entrée d'un code d'accès d'utilisateur valide, le clavier émet un bip de confirmation, le voyant clignote et la touche **[PARTIEL]** s'allume (clavier à DEL seulement) pendant le délai de sortie. Pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie, le voyant clignote plus rapidement et la touche **[PARTIEL]** demeure allumée (clavier à DEL seulement). À la fin du délai de sortie, le clavier émet un bip de confirmation, les voyants et et la touche **[PARTIEL]** demeurent allumés (clavier à DEL seulement).

738 Ultra : Après l'entrée d'un code d'accès d'utilisateur valide, le clavier émet un bip de confirmation, le voyant clignote et la touche **[PARTIEL]** clignote pendant le délai de sortie (clavier à DEL seulement). Pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie, le voyant et la touche **[PARTIEL]** (clavier à DEL seulement) clignotent plus rapidement. À la fin du délai de sortie, le clavier émet un bip de confirmation et les voyants , et la touche **[PARTIEL]** clignotent (clavier à DEL seulement).

Afin d'utiliser cette méthode, l'utilisateur doit avoir la priorité d'armement en mode Partiel (voir *Priorité des codes* à la page 37).

11.4.1 Armement partiel par touche de fonction directe

Pour utiliser cette fonction, activer l'option Armement partiel/du Système A par touche de fonction directe (voir la page 36). Lorsque toutes les zones partielles sont fermées, appuyer sur la touche **[PARTIEL]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes pour armer seulement les zones programmées comme zones partielles. Pour plus amples renseignements, se référer à *Armement en mode Partiel* à la page 45.

11.4.2 Armement instantané par touche de fonction directe

Pendant le délai de sortie avant l'armement en mode Partiel (voir *Armement en mode Partiel* à la page 45), appuyer sur la touche **[PARTIEL]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un seul bip se fasse entendre. Les zones dotées d'un délai d'entrée deviendront des zones instantanées (voir *Zones instantanées*, *Délai d'entrée 1* et *Délai d'entrée 2* à la page 32). Par conséquent, toute zone dotée d'un délai d'entrée qui est violée déclenche immédiatement une alarme au lieu d'attendre pendant une période prédéterminée.

11.4.3 Sortie rapide

Cette caractéristique est seulement disponible lorsque le système est armé en mode Partiel (voir *Armement en mode Partiel* à la page 45). Elle permet à l'utilisateur de quitter les lieux alors que le système est armé, et de laisser le système armé. Il existe deux façon de faire :

- Lorsque le système est déjà armé en mode Partiel (après le délai de sortie), appuyer sur la touche **[PARTIEL]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes. Le système passe en mode délai de sortie (le voyant clignote), ce qui laisse assez de temps à l'utilisateur pour quitter les lieux. À la fin du délai de sortie, le système retourne en mode d'armement Partiel.
- Si le système est déjà armé en mode Partiel, appuyer sur la touche **[0]** ou **[ARM]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes. Le système passe en mode de délai de sortie (le voyant clignote). À la fin du délai de sortie, le système s'arme en mode Régulier (voir *Armement en mode Régulier* à la page 44).

11.5 Armement/désarmement des partitions

Grâce à la caractéristique de partitionnement, il est possible de diviser le système en deux systèmes distincts (Systèmes A et B), lesquels seront contrôlés par un seul panneau de contrôle. Cette caractéristique peut s'employer dans les installations où il est plus commode d'utiliser des systèmes de sécurité partagés, comme dans le cas d'immeubles de bureaux, d'entrepôts, d'appartements ou d'habitation en copropriété. Chaque zone peut être assignée au Système A, au Système B, aux deux

systèmes, ou à aucun des systèmes. Les codes d'accès des utilisateurs peuvent aussi être programmés pour armer/désarmer un système ou les deux systèmes en même temps (voir *Priorité des codes* à la page 37). Contrairement à l'armement régulier, le voyant ne doit pas être allumé. Toutes les portes et fenêtres appartenant au système désiré doivent être fermées, et aucun mouvement ne doit être détecté dans les secteurs du système désiré qui sont surveillés par des détecteurs de mouvement.

1. Si le code d'un utilisateur n'a pas de priorité, l'utilisateur ne peut pas armer ou désarmer le système lorsqu'il est divisé en partitions.
2. Si un utilisateur est doté de la priorité pour l'un des deux systèmes, l'entrée de son code d'accès aura pour effet d'armer ou de désarmer le système pour lequel il a la priorité.
3. Si un utilisateur est doté de la priorité pour armer/désarmer les systèmes A et B, voici comment cela fonctionne :

- s'il entre son code d'accès lorsque les deux systèmes sont désarmés, il arme entièrement les deux systèmes;
- s'il entre son code d'accès lorsque les deux systèmes sont armés, il désarme entièrement les deux systèmes;
- lorsque le système est armé partiellement (c.-à-d. seul le Système A ou le Système B est armé), entrer son code d'accès armera l'autre système.
- Pour armer/désarmer chaque système séparément, effectuer ce qui suit :
  appuyer sur **[PARTIEL]** + **[CODE D'ACCÈS VALIDE]** pour armer/désarmer le Système A; ou
  appuyer sur **[EXC.AUTO]** + **[CODE D'ACCÈS VALIDE]** pour armer/désarmer le Système B.

Si l'utilisateur fait une erreur, ou si une zone du système désiré est ouverte lorsqu'il l'entre son code, le clavier émet un bip de rejet. Lorsque le code d'accès est correctement entré, le clavier émet un bip de confirmation. Le clavier peut afficher l'état des deux systèmes. Dans le cas d'un clavier à DEL, lorsque le Système A est armé, la touche **[PARTIEL]** et le voyant demeurent allumés. Si le Système B est armé, la touche **[EXC.AUTO]** et le voyant demeurent allumés. Lorsque les deux systèmes sont armés, les trois voyants demeurent allumés. Le clavier à ACL affiche directement l'état des partitions.

11.5.1 Armement du Système A par touche de fonction directe

Cette caractéristique permet à l'utilisateur d'armer le Système A sans avoir à entrer son code d'accès. Pour utiliser cette fonction, activer l'option Armement du Système A/partiel par touche de fonction directe (voir la page 36). Lorsque toutes les zones du Système A sont fermées, appuyer sur la touche **[PARTIEL]** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes pour armer le Système A. Cette fonction peut être utilisée dans le but de permettre à certaines personnes, comme au personnel d'entretien, d'armer le système en quittant le secteur protégé, sans leur donner accès à toute autre fonction du panneau de contrôle. Pour plus de détails sur l'armement du Système A, se référer à *Armement/ désarmement des partitions* à la page 45.

11.6 Désarmement du système

L'utilisateur doit entrer dans le secteur protégé par un point d'entrée/de sortie désigné. Pendant le délai d'entrée, le clavier émet des bips, ce qui rappelle à l'utilisateur de désarmer le système. Une fois qu'un code d'accès valide est entré, le voyant s'éteint et le clavier émet un bip de confirmation pour indiquer que le système a été désarmé. Si un code d'accès incorrect est entré, le clavier émet un bip de rejet. Appuyer sur la touche **[EFFAC.]** en tout temps pour effacer les données et entrer un autre code d'accès. Si zone d'incendie ou une zone 24 h déclenche une alarme lorsque le système est armé, entrer un code d'utilisateur valide aura pour effet d'arrêter la sirène. Cependant, il faut ensuite vérifier la zone et éliminer la cause de l'alarme. Si la cause ne peut être identifiée, appeler l'installateur.

11.7 Mémoire d'alarmes

Si une situation d'alarme se produit lorsque le système est armé, la touche **[MEM]** s'allume. Toutes les situations d'alarmes qui se sont produites dans le système s'enregistrent en mémoire. Après le désarmement du système, appuyer une fois sur la touche **[MEM]** pour afficher les zones qui ont causé l'alarme. Les voyants des zones correspondantes s'allument, ou le numéro des zones correspondantes s'affiche au clavier à ACL, selon le type de clavier utilisé. Prendre note que si la touche **[MEM]** est enfoncée de nouveau sur un clavier à DEL (636 ou 646*), vous entrerez dans l'affichage des événements, qui peut seulement être décodé par un clavier à ACL 642. Pour quitter l'affichage de la mémoire d'alarmes, appuyer sur la touche **[EFFAC.]** Si un clavier à ACL 642* est utilisé, appuyer sur la touche **[MEM]**, suivie de la touche **[INFO]** et utiliser les touches [▲] et [▼] pour parcourir la liste d'événements enregistrés dans la mémoire d'alarmes. Les alarmes demeurent en mémoire jusqu'à ce que le système soit armé et désarmé sans qu'une alarme ne soit déclenchée.

* Ne pas utiliser le clavier à DEL 646 ni le clavier à ACL 642 dans le cas d'une installation homologuée UL. Le clavier à DEL 646 et le clavier à ACL 642 ne sont pas homologués UL.

11.8 Armement/désarmement par interrupteur à clé ou bouton-poussoir

L'armement et le désarmement d'un système en mode Partiel (voir *Armement en mode Partiel* à la page 45) ou Régulier (voir *Armement en mode Régulier* à la page 44) peut être effectué au moyen d'un interrupteur à clé ou d'un bouton-poussoir. Si le système est prêt et le bouton est enfoncé, le système s'arme. Appuyer une seconde fois sur le bouton a pour effet de désarmer le système. Si un système armé en mode Partiel est en délai d'entrée ou si une alarme a été déclenchée lorsqu'un système est armé en mode Partiel, l'interrupteur à clé ou le bouton-poussoir ne peuvent être utilisés pour désarmer ce système (si l'interrupteur à clé est programmé pour armer/désarmer le système en mode Partiel). Dans ce cas, le système ne peut être désarmé qu'au moyen d'un clavier. Dans le cas d'un système divisé en partitions, l'interrupteur à clé ou le bouton-poussoir arment/désarment le Système A indépendamment de l'état du Système B. Pour activer cette fonction et régler les options (armement en modes Partiel ou Régulier), se référer à *Armement par interrupteur à clé* à la page 36.

11.9 Contournement manuel de zones

Lorsqu'une zone est contournée, elle n'est plus surveillée par le panneau de contrôle; par conséquent, elle ne peut pas déclencher d'alarmes. Le contournement est utile lorsque, par exemple, un utilisateur veut contourner des zones dans lesquelles des rénovations sont en cours, ou lorsqu'un composant du système est défectueux. Le contournement manuel de zones informe le panneau de contrôle d'ignorer (de « désactiver ») certaines zones, afin de pouvoir armer le reste du système. S'assurer que les options suivantes sont réglées dans le panneau de contrôle afin que l'utilisateur puisse contourner manuellement des zones :

- identifier quelles zones seront dotées de la caractéristique Contournement permis (voir la page 33); les zones qui ne sont pas dotées de cette caractéristique ne peuvent pas être contournées;
- seuls les utilisateurs munis de la priorité de code appropriée (voir la page 37) peuvent contourner des zones; et
- prendre note que le panneau de contrôle ne peut contourner des zones d'incendie.

Pour contourner des zones, appuyer sur la touche **[EXCL]**, suivie d'un code d'accès valide. Si un code incorrect ou un code sans priorité de contournement est entré, le clavier émet un bip de rejet. Si un code valide est entré, la touche **[EXCL]** clignote afin d'indiquer l'entrée en mode de contournement. Le voyant des zones déjà contournées s'allume. Appuyer sur la touche qui correspond à la zone à contourner jusqu'à ce que son voyant s'allume. Si la zone à contourner n'a pas été programmée avec la caractéristique Contournement permis, le voyant correspondant à la zone ne s'allume pas. Appuyer sur la touche **[EFFAC.]** pour effacer l'entrée des zones actuellement contournées et quitter le mode de contournement. Si les données de contournement sont correctement entrées, appuyer sur la touche **[ENTRÉE]** pour confirmer les données. La touche **[EXCL]** demeure allumée, ce qui signifie que certaines zones du système sont contournées, et donc, que la prochaine fois que le système sera armé, ces zones seront contournées. Lorsque le système est désarmé, les entrées de contournement s'effacent.

11.10 Rappel du contournement

Cette caractéristique permet à l'utilisateur de rétablir les dernières entrées de contournement de zones mises en mémoire. Lorsque le système est désarmé, les entrées de contournement sont effacées. Pour rétablir les entrées de contournement précédentes, en mode Contournement permis, appuyer sur les touches **[EXCL]** et **[ENTRÉE]** et l'état du contournement précédent sera rétabli. L'utilisateur n'a donc pas besoin d'entrer les données de contournement chaque fois que le système est armé. Si un utilisateur est en train d'entrer de nouvelles données de contournement au clavier, appuyer sur la touche **[EXCL]** afin d'ignorer ces nouvelles données.

11.11 Zones Carillon du clavier (sur les claviers à DEL)

Une zone carillon avise l'utilisateur qu'une zone est ouverte par l'émission d'une tonalité rapide et intermittente (bip-bip-bip-bip-bip). Jusqu'à six zones, en plus de la zone de clavier locale, peuvent être programmées comme zones Carillon. Afin d'activer la caractéristique Carillon, appuyer sur la touche qui correspond à la zone désirée (de **[1]** à **[6]**) et la maintenir enfoncée pendant trois secondes, jusqu'à ce que le bip intermittent du Carillon se fasse entendre. Cela signifie que la caractéristique Carillon a été activée. Si un bip continu se fait entendre, cela signifie que la caractéristique Carillon a été désactivée. Pour activer la caractéristique Carillon sur la zone de clavier, appuyer sur la touche **[8]** pendant trois secondes. Afin de taire le résonateur de l'alarme du clavier, appuyer sur la touche **[9]** pendant 3 secondes jusqu'à ce que le bip intermittent du Carillon se fasse entendre. Cela signifie que la sourdine a été activée. Si un bip continu se fait entendre, cela signifie que la sourdine a été désactivée. Si le système comporte plus d'un clavier, chaque zone Carillon de clavier doit être programmée séparément. Les Carillons des claviers doivent être reprogrammées si le panneau subit une panne d'alimentation totale.

Touches de **[1]** à **[6]** : activation ou désactivation du Carillon des zones numérotées de 1 à 6
Touche **[8]** : activation et désactivation du Carillon de la zone de clavier locale
Touche **[9]** : activation ou désactivation de la sourdine du clavier

11.12 Surveillance de l'affichage des défectuosités

Les situations de défectuosités sont continuellement surveillées par le panneau de contrôle, qui reconnaît et affiche 10 différentes situations de défectuosité au clavier. Lorsqu'une situation de défectuosité est détectée, la touche **[DEFT]** s'allume et le clavier émet un bip intermittent si la caractéristique Avertissement des défectuosités audible (voir la page 42) est activée. Appuyer sur la touche **[DEFT]** pour passer en mode d'affichage des défectuosités. La touche **[DEFT]** clignote et toute touche allumée correspond à une situation de défectuosité, tel que décrit ci-dessous. Appuyer sur une touche pour quitter le mode d'affichage des défectuosités.

11.12.1 Batterie absente/faible - touche [1]

Lorsqu'il est alimenté, le panneau de contrôle effectue un essai dynamique de la batterie toutes les 60 secondes. Lorsque la touche **[1]** s'allume, cela signifie que la batterie de réserve est débranchée ou qu'elle devrait être remplacée, car elle ne fournira pas un courant de réserve adéquat dans le cas d'une panne de courant alternatif. Si le panneau de contrôle s'alimente par la batterie de réserve, lorsque la touche **[1]** est allumée, cela signifie que la tension de la batterie a chuté à 10,5 volts ou moins.

11.12.2 Panne d'alimentation - touche [2]

Le panneau de contrôle détecte une panne d'alimentation si une perte en c.a. continue (tension plus basse ou égale à 12,5 V) est décelée entre deux vérifications de l'alimentation en c.a. (entre 64 et 116 secondes). Si la panne d'alimentation perdure tout au long du Délai avant transmission d'une panne d'alimentation (voir la page 27), le panneau transmet le code de rapport programmé à l'adresse 499 et la touche **[DEFT]** clignote rapidement, ce qui indique une panne

d'alimentation. L'indicateur de défectuosité est rétabli si le c.a. est détecté pendant l'essai dynamique de la batterie; le panneau transmet alors le code de rapport programmé à l'adresse 507. L'indicateur de défectuosité de panne d'alimentation peut être effacé de l'affichage des défectuosités par l'activation de l'option Exclusion de la panne d'alimentation de l'affichage des défectuosités (voir la page 42).

11.12.3 Cloche déconnectée - touche [4]

Lorsque la touche **[4]** est allumée, cela signifie que aucune cloche ni sirène n'est raccordée aux bornes de sortie de cloche du panneau. Prendre note que lorsqu'une cloche ou une sirène est raccordée à une sortie de relais optionnelle, l'indicateur de défectuosité est toujours allumé. Pour y remédier, raccorder une résistance de 1 kΩ entre les bornes de la sortie de cloche (Bell). Le panneau de contrôle ne reconnaît que les cloches ou les sirènes raccordées directement à la sortie de cloche du panneau de contrôle, et non celles raccordées au moyen d'un relais.

11.12.4 Courant de cloche maximal - touche [5]

La sortie de cloche est supervisée par un microprocesseur et se met automatiquement hors fonction si le courant excède 3 A. Dans ce cas, la touche **[5]** s'allume. Après le rétablissement du court-circuit ou la réduction de la charge, le courant de cloche est rétabli à la suite du prochain déclenchement d'une alarme.

Cet indicateur de défectuosité n'apparaît que lorsque la cloche est activée (c.-à-d. pendant une alarme).

11.12.5 Courant auxiliaire maximal - touche [6]

Lorsque la touche **[6]** s'allume, cela signifie que le courant auxiliaire a dépassé 650 mA (pour le 728 Ultra) ou 700 mA (pour le 738 Ultra). La sortie auxiliaire se mettra alors automatiquement hors fonction. Après le rétablissement du court-circuit ou la réduction de la charge, le panneau rétablit l'alimentation à la sortie auxiliaire à la suite de l'essai dynamique de la batterie (environ 60 secondes).

11.12.6 Défaillance de la transmission des rapports - touche [7]

Si le panneau de contrôle ne réussit pas à communiquer avec la station de surveillance ou avec le logiciel Esploader, la touche **[7]** s'allume. Cette défectuosité s'efface automatiquement lorsque la touche **[DEFT]** est enfoncée et lorsque l'utilisateur a quitté l'Affichage des défectuosités.

11.12.7 Perte de l'heure - touche [8]

La touche **[8]** s'allume lorsque l'horloge du panneau de contrôle doit être reprogrammée. Pour la reprogrammer, appuyer sur :

[ENTRÉE] + *(code d'installateur, maître ou d'utilisateur no 1)* + **[MEM]** + *2 chiffres (entre 00 et 23) représentant l'heure* + *2 chiffres (entre 00 et 59) représentant les minutes* + **[ENTRÉE]**

11.12.8 Sabotage/défaut de câblage de zone - touche [9]

Si les options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage (voir page 41) sont activées, la touche **[9]** s'allume afin d'indiquer un court-circuit ou une coupure sur une entrée de zone. Afin que le panneau puisse reconnaître un court-circuit sur une ligne, les zones doivent être raccordées avec des résistances d'EDL (voir de *Raccordement des zones de clavier* à la page 5 à *Raccordement des bornes d'entrée de zones simples* à la page 6).

11.12.9 Surveillance de la ligne téléphonique - touche [0]

Si la caractéristique de surveillance de la ligne téléphonique (SLT) (voir page 40) est activée, la touche **[0]** s'allume afin d'indiquer que le panneau de contrôle n'a pas détecté la présence d'une ligne téléphonique pendant 30 secondes.

11.12.10 Défectuosité de la boucle d'incendie - touche [PARTIEL]

La touche **[PARTIEL]** s'allume lorsqu'un problème de câblage (ligne ouverte) est détecté sur la zone 3 (ou la zone 5 avec détecteur de fumée à 2 fils lorsque l'ATZ est activé dans le cas du 728 Ultra), si elle est identifiée comme zone d'incendie (voir *Zones d'incendie 24 h et de détecteur de fumée à 4 fils* et *Reconnaissance des détecteurs de fumée à 2 fils (entrée 3)* à la page 31).

11.13 Programmation par les touches

Cette méthode permet la programmation rapide des fonctions sans avoir à entrer des adresses ou des numéros de sections. Les fonctions suivantes se programmes à l'aide du code d'installateur, du code maître ou du code d'utilisateur no 1.

Touche	Fonctions
[9]	Heure de l'armement automatique : pour plus amples renseignements, voir la page 35.
[MEM]	Heure du panneau : pour plus amples renseignements, voir la page 41.
[EXCL]	Rapport d'essai manuel : pour plus amples renseignements, voir la page 27.
[DEFT]	Appel à Esploader : pour plus amples renseignements, voir la page 15.
[EXC.AUTO]	Réponse à Esploader : pour plus amples renseignements, voir la page 16.
[PARTIEL]	Annulation de la communication : pour plus amples renseignements, voir la page 16.
[8]	Mode d'essai pour l'installateur : pour plus amples renseignements, voir la page 42.

Avertissements

Renseignements importants

Cet équipement répond aux exigences des sous-parties D et CS-03 de la Partie 68 des règlements de la FCC. À l'intérieur du couvercle de cet équipement se trouve une étiquette sur laquelle est inscrit, entre autres, le numéro d'enregistrement FCC de cet équipement.

Avis à la compagnie de téléphone

Sur demande, le client doit indiquer à la compagnie de téléphone quelle ligne téléphonique servira au raccordement et fournir le numéro d'enregistrement FCC et l'indice d'équivalence de la sonnerie du circuit de protection.

Numéro d'enregistrement FCC :5A7AL01B728ULT
Indice d'équivalence de la sonnerie :0,1 B (États-Unis et Canada)
Code de commande normalisée (USOC) de la prise :RJ31X (ÉTATS-UNIS), CA31A (CANADA)

Exigences relatives au raccordement à une ligne téléphonique

À l'exception des sonneries fournies par la compagnie de téléphone, tout raccordement au réseau téléphonique doit être fait au moyen de fiches standard et de prises fournies par la compagnie de téléphone, ou de leur équivalents, de manière à permettre et à faciliter le débranchement immédiat des appareils raccordés au réseau. Les fiches standards doivent être disposées de façon à ce que leur débranchement ne provoque pas d'interférence sur l'équipement du client qui demeure branché au réseau téléphonique, si jamais elles étaient débranchées.

En cas de dommage

Si l'équipement branché au réseau et les circuits de protection endommageaient le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone doit, quand c'est possible, aviser le client que le service téléphonique sera interrompu au besoin; cependant, si la compagnie de téléphone n'est pas en mesure d'aviser le client à l'avance, elle peut interrompre temporairement le service si elle le juge raisonnable dans les circonstances. En cas d'interruption temporaire du service, la compagnie de téléphone doit rapidement aviser le client et avoir la chance de corriger le problème.

Modifications de l'équipement ou des installations de la compagnie de téléphone

La compagnie de téléphone peut modifier ses installations de communication, le fonctionnement ou les modalités de fonctionnement de ses équipements lorsque ce genre de mesures est jugé raisonnablement pertinent. Si ces modifications devaient rendre l'équipement du client incompatible avec les installations de la compagnie de téléphone, le client doit être avisé adéquatement des modifications à apporter à son système afin de ne pas subir d'interruption de service.

Généralités

Cet équipement ne doit pas être utilisé avec un téléphone public payant. Le raccordement à une ligne partagée est assujetti aux tarifs imposés par l'État.

Indice d'équivalence de la sonnerie (REN)

L'indice d'équivalence de la sonnerie est utilisé pour déterminer le nombre de dispositifs qui peuvent être branchés à une ligne téléphonique afin que tous ces dispositifs sonnent lorsqu'on compose le numéro de téléphone de l'utilisateur. Dans la plupart des secteurs, mais pas tous, la somme de l'indice d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs raccordés à la ligne ne devrait pas excéder cinq (5,0). Afin de s'assurer du nombre de dispositifs qu'il est possible de brancher à une ligne, communiquer avec la compagnie de téléphone.

Service d'entretien de l'équipement

En cas de problèmes avec l'équipement téléphonique, communiquer avec le service dont l'adresse est indiquée plus bas pour obtenir des renseignements sur l'entretien ou la réparation de l'équipement. La compagnie de téléphone peut demander à l'utilisateur de débrancher l'équipement du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé, ou jusqu'à ce que l'utilisateur soit certain que l'équipement n'est plus défectueux.

Avertissements donnés par la FCC à la Partie 15

Renseignements pour l'utilisateur

Cet équipement a été vérifié et répond aux exigences minimales de la Partie 15 des règlements de la FCC relative aux appareils numériques de Classe B. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement émet, utilise et peut rayonner des ondes radio qui peuvent provoquer du brouillage nuisible aux communications s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira jamais de brouillage dans une installation en particulier. Si cet équipement produit du brouillage de façon intermittente, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage par l'une ou l'autre des méthodes suivantes : (1) orienter l'antenne de réception ou la localiser à nouveau; (2) augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur; (3) raccorder l'équipement à une prise ou à un circuit indépendant ou (4) consulter l'installateur ou un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Mise en garde

Tout changement ou toute modification apporté à l'équipement sans l'autorisation expresse de Systèmes de sécurité Paradox Ltée pourrait faire annuler le permis d'utilisation de cet équipement.

Garantie

Systèmes de sécurité Paradox Ltée (« Vendeur ») garantie, pour une période d'un an, que ses produits ne comportent aucun défaut de pièce ou de main-d'œuvre si utilisés dans des conditions normales. Sauf ce qui est expressément prévu par les présentes, toute autre garantie, expresse ou implicite, légale ou autre, se rapportant à la qualité de la marchandise y compris, sans limiter ce qui précède, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation à des fins particulières est exclue. Le Vendeur ne peut garantir la performance du système de sécurité parce qu'il n'installe pas et ne raccorde pas les produits et parce que les produits peuvent être utilisés conjointement avec des produits qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur**;** ce dernier ne doit pas être responsable dans les circonstances découlant de l'incapacité de fonctionnement du produit. L'obligation et la responsabilité du Vendeur en vertu de la présente garantie sont expressément limitées à la réparation ou au remplacement, au choix du Vendeur, de tout produit ne rencontrant pas les spécifications. Les retours sur ventes doivent comprendre une preuve d'achat et doivent être faits dans le délai de garantie. Dans tous les cas, le Vendeur ne sera pas tenu responsable, envers l'acheteur ou toute autre personne, de pertes ou de dommages de quelque sorte, directs ou indirects, conséquents ou accidentels, y compris, sans limiter ce qui précède, de pertes de profits, de biens volés ou de réclamations par des tiers causés par des produits défectueux ou autres résultant d'une installation ou d'un usage impropre, incorrect ou autre de la marchandise vendue.

Malgré le paragraphe précédent, la responsabilité maximale du Vendeur est strictement limitée au prix d'achat du produit défectueux. L'utilisation de ce produit signifie l'acceptation de cette garantie.

MISE EN GARDE : Les distributeurs, installateurs et/ou autres qui vendent le produit ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ou à apporter des garanties supplémentaires qui engagent le Vendeur.

Avis de limitation annexe

L'étiquette d'Industrie Canada identifie les produits homologué. Cette étiquette certifie que le produit est conforme à certaines normes en matière de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Toutefois, le Ministère ne garantie pas que ce produit fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce produit, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. De plus, le produit doit être installé selon une méthode de raccordement acceptable. Le client devrait savoir que le respect des conditions mentionnées plus haut n'empêchent pas, dans certains cas, la dégradation du service.

Les réparations d'un équipement homologué doivent être effectuées par un

service d'entretien canadien autorisé et désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que les raccords de mise à la terre de la source d'alimentation, des lignes téléphoniques et du système de conduite d'eau métallique interne, si présents dans le systèmes, sont raccordés ensemble. Cette précaution peut s'avérer particulièrement importante dans des régions rurales.

MISE EN GARDE : L'utilisateur ne doit pas tenter de raccorder le matériel lui-même; il doit contacter les agents de la vérification électrique, ou un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) de chaque dispositif raccordé au combus indique le pourcentage de la charge totale qui doit être raccordée à un circuit téléphonique bouclé utilisé par le dispositif, afin d'empêcher une surcharge. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de toute combinaison de dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs n'excède pas 100.

L'homologation d'Industrie Canada ne s'applique qu'à l'installation de dispositifs qui utilisent des transformateurs approuvés par l'Association canadienne de normalisation (CSA).

Exigences et directives concernant les Installations UL
Seule la comptabilité du 728 ULT avec le modèle Ademco 685, le modèle FBI CP220FB, SUR-GUARD SG-MLR2-D6 et le modèle Silent Knight 9000 a été vérifiée par les UL.

Cet équipement est homologué UL en conformité avec la norme **UL1023** (Unités pour système d'alarme antivol résidentiel), la norme **UL985** (Unités pour système avertisseur d'incendie résidentiel) et la norme **UL1635** (Unités de transmission numérique des alarmes). Chercher le sigle UL sur le produit. Seuls les produits qui arborent ce sigle sont homologués UL.

Certaines caractéristiques de fonctionnement ne sont pas permises pour les installations homologuées UL. Afin de demeurer en conformité avec les normes, l'installateur doit suivre les directives suivantes lors de la configuration du système :

1. Tous les composants du système doivent être homologués UL en vertu de l'application à laquelle ils sont destinés.
2. Si le système est utilisé pour la détection d'incendies, consulter la norme NFP4 74 pour plus de renseignements sur l'emplacement d'un détecteur de fumée. Cet équipement doit comporter au moins un appareil d'avertisseur d'incendie pour l'intérieur homologué UL.
3. Pour les applications antivol UL/cUL :
   Durée maximale permise pour le délai d'entrée = 45 secondes (système homologué UL); et 60 secondes (système homologué cUL).
   Durée maximale permise pour le délai de sortie = 60 secondes (système homologué UL); et 120 secondes (système homologué cUL).
   Durée minimale du délai avant la coupure de la sonnerie = 5 minutes.
4. Les modèles de clavier 636, 642 et 646 ne sont pas homologués UL/cUL. Ne pas utiliser le 708 ou le Esprint avec une installation homologuée UL puisque ces deux systèmes ne sont pas homologués UL.
5. Le logiciel de chargement/téléchargement ne doit pas être utilisé avec un système homologué UL.
6. Toutes les sorties sont de Classe 2 ou limitées en courant, à l'exception de la borne de batterie. Les circuits d'alarme d'incendie de Classe 2 ou limités en courant doivent être installées à l'aide de câbles CL3, CL3R, CL3P ou de leur équivalent rencontrant les normes du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.

Étiquette : États-Unis : 5A7AL01B728ULT
Type de classement : nouveau classement
Numéro d'identification du produit : 728ULT
Code du produit : AL
Code de signal d'adresse de réseau : E
Pays d'origine : CANADA (CAN)
Indice d'équivalence de la sonnerie AC : 01B
Code de commande normalisée (USOC) de la prise : RJ31X
Description de l'équipement : panneau de contrôle pour systèmes d'avertisseur antivol et d'incendie
Batterie de réserve rechargeable au plomb ou à électrolyte gélifié : 12 Vc.c., 4 Ah/7 Ah; UL/cUL : 12 Vc.c. 7 Ah seulement
Transformateur : Universel, no de modèle UB1640W, 16,5 Vc.a. (50-60 Hz) 20 VA minimum (40 VA recommandé). Ne pas raccorder le transformateur à une prise contrôlée par un interrupteur.
Cloche/sirène : UL/cUL Wheelock modèle 46T-12
Alimentation aux. : 450 mA (arrêt sans fusible à 650 mA); UL : maximum de 200 mA dans le cas d'une mise en veille de 24 heures.
Détecteur de fumée : modèle à 2 fils Hochicki SLR 835BH-2 (voir la page 11 pour plus amples renseignements)

Avertissement : Pour une installation conforme aux UL, le boîtier métallique doit être relié à la terre via la conduite d'eau froide ou la tige de mise à la terre.

UL/cUL : Toutes les sorties sont de Classe 2 ou limitées en courant, à l'exception de la borne de batterie. Les circuits d'alarme incendie de Classe 2 ou limités en courant doivent être installés à l'aide de câbles CL3, CL3R, CL3P ou de leur équivalent rencontrant les normes du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.

Exigences et directives concernant les Installations AUSTEL.
Installations homologuées Austel : utiliser un transformateur homologué par la Commission de l'électricité de l'État, comme le modèle Dyen PA en série de 15 Vc.a., 22 VA. Avec ce transformateur, ne pas excéder les courants maximaux suivants :
- courant auxiliaire maximal (incluant les claviers) : 300 mA
- courant de cloche maximal : 600 mA

Exigences et directives relatives aux Installations cUL
Lorsque le système contrôle un système d'avertisseur d'incendie, la méthode de câblage doit correspondre à l'article 32 du Code canadien de l'électricité.

Chercher le sigle cUL sur le produit. Seuls les produits qui portent ce sigle sont homologués cUL. Le 738 Ultra n'est pas homologué cUL.

Batterie de réserve rechargeable au plomb ou à électrolyte gélifié : 12 Vc.c., 4 Ah/7 Ah; UL/cUL : 12 Vc.c. 7 Ah seulement
Transformateur : Universel, no de modèle UB1640W, 16,5 Vc.a. (50-60 Hz) 20 VA minimum (40 VA recommandé). Ne pas raccorder le transformateur à une prise contrôlée par un interrupteur.
Cloche/sirène : UL/cUL Wheelock 46T-12
Alimentation aux. : 450 mA (arrêt sans fusible à 650 mA); UL : maximum de 200 mA dans le cas d'une mise en veille de 24 heures.
Détecteur de fumée : modèle à 2 fils Hochicki SLR 835BH-2 (voir la page 11 pour plus amples renseignements)

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2003-2006. Esprit et Ultra sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets suivants peuvent s'appliquer : 6215399, 6111256, 5751803, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549, 5920259 5886632. Des brevets canadiens et internationaux peuvent aussi s'appliquer.

Index

A

À propos de ce manuel 1
Alarmes, Mémoire d' 46
Alimentation 2
Alimentation en c.a. 2
Annulation de la communication 16
Appel à Esplod 15
Armement
- Bouton-poussoir 46
- Codes de rapport 24
- en mode Forcé 44
- en mode Partiel 45
- en mode Régulier 44
- par interrupteur à clé 36, 46
- par touche de fonction directe. Voir Touche de fonction directe
- Partitions 45

Armement / désarmement des partitions 45
Armement / désarmement par bouton-poussoir 46
Armement automatique
- par touche de fonction unique 36

Armement automatique à heure déterminée 35
Armement automatique si aucun mouvement n'est détecté 35
Armement en mode Forcé 44
Armement en mode Partiel 45
Armement en mode Régulier 44
Armement restreint
- lors de défaillance de la batterie 38
- lors de sabotage 37

ATZ 30
Autres options 40
Avertissement des défectuosités audible 42
Avertisseur
- silencieux, options 37

B

Batterie de secours 2
Bip
- de confirmation 44
- de rejet 44

Bornes pour le bloc d'alimentation auxiliaire 3

C

Câblage d'ATZ en parallèle 10
Câblage en parallèle, ATZ 10
Circuit d'incendie
- Installation standard 10
- Installation UL/ULC 10

Clavier
- Essai de fonctionnement 3
- Options pour les touches de panique du 40
- Raccordement 4
- Raccordement des zones 5
- Supervision de la zone 1 33
- Supervision de la zone 2 33
- Tableau de reconnaissance des zones 6
- zones Carillon 47

Code de contrainte 12
Code maître 11
- Programmation 44
- Verrouillage 12

Codes d'accès 11
Codes d'utilisateurs 11
Codes de rapport d'alarme 24
Codes de rapport de défectuosité 25
Codes de rapport de désarmement 24
Codes de rapport de fermeture de zone 25
Codes de rapport de restauration 24
Codes de rapport de restauration de défectuosité 25
Codes de rapport de sabotage 25
Codes de rapport spéciaux 26
Connecteur de sortie en série 11
Connexion par rappel 16
Contournement
- Manuel de zones 47
- permis zones 33
- Rappel 47
- Sabotage, options 42

Contournement de zones, manuellement 47
Contournement manuel de zones 47
Correction de l'heure 41
Cri de sirène 36

D

Défectuosités
- Batterie absente/faible 47
- Courant auxiliaire maximal 48
- Courant de cloche maximal 48
- Défaillance de la transmission des rapports 48
- Incendie 48
- Panne d'alimentation 47
- Perte de l'heure 48
- Sabotage/défaut de câblage de zone 48
- Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) 48

Définitions de zone 28
DEL Status 11
Délai avant la transmission d'un rapport de panne d'alimentation 27
Délai avant transmission d'une alarme 37
Délai d'absence d'armement 37
Délai d'absence d'armement 37
Délai d'entrée 1 32
Délai d'entrée 2 32
Délai de coupure de sonnerie 37
Délai de fermeture récente 27
Délai de sortie 36
Délai Intellizone 30
Désarmement
- Bouton-poussoir 46
- du système 46
- par interrupteur à clé 46
- Partitions 45

Désarmement du système 46
détecteur de fumée à 2 fils
- Raccordement 11
- Reconnaissance 31

E

Emplacement et montage 2
Essai
- Batterie 3
- Fonctionnement du clavier 3

Essai de la batterie 3
Exclusion de la panne d'alimentation de l'affichage des défectuosités . 42

F
Fermeture automatique de la zone 33
Fonctions du clavier/pour l'utilisateur 44
Formats de rapport
Ademco Contact ID
codes programmables 22
tous les codes 20
Ademco Express 23
Formats standard à impulsions 23
Téléavertisseur 23

H
Heure de l'armement automatique 35

I
Installateur
Code 11
Mode d'essai 42
Verrou 12
Intellizones 30
Interrupteur à clé
Armement 46
Désarmement 46
interrupteur à clé
Armement 36
Raccordement 4
Tableau de l'armement par 36
Interrupteur de sécurité 6

L
Logiciel Esplod 12
Longueur des codes d'utilisateurs/d'accès 11

M
Mémoire d'alarmes 46
Méthodes de programmation
Clavier
Programmation décimale 14
Programmation hexadécimale 13
Programmation par choix d'options 14
Programmation séquentielle hexadécimale des sections 13
Logiciel Esplod 12
Minuteur de l'armement automatique « aucun mouvement » ... 35
Mise à la terre 2
Montage 2
Mot de passe de l'ordinateur 15

N
Numéro de station de surveillance 1 19
Numéro de téléphone de l'ordinateur 15
Numéro téléphone de station de surveillance 2 19
Numéros de comptes du système 20

O
Options de contournement de sabotage 42
Options de la transmission des rapports
Transmission de rapports désactivée 18
Transmission de rapports double 18
Transmission du contournement 20
Options de numérotation 40
Options de reconnaissance de défaut de câblage 41
Options de reconnaissance de sabotage 41
Options de reconnaissance de sabotage/de défaut de câblage 41
Options de transmission des codes de rapport de désarmement ...27
Options de transmission des codes de rapport de restauration de zone 27
Options de transmission des rapports
Transmission de rapports fractionnée 18
Transmission de rapports régulière 18
Options des sorties PGM 39
Options pour l'armement automatique 35
Options pour les avertisseurs silencieux 37
Options pour les zones silencieuses 37

P
Panneau
Heure 41
Numéro d'identification 15
Panneau de contrôle
Options de réponse 14
Réglages pour le logiciel Esplod 14
Partitionnement 32
Priorité des codes 37
Programmation d'un code d'utilisateur 44
Programmation décimale 14
Programmation des sorties PGM 38
Programmation du code maître et des codes d'utilisateurs 44
Programmation hexadécimale 13
Programmation par choix d'options 14
Programmation par les touches 48
Programmation séquentielle hexadécimale des sections 13

R
Raccordement à la ligne téléphonique 3
Raccordement d'un détecteur de fumée
à 2 fils 11
à 4 fils 10
Raccordement d'un détecteur de fumée à 4 fils 10
Raccordement d'un interrupteur de sécurité à un clavier à DEL 6
Raccordement de zones simples 6
Raccordement des entrées
pour le doublage de zone. Voir raccordements de doublage de zone ATZ
pour zones simples. Voir Raccordement des zones simples
Raccordement des entrées de zones doublées.
Voir les raccordements de doublage de zone ATZ
Raccordement des sorties programmables 4
Raccordement du doublage de zone ATZ 8
Rapport d'essai à heure déterminée 26
Rapport d'essai
automatique 26
Manuel 27
Rapport d'essai automatique 26
Rapport d'essai manuel 27
Rapport d'impulsions de la numérotation 40
Réglage du minuteur de sortie PGM 39
Réinitialisation aux valeurs par défaut 42
Réinitialisation par mise hors tension 42
Réponse à Esplod 16
Réserve, batterie de 2

S
Sirène, cri de 36
Sortie de cloche 4
Sortie de sirène 4
Sortie rapide 45
Sorties de relais d'alarme 4
Sorties PGM, Programmation des 38
Sorties programmables

Raccordement 4
Spécifications 1
Surveillance de l'affichage des défectuosités 47
Surveillance de la ligne téléphonique (SLT) 40

T

Tableau de la consommation de courant 3
Tableau de la sélection des types de sorties PGM 39
Tableau de la surveillance de la ligne téléphonique 40
Tableau des codes d'événements Contact ID 21
Tableau des formats de rapport 20, 23
Tableau des instructions spéciales pour numéros de téléphone 19, 25
Tableau des options de contournement du répondeur 15
Tableau des options de la transmission des rapports 18
Tableau des options des sorties PGM communément utilisées 39
Tableau des options pour l'armement automatique 35
Tableau pour la correction de l'heure 41
Tableau pour les options de reconnaissance de sabotage 41
Téléavertisseur
- Délai avant transmission sur 23
- Format de rapport 23
- Options de transmission du format 24
- Options des événements du rapport 24

Temps de réponse de la zone 30
Tonalité
- lors d'un délai de sortie 36

Touche de fonction directe
- Armement du Système A 36, 46
- Armement partiel 36, 45
- Armement partiel double 45
- Armement régulier 44

Touches de panique
- Options du clavier 40

Transmission automatique de la mémoire tampon d'événements . 16
Transmission de rapports d'événements 17
Transmission de rapports désactivée 18
Transmission de rapports double 18
Transmission de rapports fractionnée 18
Transmission de rapports régulière 18
Transmission des codes de rapport d'événements
- Codes de rapport d'alarme 24
- Codes de rapport d'armement 24
- Codes de rapport de défectuosité/de restauration de défectuosité 25
- Codes de rapport de désarmement 24
- Codes de rapport de fermeture de zone 25
- Codes de rapport de restauration 24
- Codes de rapport de sabotage 25
- Codes de rapport spéciaux 26

Types de sorties PGM
- Logique ÉGALE 38
- Logique ET 38
- Logique OU 38
- N.O./N.F. régulière 38
- N.O./N.F. suit le minuteur 38

Z

Zone 4 31
Zone esclave 31
Zone instantanée 31
Zones 24 heures 31
Zones avec résistance d'EDL 33
zones Carillon, clavier 47
Zones d'incendie 31
Zones du Système A/partielles 32
Zones du Système B 32
Zones silencieuses 30

Notes

Pour du soutien technique au Canada ou aux États-Unis, appeler au 1 800 791-1919 pour un service en anglais ou au 1 866 912-0600 pour un service en français, et ce, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 20 h 00 HNE.
Pour du soutien technique hors du Canada et des États-Unis, appeler au 00-1-450-491-7444 du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 20 h 00 HNE.
N'hésitez pas à visiter notre site Web au www.paradox.com.

PARADOX®
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ
780 boul. Industriel, Saint-Eustache (Québec) J7R 5V3 CANADA
Tél. : (450) 491-7444 Téléc. : (450) 491-2313
www.paradox.com
IMPRIMÉ AU CANADA - 03/2006 7X8ULT-FI01

Made in CANADA · Fabriqué au CANADA